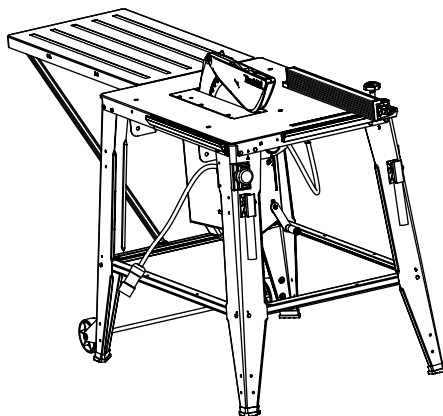
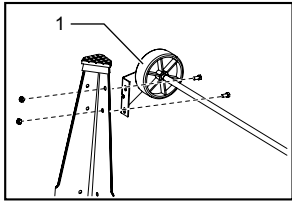




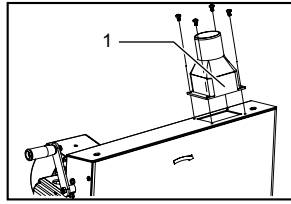
GB	Table Saw	INSTRUCTION MANUAL
SI	Namizna žaga	NAVODILO ZA UPORABO
AL	Sharrë tavoline	MANUALI I PËRDORIMIT
BG	Стационарен циркуляр	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
HR	Stolna pila	PRIRUČNIK S UPUTAMA
MK	Столна пила	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
RO	Ferăstrău circular cu masă	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS	Стона тестера	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
RUS	Настольный Распиловочный Станок	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
UA	Настільна дискова пила	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

2712

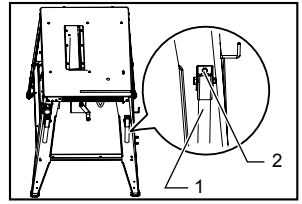




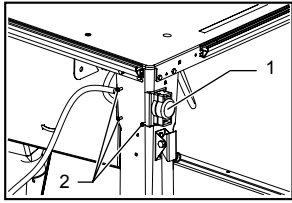
1 014568



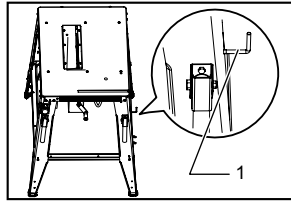
2 014569



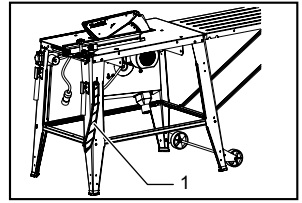
3 014570



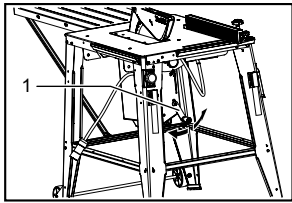
4 014571



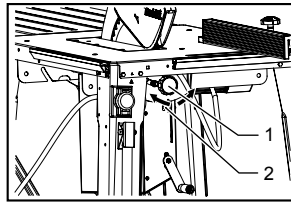
5 014575



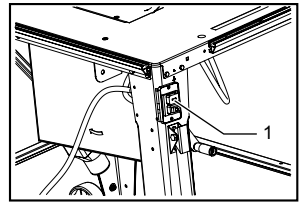
6 014519



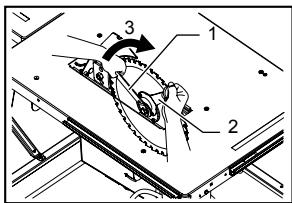
7 014520



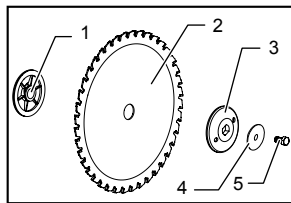
8 014521



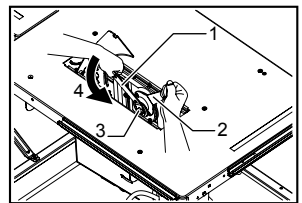
9 014522



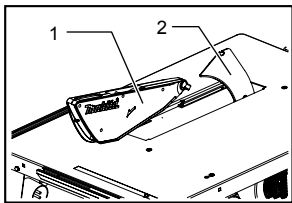
10 014525



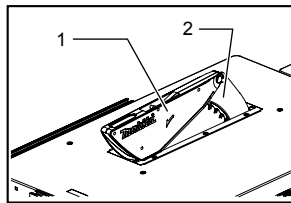
11 014524



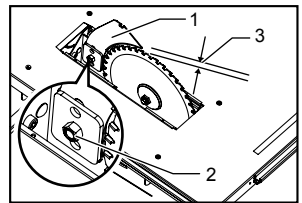
12 014523



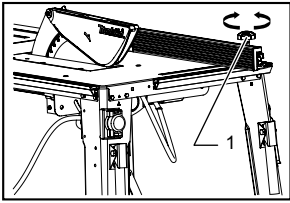
13 014526



14 014527

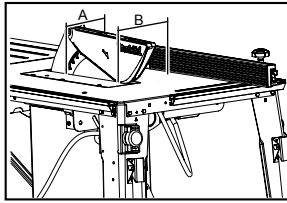


15 014547



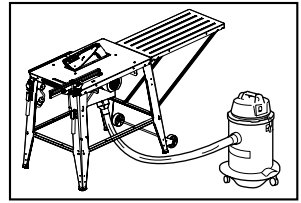
16

014529



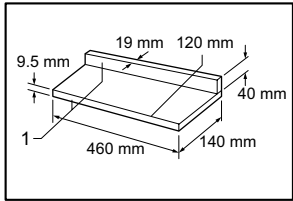
17

014530



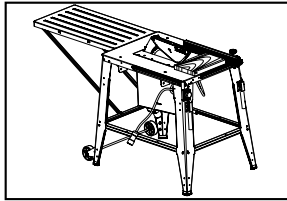
18

014531



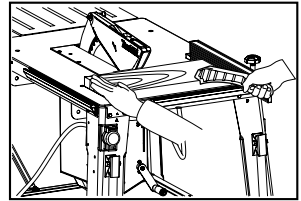
19

006210



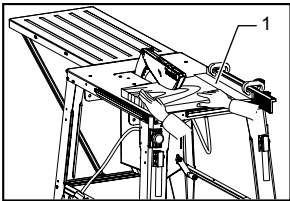
20

014533



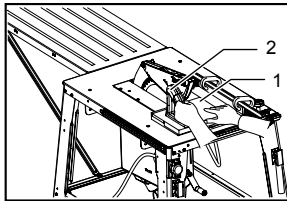
21

014535



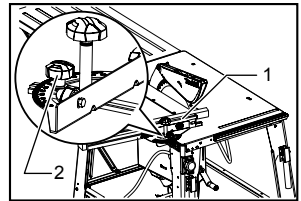
22

014536



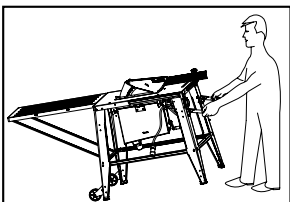
23

014537



24

014538



25

014539

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Tire complete	10-2. Wrench	14-1. Blade guard
2-1. Dust nozzle	10-3. Loosen	14-2. Riving knife
3-1. Carrying handle	11-1. Inner flange	15-1. Riving knife
3-2. Screw	11-2. Saw blade	15-2. Hex nut
4-1. Switch	11-3. Outer flange	15-3. Clearance between the riving knife and blade teeth
4-2. Tapping screw	11-4. Washer	16-1. Knob
5-1. Hook	11-5. Hex bolt	19-1. Face/edge parallel
6-1. Push stick	12-1. Hex wrench	22-1. Auxiliary fence
7-1. Handle	12-2. Wrench	23-1. Workpiece
8-1. Lock knob	12-3. Hex bolt	23-2. Push block
8-2. Arrow pointer	12-4. Tighten	24-1. Rip fence
9-1. Switch	13-1. Blade guard	24-2. Knob
10-1. Hex wrench	13-2. Riving knife	

SPECIFICATIONS

Model		2712	
Arbor hole		30 mm	
Blade diameter		315 mm	
Blade body thickness		2 mm or less	
Max. cutting capacities	Thickness at 90°	85 mm	
	Thickness at 45°	58 mm	
	Width	1,600 mm	
No load speed		2,950 (min ⁻¹) (50 Hz)	3,400 (min ⁻¹) (60 Hz)
Table size (L x W)		550 mm x 1,600 mm with sub table (back)	
Net weight		52.9 kg	
Safety class		Class I	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

END310-1

ENE003-1

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Wear safety glasses.



- Do not place hand or fingers close to the blade.



- Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for cutting in wood.

ENF001-1

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. Use only three-wire extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN1870-1:

Sound pressure level (L_{pA}) : 93 dB (A)
 Sound power level (L_{WA}) : 105 dB (A)
 Uncertainty (K) : 4 dB (A)

Wear ear protection

⚠WARNING:

The figures quoted are emission levels and are not necessarily safe working levels. Whilst there is a correlation between the emission and exposure levels, this cannot be used reliably to determine whether or not further precautions are required. Factors that influence the actual level of exposure of the workforce include the characteristics of the work room and the other sources of noise etc.i.e. the number of machines and other adjacent processes. Also the permissible exposure level can vary from country to country. This information, however, will enable the user of the machine to make a better evaluation of the hazard and risk.

ENH113-1

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Table Saw

Model No./ Type: 2712

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

They are manufactured in accordance with the following Standard or standardized documents:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-11

The EC Type-Examination Certificate No.M6A.13.12.86528.002

The EC Type-Examination per 2006/42/EC was performed by:

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65. D-80339 München Germany
Identification No.0123

The Technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. **Wear eye protection.**
2. **Do not use the tool in presence of flammable liquids or gases.**
3. **NEVER use the tool with an abrasive cut-off wheel installed.**
4. **Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately.**
5. **Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1, and observe that the riving knife must not be thicker than the width of the cut by the saw blade and not thinner than the body of the blade.**
6. **Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.**
7. **Select the correct saw blade for the material to be cut.**
8. **Do not use saw blades manufactured from high speed steel.**
9. **To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.**
10. **Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.**
11. **Clean the spindle, flanges (especially the installing surface) and hex nut before installing the blade. Poor installation may cause vibration/wobbling or slippage of the blade.**
12. **Use saw-blade guard and riving knife for every operation for which it can be used, including all through sawing operations. Always install the blade guard following the instructions out-lined in this manual. Through sawing operations are those in which the blade cuts completely through the workpiece as in ripping or cross cutting. NEVER use the tool with a faulty blade guard or secure the blade guard with a rope, string, etc. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately.**
13. **Immediately reattach the guard and riving knife after completing an operation which requires removal of the guard.**
14. **Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.**
15. **Remove wrenches, cut-off pieces, etc. from the table before the switch is turned on.**
16. **NEVER wear gloves during operation.**

17. Keep hands out of the line of the saw blade.
18. NEVER stand or permit anyone else to stand in line with the path of the saw blade.
19. Make sure the blade is not contacting the riving knife or workpiece before the switch is turned on.
20. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
21. The tool should not be used for slotting, rabbeting or grooving.
22. Replace table insert when worn.
23. NEVER make any adjustments while tool is running. Disconnect tool before making any adjustments.
24. Use a push stick when required. Push sticks MUST be used for ripping narrow workpieces to keep your hands and fingers well away from the blade.
25. Always store the push-stick when it is not in use.
26. Pay particular attention to instructions for reducing risk of KICKBACK. KICKBACK is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade. KICKBACK causes the ejection of the workpiece from the tool back towards the operator. KICKBACKS CAN LEAD TO SERIOUS PERSONAL INJURY. Avoid KICKBACKS by keeping the blade sharp, by keeping the rip fence parallel to the blade, by keeping the riving knife and blade guard in place and operating properly, by not releasing the workpiece until you have pushed it all the way past the blade, and by not ripping a workpiece that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
27. Do not perform any operation freehand. Freehand means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or miter gauge.
28. NEVER reach around or over saw blade. NEVER reach for a workpiece until the saw blade has completely stopped.
29. Avoid abrupt, fast feeding. Feed as slowly as possible when cutting hard workpieces. Do not bend or twist workpiece while feeding. If you stall or jam the blade in the workpiece, turn the tool off immediately. Unplug the tool. Then clear the jam.
30. NEVER remove cut-off pieces near the blade or touch the blade guard while the blade is running.
31. Knock out any loose knots from workpiece BEFORE beginning to cut.
32. Do not abuse cord. Never yank cord to disconnect it from the receptacle. Keep cord away from heat, oil, water and sharp edges.
33. Some dust created from operation contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead-based-painted material and,
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.
 - Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
34. When using the tool indoors, always connect the tool to an external dust extraction system. Switched on the dust extraction system before starting the tool.
35. The guard can be lifted during workpiece setup and for ease of cleaning. Always make sure that guard hood is down and flat against sawtable before plugging in the tool.
36. Wear gloves against the hazard of cutting when handling saw blades, feeding wood into the tool or doing maintenance.
37. Never try to remove chips while the saw blade is running or the tool is switched on.
38. Never try to use the tool unless all guards and other safety devices necessary for tool are in good working order.
39. Operators must be adequately trained in the assembly, adjustment and operation of the tool.
40. Never use the blades which maximum speed is lower than the no load speed of the tool.
41. Keep work area well lit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLATION

PREPARATION

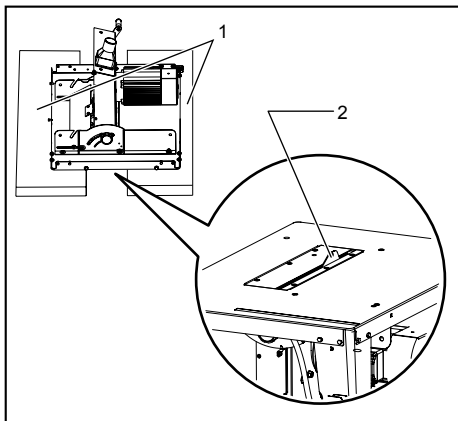
Check contents of package for the following components. Please inform Makita service center of any part missing in the package immediately.

- Table saw (1 unit)
- Leg (4 pcs)
- Foot (4 pcs)
- Countersunk screw for foot (4 pcs)
- Hex nut for foot (4 pcs)
- Leg support (long) (2 pcs)
- Leg support (short) (2 pcs)
- Tire complete (1 pc)
- Dust nozzle (1 pc)
- Carrying handle (2 pcs)

- Square neck bolt for guide rail (4 pcs)
- Hex bolt for guide rail (4 pcs)
- Guide rail (long) (1 pc)
- Guide rail (short) (1 pc)
- Sub table (1 pc)
- Stay (long) (2 pc)
- Stay (short) (2 pc)
- Hook (1 pc)
- Blade guard (1 pct)
- Tapping screw (3 pcs)
- Hex bolt (38 pcs)
- Hex nut (38 pcs)
- Hex wrench (1 pc)
- Wrench (1 pc)
- Push stick (1 pc)
- Push block (1 pc)
- Fence (for Rip fence) (1 pc)
- Rip fence (1 pc)

Installing table saw

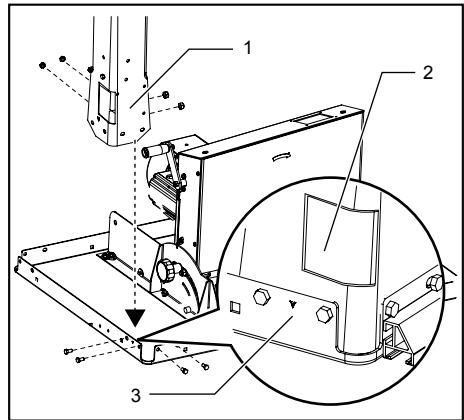
1. Overturn the table saw on two boards. Check the riving knife positions the space between two boards.



1. Board
2. Riving knife

014597

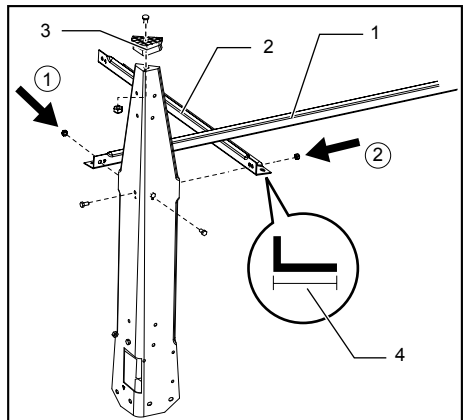
2. Attach the four legs to the inside of base edge. Attach the leg with the hole for the switch to the side with the sign "A" on the base. Secure the four legs temporarily, do not tighten the screws firmly yet.



1. Leg
2. Switch hole
3. Sign A

014566

3. Attach the leg supports (long) to the legs and then attach the leg supports (short) to the legs. Secure the legs and leg supports with the screws firmly. Always check the direction of support legs.
4. Install the feet at the bottoms of the legs. Secure them with countersunk screws and hex nuts.



1. Leg support (long)
2. Leg support (short)
3. Foot
4. Wider side

014567

5. Install the tire complete to the legs and secure them with screws and hex nuts.

Fig.1

6. Install the dust nozzle.
7. Adjust the motor part to the 0° position and secure it by tightening the knob. Secure the power cord with the cord clamp.

Fig.2

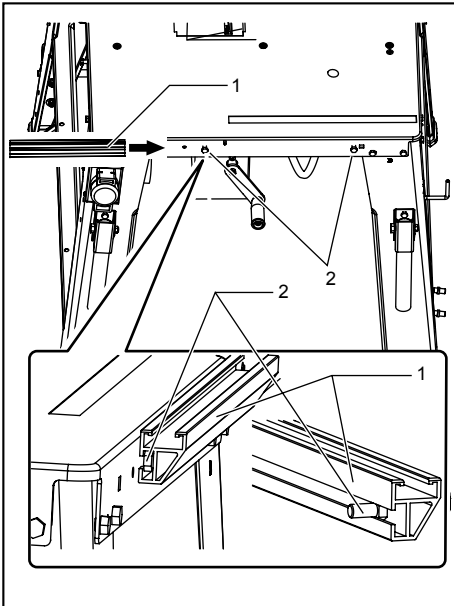
8. Turn the table saw back and then attach the carrying handles.

Fig.3

9. Install the switch to the leg and secure it with the tapping screws.

Fig.4

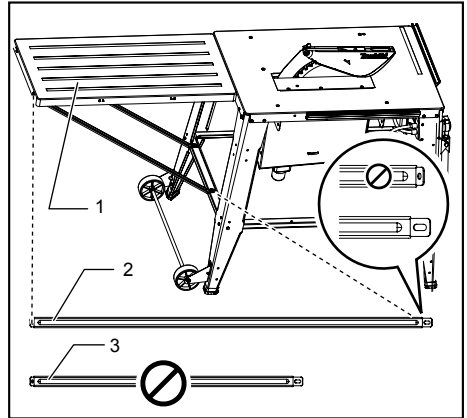
10. Install the saw blade and blade guard. When installing them, refer to the Section "Removing or installing saw blade" and "Installing blade guard".
11. Install the guide rail (short) to the front side of the table saw and the guide rail (long) to the left side of the base.



1. Guide rail
2. Square neck bolt

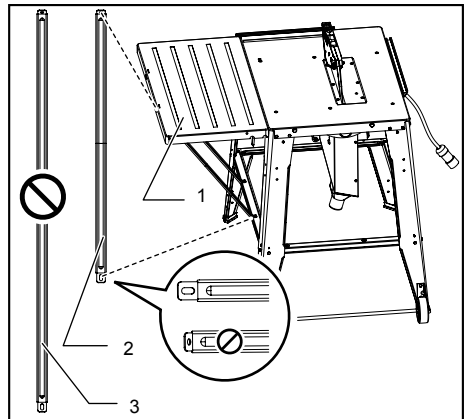
014572

12. Install the sub table to the base. Select the proper length stays depending on the position.



1. Sub table
2. Stay (long)
3. Stay (short)

014573



1. Sub table
2. Stay (short)
3. Stay (long)

014574

13. Install the hook to the leg.

Fig.5

14. Locate the table saw in a well lit and level area where you can maintain good footing and balance. It should be installed in an area that leaves enough room to easily handle the size of your workpieces.
If there is any tendency for the table saw to tip over, slide or move during operation, the table saw should be secured to the floor.

Storing accessories

Fig.6

Push stick and wrenches can be stored on the right side of the tool.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting the depth of cut

Fig.7

The depth of cut may be adjusted by turning the handle. Turn the handle counterclockwise to raise the blade or clockwise to lower it.

NOTE:

- Use a shallow depth setting when cutting thin materials in order to obtain a cleaner cut.

Adjusting the bevel angle

Fig.8

Loosen the lock knob counterclockwise and the desired angle (0° - 45°) is obtained. The arrow pointer indicates the bevel angle.

After obtaining the desired angle, tighten the lock knob clockwise to secure the adjustment.

⚠CAUTION:

- After adjusting the bevel angle, be sure to tighten the lock knob securely.

Switch action

⚠CAUTION:

- Remove workpiece from the table.
- Before plugging in the tool, always be sure that the tool is switched off.

Fig.9

To start the tool, press the ON (I) button.

To stop it, press the OFF (O) button or the switch cover.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

The tool is shipped from the factory with the saw blade and blade guard not in the installed condition.

Removing or installing saw blade

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.
- Use only the Makita hex wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex bolt. This could cause an injury.
- Use the following saw blade. Do not use saw blades which do not comply with the

characteristics specified in these instructions.

Model	Dia.	Blade thickness	Kerf
2712	315 mm	2 mm or less	2.8 mm or more

014540

Fig.10

To remove the saw blade, remove the table insert on the table. Hold the outer flange with the wrench and loosen the hex bolt clockwise with the hex wrench. Then remove the outer flange.

Fig.11

To install the saw blade, assemble the inner flange, saw blade, outer flange, washer and hex bolt onto the arbor. Make sure that the teeth of the blade are pointing down at the front of the table.

⚠CAUTION:

- Keep the flange surface clean of dirt or other adhering matter; it could cause blade slippage. Be sure that the blade is installed so that the teeth are aligned in the cutting (turning) direction.

To secure the blade in place, hold the outer flange with the wrench, then tighten the hex bolt counterclockwise with the hex wrench. **BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY.**

Fig.12

⚠CAUTION:

- Be sure to hold the hex bolt carefully with the hex wrench. If your grip should slip, the hex wrench may come off the hex bolt, and your hand could strike the sharp blade edges.

Installing blade guard

⚠CAUTION:

- Before installing the blade guard, adjust the depth of cut to its maximum elevation.

Fig.13

Fig.14

Place the blade guard into the groove on the riving knife. Secure the blade guard by pivoting the lever on the blade guard.

⚠CAUTION:

- If the blade and riving knife are not aligned properly, a dangerous pinching condition may result during operation. Make sure they are properly aligned. You could suffer serious personal injury while using the tool without a properly aligned riving knife.
- If they are not aligned for any reasons, always have Makita authorized service center repair it.
- Don't remove the riving knife.

Fig.15

There must be a clearance of about 4 - 5 mm between the riving knife and the blade teeth. Adjust the riving knife accordingly and tighten the hex nut securely.

Attach the table insert on the table, then check to see that the blade guard works smoothly before cutting.

Installing and adjusting rip fence

Fig.16

Install the rip fence on the table so that the rip fence holder engages with the guide rail. Tighten the knob of the rip fence firmly clockwise.

Fig.17

To check that the rip fence is parallel with the blade, secure the rip fence 2 - 3 mm from the blade.

Raise the blade up to maximum elevation. Measure the distance (A) and (B) between the rip fence and blade. These two measurements should be identical.

If the rip fence is not parallel with the blade, proceed as follows;

1. Loosen the knob of the rip fence.
2. Adjust the rip fence until it becomes parallel with the blade.
3. Tighten the knob.

⚠CAUTION:

- Make sure that the rip fence is parallel with the blade, or a dangerous kickback condition may occur.

Connecting to vacuum cleaner

Fig.18

Cleaner operations can be performed by connecting the tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

OPERATION

⚠CAUTION:

- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when there is a danger that your hands or fingers will come close to the blade.
- Always hold the workpiece firmly with the table and the rip fence or miter gauge. Do not bend or twist it while feeding. If the workpiece is bent or twisted, dangerous kickbacks may occur.
- NEVER withdraw the workpiece while the blade is running. If you must withdraw the workpiece before completing a cut, first switch the tool off while holding the workpiece firmly. Wait until the blade has come to a complete stop before withdrawing the workpiece. Failure to do so may cause dangerous kickbacks.
- NEVER remove cut-off material while the blade is running.
- NEVER place your hands or fingers in the path of the saw blade. Be especially careful with bevel cuts.
- Always secure the rip fence firmly, or dangerous kickbacks may occur.
- Always use "work helpers" such as push sticks and push blocks when cutting small or narrow workpieces.

Work helpers

Push sticks, push blocks or auxiliary fence are types of "work helpers". Use them to make safe, sure cuts without the need for the operator to contact the blade with any part of the body.

Auxiliary fence

Fig.19

Make auxiliary fence from 9.5 mm and 19 mm plywood pieces.

Ripping

⚠CAUTION:

- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support behind the table. DO NOT allow a long board to move or shift on the table. This will cause the blade to bind and increase the possibility of kickback and personal injury. The support should be at the same height as the table.

Fig.20

1. Adjust the depth of cut a bit higher than the thickness of the workpiece.
2. Position the rip fence to the desired width of rip and secure it in place by tightening the knob.
3. Turn the tool on and gently feed the workpiece into the blade along with the rip fence.
 - (1) When the width of rip is 150 mm or wider, carefully use your right hand to feed the workpiece. Use your left hand to hold the workpiece in position against the rip fence.
 - (2) When the width of rip is 65 mm - 150 mm wide, use the push stick to feed the workpiece.

Fig.21

- (3) When the width of rip is narrower than 65 mm, the push stick cannot be used because the push stick will strike the blade guard. Use the auxiliary fence and push block. Attach the auxiliary fence to the rip fence with two "C" clamps.

Fig.22

Feed the workpiece by hand until the end is about 25 mm from the front edge of the table. Continue to feed using the push block on the top of the auxiliary fence until the cut is complete.

Fig.23

Cross cutting

⚠CAUTION:

- When making a crosscut, remove the rip fence from the table.
- When cutting long or large workpieces, always provide adequate support to the sides of the table. The support should be at the same height as the table.
- Always keep hands away from path of blade.

Fig.24

Slide the rip fence into the rail on the table. Loosen the knob on the fence and align to desired angle (0° to 60°). Bring stock flush up against fence, secure it with the clamp on the rip fence and feed gently forward into the blade.

Carrying tool

Fig.25

Make sure that the tool is unplugged.
Carry the tool by holding the tool part shown in the figure.

⚠CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.
- Always make sure that the blade guard is installed in place before carrying the tool.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- If the push block handle or push sticks is broken, contact Makita service center to get the replacement.

NOTICE:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning

Clean out sawdust and chips from time to time. Carefully clean the blade guard and moving parts inside the table saw.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Rip fence
- Wrench
- Hex wrench

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Razlaga splošnega pogleda

1-1. Komplet gume	10-2. Ključ	14-1. Varovalo rezila
2-1. Sesalna šoba	10-3. Zrahljati	14-2. Razporni nož
3-1. Nosilni ročaj	11-1. Notranja prirobnica	15-1. Razporni nož
3-2. Vijak	11-2. Reziło žage	15-2. Šestroba matica
4-1. Stikalo	11-3. Zunanja prirobnica	15-3. Prostor med razpornim nožem in zobci rezila
4-2. Samorezni vijak	11-4. Podložka	16-1. Ročica
5-1. Kljuka	11-5. Šestrobi vijak	19-1. Čelo/rob vzporedno
6-1. Potisna palica	12-1. Inbus ključ	22-1. Dodatni prislon
7-1. Ročica	12-2. Ključ	23-1. Obdelovanec
8-1. Zaskočni gumb	12-3. Šestrobi vijak	23-2. Potisni blok
8-2. Puščica	12-4. Priviti	24-1. Vzporedni prislon
9-1. Stikalo	13-1. Varovalo rezila	24-2. Ročica
10-1. Inbus ključ	13-2. Razporni nož	

TEHNIČNI PODATKI

Model		2712	
Oсна luknja		30 mm	
Premer rezila		315 mm	
Debelina ohišja rezila		2 mm ali manj	
Maks. zmogljivost rezanja	Debelina pri 90°	85 mm	
	Debelina pri 45°	58 mm	
	Širina	1.600 mm	
Hitrost brez obremenitve		2.950 (min ⁻¹) (50 Hz)	3.400 (min ⁻¹) (60 Hz)
Velikost mize (D x Š)		550 mm x 1.600 mm s pomožno mizo (nazaj)	
Neto teža		52,9 kg	
Varnostni razred		Razred I	

- Zaradi našega nenehnega programa raziskav in razvoja si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

END310-1

ENE003-1

Simboli

Naslednji simboli se uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



- Preberite navodila za uporabo.



- Uporabljajte zaščitna očala.



- Ne polagajte dlani ali prstov v bližino rezila.



- Le za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se mora električna oprema, ki je prišla do konca svojega življenjskega cikla, zbirati ločeno in se vrniti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

Namen uporabe

Orodje je namenjeno za rezanje lesa.

ENF001-1

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. To orodje je treba med uporabo omejit, da se zaščiti upravljavca pred električnim udarom. Uporabljajte samo kabelske podaljške s tremi žicami, ki imajo ozemljitvene vtiče s tremi roglji in tripolne vtičnice, v katere lahko priključite vtič orodja.

ENG905-1

Hrup

Tipični, z A ocenjeni vrednosti hrupa glede na EN1870-1:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 93 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 105 dB (A)

Odstopanje (K): 4 dB (A)

Uporabljajte zaščito za sluh

⚠ OPOZORILO:

Navedene številke so stopnje emisij in ni nujno, da so varne delovne stopnje. Medtem ko obstaja povezava med stopnjami emisij in izpostavljenosti, tega ni mogoče zanesljivo uporabiti za določanje, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne. Dejavniki, ki vplivajo na dejansko stopnjo izpostavljenosti delovne sile, vključujejo značilnosti delovnega prostora in druge vire hrupa itd., torej število strojev in drugih procesov v bližini. Prav tako se lahko dovoljena stopnja izpostavljenosti v posameznih državah razlikuje. Ti podatki pa bodo vseeno omogočili uporabniku stroja, da bolje oceni nevarnosti in tveganja.

ENH113-1

Samo za evropske države

ES Izjava o skladnosti

Družba Makita izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i:

Oznaka stroja:

Namizna žaga

Št. modela / tip: 2712

Je skladen z naslednjimi evropskimi direktivami:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Izdelan v skladu z naslednjim standardom ali standardiziranimi dokumenti:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-11

Potrdilo o pregledu tipa ES št.M6A,13,12,86528,002

Pregled tipa ES v skladu z 2006/42/ES je izvedel:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65. D-80339 München Nemčija

Identifikacijska št. 0123

Tehnična dokumentacija v skladu z direktivo 2006/42/ES je na voljo na:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

GEA010-1

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko vodi do električnega udara, požara, in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

DODATNA VARNOSTNA PRAVILA ZA ORODJE

SHRANITE TA NAVODILA.

1. Uporabljajte zaščito za oči.
2. Orodja ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih tekočin ali plinov.
3. NIKOLI ne uporabljajte orodja z nameščenim abrazivnim rezalnim ploščam.
4. Pred uporabo skrbno preverite rezilo glede obrabe, razpok ali poškodb. Takoj zamenjajte počeno ali poškodovano rezilo.
5. Uporabljajte samo rezila žage, ki jih priporoča proizvajalec in ki so skladna s standardom EN847-1, ter upoštevajte, da razporni nož ne sme biti debelejši od širine reza rezila žage in ne tanjši od telesa rezila.
6. Vedno uporabljajte pripomočke, priporočene v teh navodilih. Uporaba neustreznih pripomočkov, kot so abrazivne rezalne plošče, lahko povzroči poškodbe.
7. Izberite pravilno rezilo žage za material, ki ga boste rezali.
8. Ne uporabljajte rezil žage, narejenih iz hitroreznega jekla.
9. Za zmanjšanje oddajenega hrupa zagotovite, da je rezilo vedno ostro in čisto.
10. Uporabljajte pravilno naostrena rezila žage. Upoštevajte največjo hitrost, označeno na rezilu žage.
11. Pred namestitvijo rezila očistite vreteno, prirobnice (še posebej namestitveno površino) in šestrobo matico. Slaba namestitev lahko povzroči tresljaje/majanje ali zdrs rezila.
12. Uporabljajte varovalo rezila žage in razporni nož pri vsaki uporabi, kjer ju lahko uporabljate, vključno z uporabo, ko obdelovanca prežagate. Vedno namestite varovalo rezila upoštevajoč navodila, opisana v teh navodilih. Žaganje skozi je tisto, pri katerem rezilo v celoti prežaga obdelovanca, kot pri vzporednem ali prečnem rezanju. NIKOLI ne uporabljajte orodja s pokvarjenim varovalom rezila in ne pritrdite varovala z vrvico, vrstico itd. Vsako nepravilno delovanje varovala rezila je treba takoj popraviti.
13. Takoj po končanem delu, ki zahteva odstranitev varovala, znova namestite varovalo in razporni nož.
14. Ne režite kovinskih predmetov, kot so žblji in vijaki. Pred uporabo odstranite vse žblje, vijake in druge tujke iz obdelovanca.
15. Preden vklopite stikalo, z mize odstranite ključke, odrezane kose itd.
16. Med uporabo NIKOLI ne nosite rokavic.

17. Ne približujte rok liniji reza rezila žage.
18. NIKOLI ne stojte in ne dovolite nikomur, da stoji na poti rezila žage.
19. Preden vklopite stikalo, se prepričajte, ali se rezilo ne dotika razpornega noža ali obdelovanca.
20. Orodje naj nekaj časa deluje, preden ga uporabite na dejanskem obdelovancu. Pazite na tresljaje ali majanje, ki bi lahko nakazovali slabo namestitev ali slabo uravnoteženo rezilo.
21. Orodja ne smete uporabljati za rezkanje žlebov ali utorov.
22. Zamenjajte namizni vložek, ko se obrabi.
23. NIKOLI ne prilagajajte orodja med delovanjem. Preden izvedete kakršne koli prilagoditve, orodje odklopite.
24. Če je potrebno, uporabite potisno palico. Potisne palice je TREBA uporabljati za vzporedno rezanje ozkih obdelovancev, da lahko ostanejo dlani in prsti daleč stran od rezila.
25. Kadar potisne palice ne uporabljate, jo shranite.
26. Bodite še posebej pozorni na navodila za zmanjšanje nevarnosti POVRATNEGA UDARCA. POVRATNI UDAREC je nenadna reakcija pri stisnjenju, zagozdenju ali neporavnanem rezilu žage. POVRATNI UDAREC povzroči izmet obdelovanca iz orodja nazaj proti upravljavcu. POVRATNI UDARCI LAHKO POVZROČIJO HUDE TELESNE POŠKODBE. Preprečite POVRATNE UDARCE, tako da ohranite rezilo ostro, da ohranite vzporedni prislon vzporedno z rezilom, da sta razporni nož in varovalo rezila nameščena in pravilno delujeta, da ne izpustite obdelovanca, dokler ga ne potisnete do konca mimo rezila in da ne režete vzporedno obdelovanca, ki je zvit ali ukrivljen ali ki nima ravnega roba za uporabo prislona.
27. Ne izvajajte nobenega dela prostoročno. Prostoročno pomeni, da uporabljate roki za podpiranje ali vodenje obdelovanca namesto vzporednega prislona ali kotnega merilnika.
28. NIKOLI ne segajte okrog ali nad rezilo žage. NIKOLI ne segajte za obdelovancem, dokler se rezilo žage popolnoma ne ustavi.
29. Preprečite nenadno, hitro podajanje. Pri rezanju trdih obdelovancev podajajte čim bolj počasi. Med podajanjem ne ukrivljajte ali zvijajte obdelovanca. Če rezilo zaustavite ali se zagozdi v obdelovancu, takoj izklopite orodje. Izvlecite vtič orodja. Nato odpravite zagozditve.
30. NIKOLI ne odstranjujte odrezanih kosov v bližini rezila in se ne dotikajte varovala rezila, medtem ko deluje.
31. PRED začetkom rezanja odstranite vse ohlapne grčce z obdelovanca.
32. Ne poškodujte kabla. Nikoli ne vlecite za kabel, da ga izvlečete iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju, vodi in ostrim robovom.
33. Nekaj prahu, ki nastane med uporabo, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, prirojene napake ali drugo škodo za reprodukcijski sistem. Nekaj primerov teh kemikalij je:
 - svinec iz barv na osnovi svinca in,
 - arzenik in krom iz kemično obdelanega lesa.
 - Vaše tveganje zaradi izpostavljenosti je različno in odvisno od tega, kako pogosto opravljate tovrstno delo. Za zmanjšanje izpostavljenosti kemikalijam: delajte v dobro prezračenem območju in z odobreno varnostno opremo, kot so tiste protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopsko majhnih delcev.
34. Kadar orodje uporabljate v notranjih prostorih, ga vedno priključite na zunanji sistem za odsesavanje prahu. Sistem za odsesavanje prahu vključite, preden zaženete orodje.
35. Za nameščanje obdelovanca in za lažje čiščenje lahko dvignete varovalo. Preden priključite orodje, se vedno prepričajte, ali je varovalni pokrov spuščen in poravnan z mizo žage.
36. Med rokovanjem z rezili žage, podajanjem lesa v orodje ali vzdrževanjem nosite rokavice za zaščito pred urezi.
37. Nikoli ne poskušajte odstraniti odrezkov, kadar se rezilo žage vrti ali je orodje vključeno.
38. Nikoli ne poskušajte uporabljati orodja, če ščitniki in druge zaščitne naprave, potrebne za uporabo orodja, ne delujejo dobro.
39. Upravlavec mora biti zadostno usposobljen za sestavljanje, prilagajanje in upravljanje orodja.
40. Nikoli ne uporabljajte rezil, katerih najvišja hitrost je nižja od hitrosti orodja brez obremenitve.
41. Delovno mesto mora biti dobro osvetljeno.

SHRANITE TA NAVODILA.

NAMESTITEV

PRIPRAVA

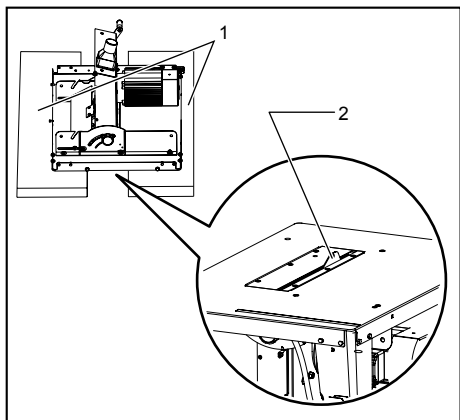
Preverite vsebino embalaže, ali vsebuje naslednje dele. Prosimo, takoj obvestite servis Makita, če v embalaži manjka kateri izmed delov.

- Namizna žaga (1 enota)
- Noga (4 kosi)
- Nožica (4 kosi)
- Pogrezni vijak za nožico (4 kosi)

- Šestrobna matica za nožico (4 kosi)
- Podpora noge (dolga) (2 kosa)
- Podpora noge (kratka) (2 kosa)
- Komplet gume (1 kos)
- Sesalni nastavek (1 kos)
- Nosilni ročaj (2 kosa)
- Vijak s kvadratnim vratom za vodilo (4 kosi)
- Šestrobni vijak za vodilo (4 kosi)
- Vodilo (dolgo) (1 kos)
- Vodilo (kratko) (1 kos)
- Pomožna miza (1 kos)
- Stojalo (dolgo) (2 kosa)
- Stojalo (kratko) (2 kosa)
- Kavelj (1 kos)
- Ščitnik (1 kos)
- Samorezni vijak (3 kosi)
- Šestrobni vijak (38 kosov)
- Šestrobna matica (38 kosov)
- Francoski ključ (1 kos)
- Ključ (1 kos)
- Potisna palica (1 kos)
- Potisna klada (1 kos)
- Prislon (za vzporedni prislon) (1 kos)
- Vzporedni prislon (1 kos)

Nomeščanje namizne žage

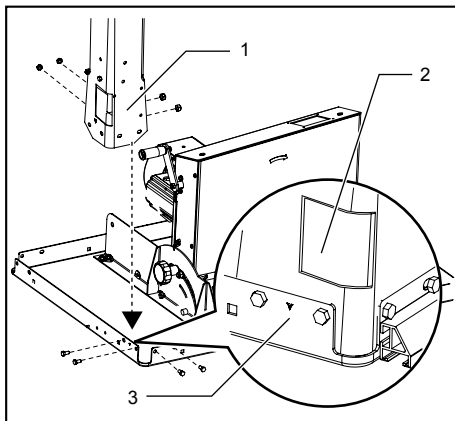
1. Obrnite namizno žago na glavo na dve deski. Preverite položaj razpornega noža v prostoru med dvema deskama.



1. Deska
2. Razporni nož

014597

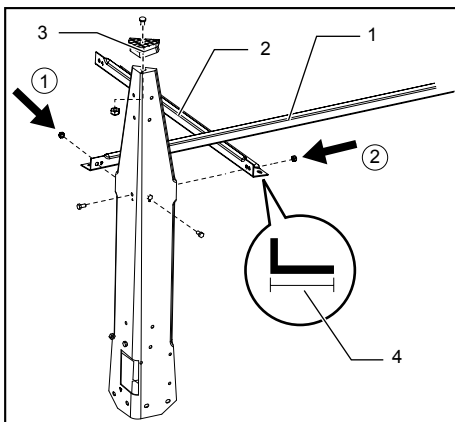
2. Pritrdite štiri noge na notranjo stran roba osnovne plošče. Pritrdite nogo z odprtino za stikalo na stran osnovne plošče z znakom „A“. Začasno pritrdite štiri noge, vendar še ne zategnite vijakov.



1. Noga
2. Odprtina za stikalo
3. Znak A

014566

3. Pritrdite podpore nog (dolge) na noge, nato pa še podpore nog (kratke) na noge. Z vijaki trdno pritrdite noge in podpore nog. Vedno preverite obrnjenost podpor nog.
4. Namestite nožice na spodnji del nog. Pritrdite jih s pogreznimi vijaki in šestrobnimi maticami.



1. Podpora noge (dolga)
2. Podpora noge (kratka)
3. Noga
4. Širša stran

014567

5. Namestite komplet gum na noge in jih pritrdite z vijaki in šestrobnimi maticami.

SI.1

6. Namestite sesalni nastavek.
7. Nastavite del z motorjem v položaj 0° in ga pritrdite s privijanjem gumba. Pritrdite električni kabel s kabelsko sponko.

SI.2

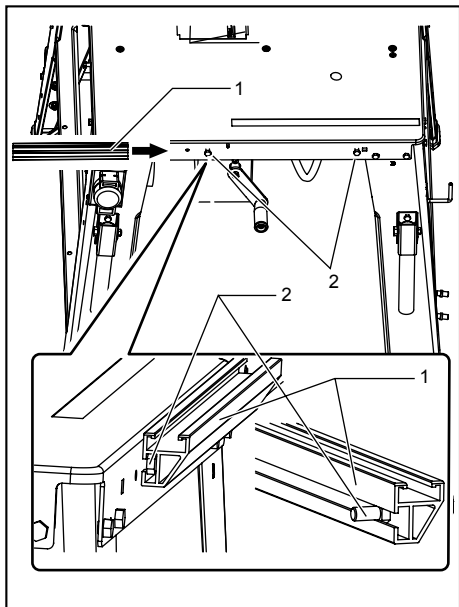
8. Znova pravilno obrnite namizno žago, nato pa pritrдите nosilna ročaja.

SI.3

9. Namestite stikalo na nogo in ga pritrдите s samoreznimi vijaki.

SI.4

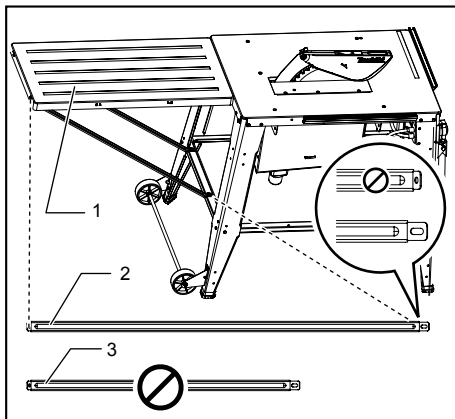
10. Namestite rezilo žage in ščitnik. Pri namestitvi glejte razdelek „Odstranjevanje ali nameščanje rezila“ in „Nameščanje ščitnika“.
11. Namestite vodilo (kratko) na sprednjo stran namizne žage in vodilo (dolgo) na levo stran osnovne plošče.



1. Vodilo
2. Vijak s kvadratnim vratom

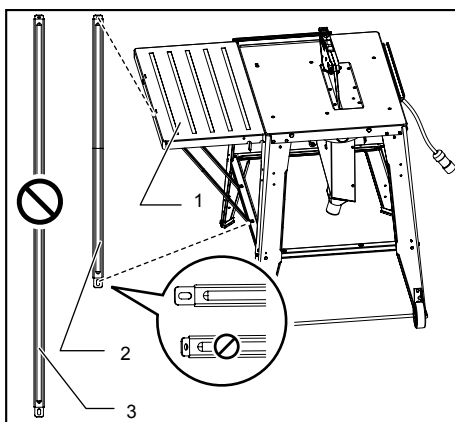
014572

12. Pomožno mizo namestite na osnovno ploščo. Izberite stojala pravilne dolžine glede na položaj.



1. Pomožna miza
2. Stojalo (dolgo)
3. Stojalo (kratko)

014573



1. Pomožna miza
2. Stojalo (kratko)
3. Stojalo (dolgo)

014574

13. Na nogo namestite kavelj.

SI.5

14. Namestite namizno žago na dobro osvetljeno in ravno območje, kjer lahko ohranite dobro stojišče in ravnotežje. Namestiti jo je treba v območju, kjer je dovolj prostora za enostavno rokovanje z velikostjo vaših obdelovancev.

Če med delom obstaja možnost, da se bo namizna žaga prevrnila, zdrsnila ali se premaknila, je treba namizno žago pritrđiti na tla.

Shranjevanje pripomočkov

SI.6

Potisno palico in ključe lahko shranjujete na desni strani orodja.

OPIS DELOVANJA

⚠️POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitvev stroja se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Nastavitev globine rezanja

SI.7

Globino reza lahko prilagodite, tako da obrnete ročaj. Obrnite ročaj v nasprotni smeri urinega kazalca za dvig rezila ali v smeri urinega kazalca, da ga spustite.

OPOMBA:

- Kadar režete tanke materiale, uporabite nastavitve za plitko globino, da bo rez čistejši.

Prilagoditev poševnega kota

SI.8

Odvijte zaskočni gumb v nasprotni smeri urinega kazalca, da dobite želeni naklon ($0^\circ - 45^\circ$). Pušični kazalnik kaže kot naklona.

Ko dosežete želeni kot, privijte zaskočni gumb v smeri urinega kazalca, da dokončate prilagoditev.

⚠️POZOR:

- Po prilagoditvi kota naklona trdno privijte zaskočni gumb.

Delovanje stikala

⚠️POZOR:

- S plošče odstranite obdelovanca.
- Preden priključite orodje se vedno prepričajte, ali je orodje izklopljeno.

SI.9

Za zagon orodja pritisnite gumb za vklop (I).

Za ustavitev pritisnite gumb za izklop (O) ali stikalo.

MONTAŽA

⚠️POZOR:

- Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je le to izključeno in ločeno od električnega omrežja.

Orodje je odpremljeno iz tovarne tako, da rezilo žage in ščitnik nista nameščena.

Odstranjanje ali nameščanje rezila

⚠️POZOR:

- Pred vsako nastavitvijo ali odstranjanjem rezila se prepričajte, ali je le ta izključen in ločen od električnega omrežja.
- Za namestitev ali odstranjanje rezila uporabite samo priloženi francoski ključ Makita. V nasprotnem primeru je lahko posledica čezmerno ali nezadostno privitje šestrobne vijaka. To lahko povzroči poškodbe.

- Uporabljajte naslednje rezilo žage. Ne uporabljajte rezil žage, ki niso skladna z značilnostmi, navedenimi v teh navodilih.

Model	Premer	Debelina rezila	Širina reza
2712	315 mm	2 mm ali manj	2,8 mm ali več

014540

SI.10

Za odstranjanje rezila žage odstranite mizni vložek na mizi. Držite zunanjo prirobnico s ključem in s francoskim ključem odvijte šestrobni vijak v smeri urinega kazalca. Nato odstranite zunanjo prirobnico.

SI.11

Za namestitev rezila žage sestavite notranjo prirobnico, rezilo žage, zunanjo prirobnico, tesnilo in šestrobni vijak na vreteno. Prepričajte se, ali so zobci rezila obrnjeni navzdol na sprednjem delu mize.

⚠️POZOR:

- Na površini prirobnice ne sme biti umazanije ali drugega prijemajočega se materiala; to lahko povzroči zdrs rezila. Prepričajte se, ali je rezilo nameščeno tako, da so zobci poravnani v smeri rezanja (obračanja).

Za pritrditev rezila držite zunanjo prirobnico s ključem in s francoski ključem zategnite šestrobni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca. **ŠESTROBNI VIJAK MORATO TRDNO ZATEGNITI.**

SI.12

⚠️POZOR:

- Šestrobni vijak morate trdno držati s francoski ključem. Če bi vaš prijem zdrsnil, bi se lahko francoski ključ snel s šestrobne vijaka, vaša roka pa bi lahko udarila ob ostre robove rezila.

Nameščanje ščitnika

⚠️POZOR:

- Pred nameščanjem ščitnika prilagodite globino reza na največji dvig.

SI.13

SI.14

Vstavite ščitnik v utor razpornega noža. Pritrdite ščitnik, tako da zavrtite ročico na ščitniku.

⚠️POZOR:

- Če rezilo in razporni nož nista pravilno poravnana, lahko med uporabo pride do nevarnosti zagozdenja. Zagotovite, da bosta pravilno poravnana. Med uporabo orodja brez pravilno poravnane razpornega noža se lahko hudo telesno poškodujete.
- Če iz kakršnega koli razloga niso poravnani, mora to vedno popraviti pooblaščen servis Makita.
- Ne odstranjujte razpornega noža.

SI.15

Med razpornim nožem in zobci rezila mora biti najmanj 4 - 5 mm. Ustrezno prilagodite razporni nož in trdno zategnite šestrobno matico. Mizni vložek pritrdite na mizo, nato pa pred rezanjem preverite, ali ščitnik gladko deluje.

Nameščanje in prilagoditev vzporednega prislona

SI.16

Na mizo namestite vzporedni prislon, tako da se držalo vzporednega prislona zaskoči na vodilo. Trdno zategnite gumb vzporednega prislona v smeri urinega kazalca.

SI.17

Za preverjanje, ali je vzporedni prislon res vzporeden z rezilom, pritrdite vzporedni prislon 2 - 3 mm od rezila. Dvignite rezilo do najvišjega položaja. Izmerite razdalji (A) in (B) med vzporednim prislonom in rezilom. Ti dve meritvi morata biti enaki.

Če vzporedni prislon ni vzporeden z rezilom, nadaljujte kot sledi:

1. Odvijte gumb vzporednega prislona.
2. Prilagodite vzporedni prislon, dokler ni vzporeden z rezilom.
3. Zategnite gumb.

POZOR:

- Prepričajte se, ali je vzporedni prislon vzporeden z rezilom, sicer lahko pride do nevarnega povratnega udarca.

Priključitev na sesalnik za prah

SI.18

Čiščenje lahko izvedete tako, da priključite orodje na sesalnik za prah Makita ali zbiralnik prahu.

DELOVANJE

POZOR:

- Če obstaja nevarnost, da se bodo vaše dlani ali prsti približali rezilu, vedno uporabljajte "pomočnike pri delu", kot so potisne palice in potisne klade.
- Vedno trdno vpnite obdelovanca z mizo in vzporednim prislonom ali kotnim merilnikom. Med podajanjem ga ne ukrivljajte ali zvijajte. Če je obdelovanec ukrivljen ali zvit, lahko pride do nevarnih povratnih udarcev.
- NIKOLI ne odstranjujte obdelovanca, medtem ko se rezilo vrti. Če je treba obdelovanca odstraniti pred končanim rezom, najprej izklopite orodje, pri tem pa trdno držite obdelovanca. Preden odstranite obdelovanca, počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi. V nasprotnem primeru lahko pride do nevarnega povratnega udarca.
- NIKOLI ne odstranjujte odrezanega kosa, medtem ko se rezilo vrti.

- NIKOLI ne približujte dlani ali prstov rezilu žage. Bodite še posebej previdni pri poševnih rezih.
- Vedno trdno pritrdite vzporedni prislon, saj lahko pride do nevarnega povratnega udarca.
- Kadar režete majhne ali ozke obdelovance, vedno uporabljajte "pomočnike pri delu", kot so potisne palice in potisne klade.

Pomočniki pri delu

Vrste "pomočnikov pri delu" so potisne palice, potisne klade ali dodatni prisloni. Uporabite jih za izvajanje varnih, natančnih rezov brez nevarnosti, da bi se upravljavec dotaknil rezila s katerim koli delom telesa.

Dodatni prislon

SI.19

Naredite dodatni prislon iz kosov vezanega lesa z merami 9,5 mm in 19 mm.

Vzporedno rezanje

POZOR:

- Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo za mizo. NE dovolite, da bi se dolga deska premikala po mizi. To bo povzročilo zataknitev rezila in povečalo verjetnost povratnega udarca in telesne poškodbe. Podpora mora biti enake višine kot miza.

SI.20

1. Prilagodite globino reza malo višje od debeline obdelovanca.
2. Nastavite vzporedni prislon na želeno širino prislona in ga pritrdite z zategovanjem gumba.
3. Vklonite orodje in nežno podajte obdelovanca proti rezilu skupaj z vzporednim prislonom.
 - (1) Če je širina prislona 150 mm ali širša, previdno uporabite desno roko za podajanje obdelovanca. Uporabite levo roko za držanje obdelovanca na mestu, prislonjenega ob vzporedni prislon.
 - (2) Če je širina prislona 65 - 150 mm, uporabite potisno palico za podajanje obdelovanca.

SI.21

- (3) Če je širina prislona ožja od 65 mm, ne bo mogoče uporabiti potisne palice, saj bo udarjala ob ščitnik. Uporabite dodatni prislon in potisno klado. Priključite dodatni prislon na vzporedni prislon z dvema sponkama "C".

SI.22

Obdelovanca podajajte z roko, dokler ni konec približno 25 mm od sprednjega roba mize. Nadaljujte s podajanjem z uporabo potisne klade na vrhu dodatnega prislona, dokler ne končate z rezanjem.

SI.23

Prečno rezanje

POZOR:

- Kadar režete prečno, z mize odstranite vzporedni prislon.
- Kadar režete dolge ali velike obdelovance, vedno zagotovite zadostno podporo ob straneh mize. Podpora mora biti enake višine kot miza.
- Rok nikdar ne polagajte na pot rezilu.

SI.24

Vstavite vzporedni prislon v vodilo na mizi. Odvijte gumb na prislonu in poravnajte na želeni naklon (0° do 60°). Kos poravnajte s prislonom, ga pritrдите s sponko na vzporednem prislonu in ga nežno podajajte naprej proti rezilu.

Prenašanje orodja

SI.25

Prepričajte se, ali je orodje izklopljeno.

Orodje nosite tako, da držite del, ki je prikazan na sliki.

POZOR:

- Pred prenašanjem orodja vedno pritrдите vse gibljive dele.
- Pred prenašanjem orodja se vedno prepričajte, ali je ščitnik nameščen na svojem mestu.

VZDRŽEVANJE

POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.
- Če sta ročaj potisne klade ali potisna palica zlomljena, stopite v stik s servisom Makita za zamenjavo.

OPOMBA:

- Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Čiščenje

Občasno očistite žagovino in ostružke. Previdno očistite ščitnik in premične dele znotraj namizne žage.

DODATNI PRIBOR

POZOR:

- Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatnem priboru in opremi se obrnite na najbližji pooblaščen Makita servis.

- Vzporedni prislon
- Ključ
- Imbus ključ

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përqjithshme

1-1. Kompleti i rrotave	10-3. Liruesi	16-1. Thika ndarëse
2-1. Hundëza e pluhurit	11-1. Flanxha e brendshme	15-2. Dado heksagonal
3-1. Doreza mbajtëse	11-2. Fleta e sharrës	15-3. Hapësira ndërmjet thikës ndarëse dhe dhëmbëve të diskut
3-2. Vida	11-3. Flanxha e jashtme	16-1. Çelësi
4-1. Çelësi	11-4. Rondela	19-1. Mbështetëse paralele përpara/në anë
4-2. Vida goditëse	11-5. Buloni heksagonal	22-1. Riga ndihmëse
5-1. Grep	12-1. Çelësi heksagonal	23-1. Materiali i punës
6-1. Shufra për shtyrje	12-2. Çelësi	23-2. Blloku për shtyrje
7-1. Doreza	12-3. Buloni heksagonal	24-1. Riga drejtuese
8-1. Çelësi i bllokimit	12-4. Shtrenguesi	24-2. Çelësi
8-2. Shigjeta treguese	13-1. Mbrojtësja e fletës	
9-1. Çelësi	13-2. Thika ndarëse	
10-1. Çelësi heksagonal	14-1. Mbrojtësja e fletës	
10-2. Çelësi	14-2. Thika ndarëse	

SPECIFIKIMET

Modeli		2712	
Vrima e boshtit		30 mm	
Diametri i fletës		315 mm	
Trashësia e trupit të diskut		2 mm ose më pak	
Kapacitetet maksimale të prerjes	Trashësia në 90°	85 mm	
	Trashësia në 45°	58 mm	
	Gjerësia	1600 mm	
Shpejtësia pa ngarkesë		2950 (min ⁻¹) (50 Hz)	3400 (min ⁻¹) (60 Hz)
Madhësia e tavolinës (gjatësi x gjerësi)		550 mm x 1600 mm Me platforma e poshtme rrotulluese (të pasme)	
Pesha neto		52,9 kg	
Kategoria e sigurisë		Kategoria I	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

END310-1

e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

ENE003-1

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



- Lexoni manualin e përdorimit.



- Mbani syze mbrojtëse.



- Mos e vendosni dorën ose gishtat pranë fletës.



- Vetëm për vendet e BE-së
Mos i hidhni pajisjet elektrike së bashku me mbeturinat e shtëpisë!



Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike dhe implementimin e saj në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike që kanë arritur fundin

Përdorimi i synuar

Vegla është menduar për prerje në dru.

ENF001-1

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Kjo vegël duhet të ketë tokëzim ndërkohë që është në përdorim për ta mbrojtur përdoruesin nga goditjet elektrike. Përdorni vetëm kordonë zgjatimi me tre tela të cilët kanë spina me tre degëzime të llojit me tokëzim dhe priza me tre degëzime që pranojnë spinën e veglës.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN1870-1:

Niveli i presionit të zërit (L_{pA}): 93 dB (A)
 Niveli i fuqisë së zërit (L_{WA}): 105 dB (A)
 Pasiguria (K): 4 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët**⚠️ PARALAJMËRIM:**

Shifrat e përmendura janë nivele emetimi dhe nuk janë domosdoshmërisht nivele të sigurta pune. Ndërkohë që ka lidhje mes niveleve të emetimeve dhe të ekspozimit, kjo nuk mund të përdoret me besueshmëri për të përcaktuar nëse kërkohen ose jo masa të tjera paraprake. Faktorët që ndikojnë në nivelin real të ekspozimit të punonjësve përfshijnë karakteristikat e dhomës së punës dhe burime të tjera të zhurmës, pranimin e makinerive dhe proceset e tjera përreth. Gjithashtu, niveli i lejueshëm i ekspozimit mund të ndryshojë nga njëri shtet në tjetrin. Sidoqoftë, ky informacion do t'i mundësojë përdoruesit të makinerisë të bëjë një vlerësim më të mirë të rrezikut dhe risqeve.

ENH113-1

Vetëm për shtetet evropiane**Deklarata e konformitetit me KE-në****Makita deklaron që makineria(të) e mëposhtme:**

Emërtimi i makinerisë:

Sharrë tavoline

Nr. i modelit/ Lloji: 2712

Pajtohet me direktivën evropiane të mëposhtme:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Ato janë prodhuar konform standardit ose dokumenteve të standardizuara si vijon:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2,
 EN61000-3-2, EN61000-3-11

Certifikatë ekzaminimi i llojit KE
 nr.M6A,13,12,86528,002

Ekzaminimi i llojit KE sipas 2006/42/KE u krye nga:

TÜV SÜD Product Service GmbH
 Ridlerstraße 65. D-80339 München Germany
 Nr. i identifikimit 0123

Skedari teknik konform direktivës 2006/42/KE disponohet nga:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
 Drejtor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgjikë

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ **PARALAJMËRIM** Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

ENB122-1

RREGULLA TË TJERA SIGURIE PËR VEGLAT**RUAJINI KËTO UDHËZIME.**

1. Mbani mbrojtëse për sytë.
2. Mos e përdorni veglën në prani të lëngjeve ose gazeve të djegshme.
3. KURRË mos e përdorni veglën me një disk abraziv prerës të instaluar.
4. Kontrolloni diskun me kujdes për krisje ose dëmtim përpara përdorimit. Zëvendësoni menjëherë disqet e krisura ose të dëmtuara.
5. Përdorni vetëm disqe sharre të rekomanduara nga prodhuesi dhe që përputhen me EN847-1 dhe shikoni që thika ndarëse të mos jetë më e trashë se gjerësia e prerjes nga disku i sharrës dhe të mos jetë më e hollë se trupi i diskut.
6. Përdorni gjithmonë aksesorët e rekomanduar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve jo të duhur, siç janë disqet abrazive të prerjes, mund të shkaktojnë lëndim.
7. Zgjidhni diskun e duhur të sharrës për materialin që do të pritët.
8. Mos përdorni disqe sharre të prodhuara nga çelik për shpejtësi të lartë (HSS).
9. Për të reduktuar zhurmën që emetohet, sigurohuni gjithmonë që disku të jetë i mprehtë dhe i pastër.
10. Përdorni disqe sharre të mprehura siç duhet. Shikoni shpejtësinë maksimale të shënuar në diskun e sharrës.
11. Pastroni boshtin, flanaxhat (veçanërisht sipërfaqen e instalimit) dhe dadon hekzagonale përpara se të instaloni diskun. Instalimi i keq mund të shkaktojë dridhje/lëkundje ose rrëshqitje të diskut.
12. Përdorni mbrojtësen e diskut të sharrës dhe thikën ndarëse për çdo veprim për të cilin mund të përdoret, duke përfshirë veprimet e sharrimit të plotë të materialeve. Gjithmonë instalojeni mbrojtësen e diskut sipas udhëzimeve të paraqitura në këtë manual. Prerjet e plota me sharrë janë ato në të cilat disku pret plotësisht përmes materialit të

- punës, si në prerje për së gjati ose në ato të tërthorta. KURRË mos përdorni vegla me mbrojtëse disku me defekt ose ta siguron mbrojtësen e diskut me litar apo tel etj. Çdo veprim i parregullt i mbrojtëses së diskut duhet të korrigohet menjëherë.
13. Rilidhni mbrojtësen dhe thikën ndarëse menjëherë pas përfundimit të veprimit, i cili kërkon heqjen e mbrojtëses.
 14. Mos prisni objekte metalike, si gozhdë ose vida. Kontrolloni dhe hiqni të gjitha gozhdët, vidat dhe materialet e tjera të huaja nga materiali i punës përpara përdorimit.
 15. Hiqni nga tavolina çelësat, pjesët prerëse etj. përpara se të ndizni çelësin.
 16. ASNJËHERË mos mbani doreza gjatë punës.
 17. Mbajini duart jashtë vijës së lëvizjes së diskut të sharrës.
 18. ASNJËHERË mos qëndroni ose lejoni dikë tjetër të qëndrojë në drejtimin e lëvizjes së diskut të sharrës.
 19. Sigurohuni që disku nuk e prek thikën ndarëse ose materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
 20. Përpara se të përdorni veglën mbi një material të vërtetë, lëreni të punojë për pak kohë. Shikoni për dridhje ose lëkundje që mund të tregojnë instalim të gabuar ose disk të pabalancuar mirë.
 21. Vegla nuk duhet të përdoret për hapjen e kanaleve, thellimeve ose brazdave.
 22. Zëvendësojeni manikotën kur të jetë konsumuar.
 23. ASNJËHERË mos bëni rregullime kur vegla është në punë. Shkëputeni veglën përpara se të bëni ndonjë rregullim.
 24. Përdorni shufër për shtyrje kur të kërkohet. Shufrat për shtyrje DUHET të përdoren për hapjen e kanaleve në materiale të ngushta, në mënyrë që t'i mbani duart dhe gishtat larg fletës.
 25. Gjithmonë ruajeni shufrën për shtyrje kur nuk është duke u përdorur.
 26. Kushtojini vëmendje të veçantë udhëzimeve për të pakësuar rrezikun e ZMBRAPSJEVE. ZMBRAPSJA është reagim i papritur i një disku të bllokuar, të ngecur ose që ka ecur shtrembër. ZMBRAPSJA shkakton daljen e materialit nga vegla drejt punëtorit. ZMBRAPSJET MUND TË SHKAKTOJNË LËNDIM TË RËNDË PERSONAL. Shmangni ZMBRAPSJET duke e mbajtur rigën drejtuese paralele me thikën ndarëse dhe mbrojtësen e diskut në vend dhe duke funksionuar siç duhet, duke mos e lëshuar materialin e punës derisa ta keni shtyrë të gjithin në disk dhe duke mos hapur kanale në një material të përdredhur ose të shtrembëruar ose që nuk ka pjesë anësore të drejtë që të ecë sipas rigës drejtuese.
 27. Mos bëni veprime me dorë të lirë. Veprimi me dorë të lirë është përdorimi i duarve për të mbështetur ose drejtuar materialin e punës, në vend që të përdorni rigën drejtuese ose vizore tipografike për këndet.
 28. ASNJËHERË mos u afroni anës ose sipër diskut. ASNJËHERË mos u afroni te materiali i punës derisa disku i sharrës të ketë ndaluar plotësisht.
 29. Shmangni shtyrjen e menjëhershme e të shpejtë të materialit. Shtyrjen sa më ngadalë të jetë e mundur kur prisni materiale të forta. Mos e përthyni ose përdridhni materialin e punës ndërkohë që shtyni veglën. Nëse ndalni ose ngecni diskut në material, fikeni veglën menjëherë. Hiqni veglën nga priza. Pastaj pastroni billokimin.
 30. ASNJËHERË mos hiqni copëza të prera pranë diskut ose të prekni mbrojtësen e diskut ndërkohë që fleta është duke punuar.
 31. Hiqni nyjat e lira nga materiali PËRPARA se të filloni prerjen.
 32. Mos e keqpërdorni kordonin. Asnjëherë mos e tërhiqni me forcë kordonin për ta hequr nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, lubrifikantit, ujit dhe pjesëve të mprehta.
 33. Disa pluhura të krijuara nga veprimi përmbajnë kimikate që shkaktojnë kancer, çrregullime në lindje dhe dëmtime të tjera në lidhje me riprodhimin. Disa shembuj të këtyre kimikateve janë:
 - plumb nga materiali i lyer me produkt me bazë plumbi dhe
 - arseniku dhe kromi nga materiali prej druri i trajtuar kimikisht.
 - Rreziku ndaj këtyre ekspozimeve varion në varësi të shpeshtësisë së kryerjes së këtij lloji pune. Për të pakësuar ekspozimin ndaj këtyre kimikateve: punoni në ambient të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, siç janë maskat kundër pluhurit që janë projektuar enkas për të filtruar pjesëzat mikroskopike.
 34. Kur e përdorni veglën në ambiente të brendshme, lidhni gjithmonë veglën me një sistem të jashtëm për nxjerrjen e pluhurit. Ndizni sistemin e nxjerrjes së pluhurit përpara se të nisni veglën.
 35. Mbrojtësja mund të ngrihet gjatë vendosjes së materialit dhe për lehtësi pastrimi. Sigurohuni gjithmonë që mbulesa e mbrojtëses të jetë e ulur dhe rrafsh kundrejt tavolinës së sharrës përpara se të futni spinën e veglës në prizë.

36. Mbani doreza për të shmangur rrezikun e prerjes kur mbani disqe sharre, kur afroni drurin në vegël ose kur kryeni mirëmbajtje.
37. Mos u përpiqni kurrë t'i hiqni ashklat kur disku i sharrës është duke punuar ose kur vegla është e ndezur.
38. Mos u përpiqni kurrë ta përdorni veglën, përveç rastit kur të gjitha mbrojtëset dhe pajisjet e tjera të sigurisë, të nevojshme për veglën, janë në gjendje të mirë pune.
39. Përdoruesit duhet të kenë trajnim të përshtatshëm për montimin, rregullimin dhe përdorimin e veglës.
40. Mos i përdorni kurrë disqet, shpejtësia maksimale e të cilëve është më e ulët sesa shpejtësia pa ngarkesë e veglës.
41. Mbajeni zonën e punës me ndriçim të mirë.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

INSTALIMI

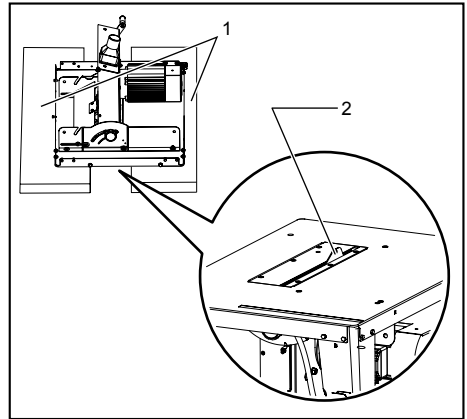
PËRGATITJA

Kontrolloni përmbajtjen e paketimit për përbërësit e mëposhtëm. Ju lutemi informoni menjëherë qendrën e shërbimit të Makita-s për pjesë që mungojnë në paketim.

- Sharrë tavoline (1 njësi)
- Këmba (4 copë)
- Këmbëza (4 copë)
- Vidë me kokë të fshehur për këmbëzën (4 copë)
- Dado hekzagonale për këmbëzën (4 copë)
- Mbështetëse e këmbës (e gjatë) (2 copë)
- Mbështetëse e këmbës (e shkurtër) (2 copë)
- Komplet i rrotave (1 copë)
- Hundëza e pluhurave (1 copë)
- Doreza mbajtëse (2 copë)
- Bulon me qafë katrorë për shinën udhëzuese (4 copë)
- Bulon hekzagonal për shinën udhëzuese (4 copë)
- Shinë udhëzuese (e gjatë) (1 copë)
- Shinë udhëzuese (e shkurtër) (1 copë)
- Tavolinë e poshtme (1 copë)
- Mbajtëse (e gjatë) (2 copë)
- Mbajtëse (e shkurtër) (2 copë)
- Grep (1 copë)
- Mbrojtëse e diskut (1 copë)
- Vidë filetimi (3 copë)
- Bulon hekzagonal (38 copë)
- Dado hekzagonale (38 copë)
- Çelës hekzagonal (1 copë)
- Çelës (1 copë)
- Shufër shtytëse (1 copë)
- Dërrasë shtytëse (1 copë)
- Vizore (për rigën drejtuese) (1 copë)
- Rigë drejtuese (1 copë)

Instalimi i sharrës së tavolinës

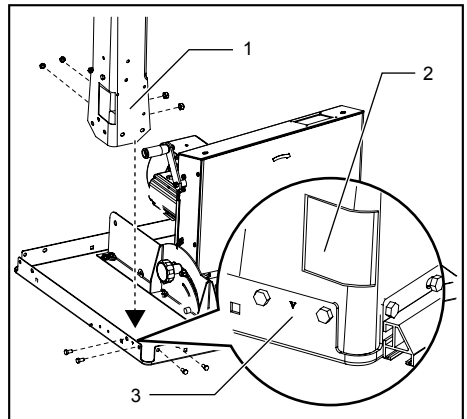
1. Kthejeni sharrën e tavolinës përmbyb mbi dy dërrasa. Kontrolloni që thika ndarëse të pozicionohet hapësirën ndërmjet dy dërrasave.



1. Dërrasa
2. Thika ndarëse

014597

2. Montoni katër këmbët në pjesën e brendshme të anëve të bazës. Montoni këmbën me vrimën për çelësin nga ana me shenjën "A" në bazë. Siguroni katër këmbët përkohësisht, mos i shtrëngoni ende fort vidat.

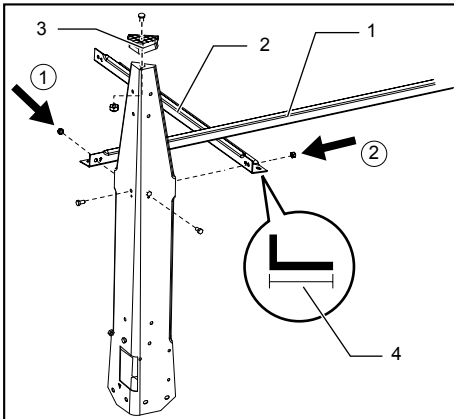


1. Këmba
2. Vrima e çelësit
3. Shenja A

014566

3. Montojni mbështetëset e këmbëve (të gjata) te këmbët dhe më pas montoni mbështetëset e këmbëve (të shkurtra) te këmbët. Siguroni mirë këmbët dhe mbështetëset e këmbëve me vida. Kontrolloni gjithmonë drejtimin e këmbëve mbështetëse.

4. Instaloni këmbëzat te pjesa e poshtme e këmbëve. Sigurojini me vidat me kokë të fshehur dhe me dadot heksagonale.



1. Mbështetësja e këmbës (e gjatë)
2. Mbështetësja e këmbës (e shkurtër)
3. Këmba
4. Ana më e gjerë

014567

5. Instaloni kompletin e rrotave te këmbët dhe sigurojini me vida dhe dado heksagonale.

Fig.1

6. Instaloni hundëzën e pluhurave.
7. Rregulloni pjesën e motorit në pozicionin 0° dhe sigurojeni duke shtrënguar çelësin. Siguroni kordonin elektrik me kapësen e kordonit.

Fig.2

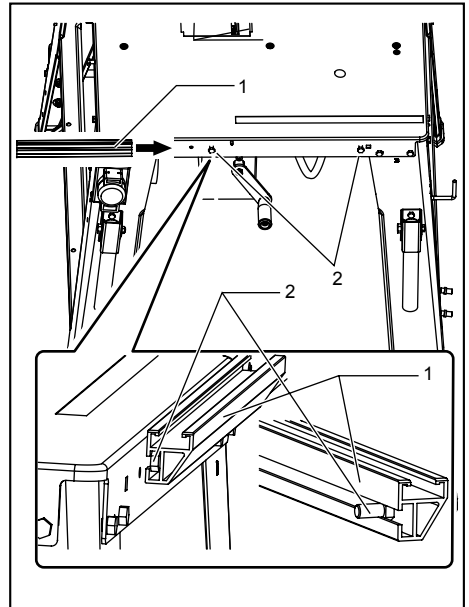
8. Kthejeni sharrën e tavolinës në pozicionin e mëparshëm dhe më pas montoni dorezat mbajtëse.

Fig.3

9. Instaloni çelësin te këmba dhe sigurojeni me vidat e filetimit.

Fig.4

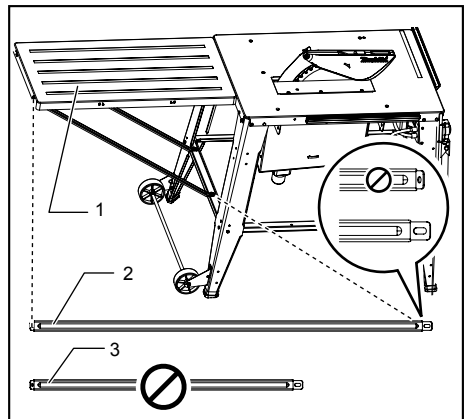
10. Instaloni diskun e sharrës dhe mbrojtësen e diskut. Gjatë instalimit të tyre, drejtojuni seksionit "Heqja ose instalimi i diskut të sharrës" dhe "Instalimi i mbrojtëses së diskut".
11. Instaloni shinën udhëzuese (e shkurtër) në anën e përparme të sharrës së tavolinës dhe shinën udhëzuese (e gjatë) në anën e majtë të bazës.



1. Shina drejtuese
2. Buloni me qafë katrore

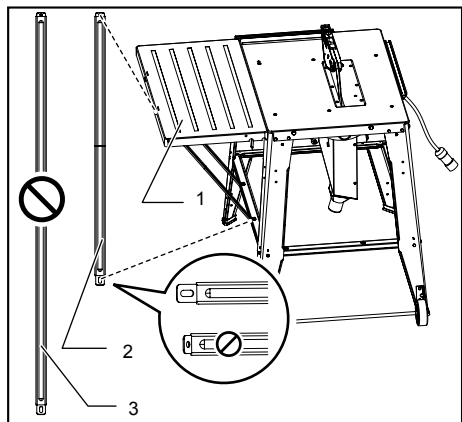
014572

12. Instaloni tavolinën e poshtme te baza. Zgjidhni gjatësinë e duhur të mbajtëseve, në varësi të pozicionit.



1. Tavolinë e poshtme
2. Mbajtëse (e gjatë)
3. Mbajtëse (e shkurtër)

014573



1. Tavininë e poshtme
 2. Mbjatëse (e shkurtër)
 3. Mbjatëse (e gjatë)
- 014574
13. Instaloni grepin te këmba.

Fig.5

14. Vendoseni sharrën e tavolinës në një zonë të ndriçuar mirë dhe të niveluar ku të keni mbështetje të mirë dhe të ekuilibër. Ajo duhet të instalohet në një zonë me hapësirë të mjaftueshme për të përballuar madhësinë e materialeve të punës.
- Nëse sharra e tavolinës ka tendencën që të anohet, të rrëshqasë ose të lëvizë gjatë përdorimit, sharra e tavolinës duhet të fiksoset në dyshe.

Ruajtja e aksesoreve

Fig.6

Shufra shtytëse dhe çelësat mund të ruhen në anën e djathtë të veglës.

PËRSHKRIMI I PUNËS

⚠️KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Rregullimi i thellësisë së prerjes

Fig.7

Thehtësia e prerjes mund të rregullohet duke rrotulluar dorezën. Rrotullojeni dorezën në drejtimin kundërorar për ta ngritur diskun ose në drejtim orar për ta ulur.

SHËNIM:

- Përdorni një konfigurim të thellësisë së cekët kur prisni materialet të holla me qëllim për të përfutur një prerje sa më të pastër.

Rregullimi i këndit të pjerrët

Fig.8

Lironi çelësin e bllokimit në drejtim kundërorar dhe arrihet këndi i dëshiruar (0°-45°). Treguesi me shigjetë tregon këndin e pjerrët.

Pasi të keni përfutur këndin e dëshiruar, shtrëngoni çelësin e bllokimit në drejtim orar për të siguruar rregullimin.

⚠️KUJDES:

- Pasi të keni rregulluar këndin e pjerrët, sigurohuni që të shtrëngoni fort çelësin e bllokimit.

Veprimi i ndërrimit

⚠️KUJDES:

- Hiqeni materialin e punës nga tavolina.
- Përpara se të lidhni veglën me korrentin, sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur.

Fig.9

Për të ndezur veglën, shtypni butonin ON (I) (ndezur).

Për ta fikur, shtypni butonin FIKUR (O) ose kapakun e çelësit.

MONTIMI

⚠️KUJDES:

- Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.
- Vegla transportohet nga fabrika pa pasur të instaluar diskun e sharrës dhe mbrojtësen e diskut.

Heqja ose instalimi i diskut të sharrës

⚠️KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe e hequr nga priza përpara se ta instaloni ose hiqni diskun.
- Përdorni vetëm çelësa hekszagonalë Makita të dhënë për instalimin apo heqjen e diskut. Në të kundërt, mund të shkaktohet shtrëngim i tepërt ose shtrëngim i pamjaftueshëm i bulonit hekszagonal. Kjo mund të shkaktojë lëndim.
- Përdorni diskun e mëposhtëm të sharrës. Mos përdorni disqe sharrash që nuk përputhen me karakteristikat e specifikuar në këto udhëzime.

Modeli	Diametri	Trashësia e fletës	Kanali i sharrës
2712	315 mm	2 mm or less	2,8 mm ose më shumë

014540

Fig.10

Për të hequr diskun e sharrës, hiqni manikotën në tavolinë. Mbajeni flaxhën e jashtme me çelës dhe lironi bulonin hekszagonal në drejtim orar me çelësin hekszagonal. Më pas hiqeni flaxhën e jashtme.

Fig.11

Për të instaluar diskun e sharrës, montoni flaxhën e brendshme, diskun e sharrës, flaxhën e jashtme, rondelën dhe bulonin hekszagonal te boshti. Sigurohuni që dhëmbët e diskut të jenë drejtuar poshtë, përballë tavolinës.

▲KUJDES:

- Mos lini që sipërfaqja e flaxhës të mbledhë pluhur ose materiale të tjera, kjo mund të shkaktojë shkarjen e diskut. Sigurohuni që disku të instalohet në mënyrë të tillë që dhëmbët të jenë të bashkërenditur nga drejtimi i prerjes (kthimit).

Për ta siguruar diskut në vend, mbajeni flaxhën e jashtme me çelës, më pas shtrëngoni bulonin heksagonal në drejtim kundërorar me çelësin heksagonal. SIGUROHUNI QË TA SHTRËNGONI BULONIN HEKZAGONAL NË MËNYRË TË SIGURT.

Fig.12

▲KUJDES:

- Sigurohuni që ta mbani bulonin heksagonal me kujdes me anë të çelësit heksagonal. Nëse ju bie nga dora, çelësi heksagonal mund të dalë nga buloni heksagonal dhe dora juaj mund të përplaslet me anët e mprehta të diskut.

Instalimi i mbrojtëses së diskut

▲KUJDES:

- Përpara se të instaloni mbrojtësen e diskut, rregulloni thellësinë e prerjes në ngritjen e saj maksimale.

Fig.13

Fig.14

Vendosni mbrojtësen e diskut në kanalim të thikës ndarëse. Sigurohuni mbrojtësen e diskut duke rrotulluar levën në mbrojtësen e diskut.

▲KUJDES:

- Nëse disku dhe thika ndarëse nuk janë bashkërenditur siç duhet, gjatë punës mund të ndodhë ndonjë pickim i rrezikshëm. Sigurohuni që të jenë bashkërenditur siç duhet. Mund të pësoni dëmtime të rënda trupore gjatë përdorimit të veglës nëse thika ndarëse nuk është bashkërenditur siç duhet.
- Nëse, për ndonjë arsye, nuk janë të bashkërenditura, çojeni për ta riparuar te qendra e autorizuar e shërbimit e Makita-s.
- Mos e hiqni thikën ndarëse.

Fig.15

Duhet të ketë një hapësirë prej 4–5 mm ndërmjet thikës ndarëse dhe dhëmbëve të diskut. Rregullojeni thikën ndarëse siç duhet dhe shtrëngoni fort dadon heksagonale. Montoni manikotën në tavolinë, më pas kontrolloni nëse mbrojtësja e diskut funksionon pa probleme përpara se të nisni prerjen.

Instalimi dhe rregullimi i rigës drejtuese

Fig.16

Instaloni rigën drejtuese në tavolinë në mënyrë që mbajtësja e rigës drejtuese të bllokohet te shina udhëzuese. Shtrëngoni fort çelësin e rigës drejtuese në drejtim orar.

Fig.17

Për të kontrolluar se riga drejtuese është paralele me diskut, largoni rigën drejtuese 2-3 mm nga disku. Ngrijeni diskut lart deri në maksimum. Matni distancën (A) dhe (B) ndërmjet rigës drejtuese dhe diskut. Këto dy matje duhet të jenë identike.

Nëse riga drejtuese nuk është paralele me diskut, kryeni veprimet e mëposhtme;

1. Lironi çelësin e rigës drejtuese.
2. Rregulloni boshtin lëvizës derisa të jetë paralel me diskut.
3. Shtrëngoni çelësin.

▲KUJDES:

- Sigurohuni që riga drejtuese të jetë paralele me diskut, përndryshe mund të ndodhë zbrapsje e rrezikshme.

Lidhja me fshesën me korrent

Fig.18

Pastrimi mund të kryhet duke e lidhur veglën me një fshesë me korrent ose me një thithës pluhuri Makita.

PËRDORIMI

▲KUJDES:

- Gjithmonë përdorni “mjete ndihmëse” si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse nëse ekziston rreziku që gishtat ose duart tuaja të afrohen me diskut.
- Mbajeni gjithmonë fort materialin, boshtin lëvizës ose matësin për prerjen tërthore mbi tavolinë. Mos e përkulni ose përdridhni atë gjatë kohës që furnizohet vegla. Nëse materiali është i përkulur ose i përdredhur mund të ndodhin zbrapsje të rrezikshme.
- Mos e tërhiqni KURRË materialin ndërkohë që disku është në punë. Nëse duhet ta tërhiqni materialin para se të përfundojë prerja, në fillim fikni veglën duke mbajtur fort materialin. Prisni derisa disku të ketë ndaluar krejtësisht përpara se ta tërhiqni materialin e punës. Nëse nuk veproni kështu, mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.
- Mos e hiqni KURRË materialin e prerë ndërkohë që disku është në punë.
- Mos i vendosni KURRË duart ose gishtërinjtë përpara diskut të sharrës. Tregoni kujdes të veçantë me prerjet në buzë.
- Gjithmonë sigurohni fort boshtin lëvizës përndryshe mund të ketë zbrapsje të rrezikshme.
- Përdorni gjithmonë “mjete ndihmëse” si shkopinj shtytës ose copa druri shtytëse kur prisni e prisni materialin në copa të vogla ose të ngushta.

Mjetet ndihmëse

Shkopinj shtytës ose dërrasa shtytëse ose kufizuesi i ndihmës janë lloje të “mjeteve ndihmëse”. Përdorini për të bërë prerje të sigurta pa qenë nevoja që përdoruesi të bjerë në kontakt me diskut në asnjë pjesë të trupit të tij.

Riga ndihmëse

Fig.19

Bëni kufizues ndihmës nga copa kompensate 9,5 dhe 19 mm.

Anët e drejta

△KUJDES:

- Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme. MOS lejoni që një dërrasë e gjatë të lëvizë ose të bjerë mbi tavolinë. Kjo do të bëjë që disku të përkulet dhe të rritet mundësia e zbrapsjes dhe lëndimit personal. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.

Fig.20

1. Rregulloni thellësinë e prerjes pak më lart se trashësia e materialit.
2. Poziciononi rigën drejtuese në gjerësinë e dëshiruar të prerjes gjatësore dhe sigurojeni në vend duke e shtrënguar çelësin.
3. Ndizni veglën dhe afroni me ngadalë materialin drejt diskut bashkë me rigën drejtuese.
 - (1) Kur gjerësia e prerjes gjatësore është 150 mm ose më e madhe, përdorni me kujdes dorën e djathtë që të afroni materialin. Përdorni dorën e majtë për të mbajtur materialin e punës në vend kundrejt rigës drejtuese.
 - (2) Kur gjerësia e rigës drejtuese është 65 mm - 150 mm, përdorni shkopin e shtytjes që të afroni materialin.

Fig.21

- (3) Kur plani është më i ngushtë se 65 mm, shkopi i shtyrjes nuk mund të përdoret sepse do të godasë mbrojtësen e diskut. Përdorni kufizuesin e ndihmës dhe dërrasën shtytëse. Ngjithi kufizuesin e ndihmës në boshtin lëvizës me dy morsetave "C".

Fig.22

Afrojeni materialin me dorë deri kur fundi të jetë rreth 25 mm larg skajit të përparmë të tavolinës. Vazhdoni ta afroni me anë të dërrasës shtytëse që ndodhet mbi kufizuesin e ndihmës derisa prerja të jetë e plotë.

Fig.23

Prerja e tërthortë

△KUJDES:

- Kur bëni prerje tërthore hiqni rigën drejtuese nga tavolina.
- Kur prisni materiale pune të gjata ose të mëdha, tavolina duhet të ketë gjithmonë mbështetjen e përshtatshme në anë të saj. Mbështetja duhet të ketë të njëjtën lartësi si tavolina.
- Mbajini duart gjithmonë larg nga drejtimi i prerjes së diskut.

Fig.24

Rrëshqiteni rigën drejtuese brenda në shinën në tavolinë. Lironi çelësin mbi rigën drejtuese dhe bashkërenditeni në këndin e dëshiruar (0° deri në 60°). Puthitni materialin e punës te vizorja, sigurojeni me kapëse te riga drejtuese dhe shtyjeni lehtë nga disku.

Transportimi i veglës

Fig.25

Sigurohuni që vegla të jetë hequr nga korrenti.

Transportojeni veglën duke e mbajtur nga ana që tregohet në figurë.

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithmonë të gjitha pjesët lëvizëse para se të transportoni veglën.
- Sigurohuni gjithmonë që mbrojtësja e diskut të jetë e instaluar në vend para se të transportoni veglën.

MIRËMBAJTJA

△KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.
- Nëse doreza e dërrasës shtytëse ose shufrat shtytëse janë të prishura, kontaktoni qendrën e shërbimit të Makita-s për të marrë pjesë këmbimi.

NJOFTIM:

- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Pastrimi

Pastroni tallashin dhe ashklat herë pas here. Pastroni me kujdes mbrojtësen e diskut dhe pjesët e lëvizshme brenda sharrës së tavolinës.

AKSESORË OPSIONALË

△KUJDES:

- Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Riga drejtuese
- Çelësi
- Çelësi heksagonal

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

БЪЛГАРСКИ (Оригинална инструкция)

Разяснение на общия изглед

1-1. Колело комплект	10-3. Разхлабване	15-1. Разделител
2-1. Щуцер за прах	11-1. Вътрешен фланец	15-2. Шестоъгълна гайка
3-1. Дръжка за носене	11-2. Циркулярен диск	15-3. Разстояние между водещия нож и зъбите на диска
3-2. Винт	11-3. Външен фланец	16-1. Бутон
4-1. Прекъсвач	11-4. Шайба	19-1. Успоредност между челото и ръба
4-2. Самозатягащ винт	11-5. Шестостенен болт	22-1. Помощна преграда
5-1. Кука	12-1. Имбусен ключ	23-1. Работен детайл
6-1. Избутвач	12-2. Гаечен ключ	23-2. Блок за избутване
7-1. Дръжка	12-3. Шестостенен болт	24-1. Направляваща планка
8-1. Фиксатор	12-4. Затягане	24-2. Бутон
8-2. Показалец	13-1. Предпазител за диск	
9-1. Прекъсвач	13-2. Разделител	
10-1. Имбусен ключ	14-1. Предпазител за диск	
10-2. Гаечен ключ	14-2. Разделител	

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел		2712	
Присъединителен отвор на диска		30 мм	
Диаметър на диска		315 мм	
Дебелина на тялото на диска		2 мм или по-малко	
Макс. дебелина за рязане	Дебелина при 90°	85 мм	
	Дебелина при 45°	58 мм	
	Ширина	1 600 мм	
Скорост без товар		2 950 (мин ⁻¹) (50 Hz)	3 400 (мин ⁻¹) (60 Hz)
Размери на масата (Д x Ш)		550 мм x 1 600 мм с удължение (задна)	
Нето тегло		52.9 кг	
Клас на безопасност		Клас I	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода ЕРТА 01/2003

END310-1

Символи

По-долу са описани символите, използвани за тази машина. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



- Прочетете ръководството за експлоатация.



- Носете предпазни очила.



- Не поставяйте ръката или пръстите си близо до ножа.



- Само за страни от ЕС
Не извърляйте електрооборудване с битовите отпадъци!

При спазване на Европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и приложението ѝ съгласно националното

законодателство, бракуваното електрическо оборудване трябва да се събира отделно и да се връща в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

ENE003-1

Предназначение

Инструментът е предназначен за рязане на дърво.

ENF001-1

Захранване

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазен променлив ток. Инструментът по време на използване трябва да бъде заземен, за да защитава оператора от токов удар. Използвайте само трижилни удължителни кабели, оборудвани с контакти с три извода и за гнезда с три извода, които да поемат контакта.

Шум

Обичайното средно претеглено ниво на шума, определено съгласно EN1870-1:

Ниво на звуково налягане (L_{pA}): 93 dB (A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}): 105 dB (A)
 Коефициент на несигурност (K): 4 dB (A)

Използвайте антифони


000331

Ясуши Фукайа
 Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

GEA010-1

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Посочените данни са нива на емисии, а не безопасни нива при работа. Въпреки че има зависимост между вредните емисии и нивата на излагане на действието им, това не може да се използва надеждно за определяне дали са необходими допълнителни предпазни мерки. Факторите, оказващи влияние върху действителното ниво на емисиите на работното място, включват характеристиките на работното помещение и другите източници на шум, напр. броя машини и други работни процеси наблизо. Освен това, допустимите нива на излагане на вредни емисии варират между различните страни. Обаче тази информация ще позволи на потребителя на машината по-добре да преценява опасностите и риска.

ENH113-1

Само за страните от ЕС**ЕО Декларация за съответствие**

Makita декларира, че следната/ите машина/и:

Наименование на машината:

Стационарен циркуляр

Модел №/Тип: 2712

Съответстват на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Произведение са в съответствие със следния Стандарт или стандартизирани документи:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-11

Сертификатът за типово изпитване по ЕС №M6A, 13, 12, 86528, 002

Типово изпитване по ЕС съгласно 2006/42/EC е изпълнено от:

TÜV SÜD Product Service GmbH
 Ridlerstraße 65. D-80339 München Германия
 Идентификационен No.0123

Съгласно 2006/42/EC, файлът с техническа информация е достъпен от:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгия

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ENB122-1

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Използвайте предпазни средства за очите.
2. Не използвайте инструмента близо до леснозапалими течности или газове.
3. НЕ използвайте инструмента с абразивен диск за рязане.
4. Преди да пристъпите към работа, проверете внимателно за пукнатини или увреждания по ножа. Ако има пукнатини или повреди, незабавно сменете ножа.
5. Използвайте само дискове, препоръчани от производителя и съответстващи на изискванията на EN847-1, като внимавате дебелината на разделителя да не е по-голяма от среза и да не е по-малка от дебелината на диска.
6. **Винаги използвайте препоръчаните в настоящото ръководство аксесоари. Използването на неподходящи аксесоари, като напр. абразивни дискове за рязане, може да доведе до нараняване.**
7. Изберете правилния диск според материала за рязане.
8. Не използвайте дискове, изработени от рапидна стомана.
9. За понижаване нивото на шума, винаги проверявайте дали дискът е заточен и чист.
10. Използвайте добре заточени дискове. Спазвайте максималните обороти, отбелязани на диска.

11. Преди да монтирате диска, почистете шпиндела, фланците (особено монтажната повърхност) и шестоъгълната гайка. При неправилен монтаж има опасност от вибрации, биене или хлъзване на диска.
 12. Използвайте предпазител за диск и разделител за всички операции, за които могат да бъдат ползвани, включително прорязване. Задължително монтирайте предпазителя за диск в съответствие с инструкциите в настоящото ръководство. Прорязването е операция, при която ножът преминава изцяло през детайла, както при разрязване или напречно рязане. НЕ използвайте инструмента с повреден или закрепен с тел, въже или друго предпазител за диск. Проблемите в работата на предпазителя за диск трябва да се отстраняват незабавно.
 13. След извършване на операция, за която е необходимо да се махне предпазителя, незабавно монтирайте отново предпазителя и разделителя.
 14. Не режете метални предмети, като пирони или болтове. Преди да пристъпите към работа, проверете и махнете всички пирони, болтове и други чужди тела.
 15. Преди да включите инструмента, махнете от тегляха всички ключове, отрязани детайли и др. НЕ работете с ръкавици.
 17. Дръжте ръцете си извън линията на движение на диска.
 18. НЕ стойте и не позволявайте на други да стоят на линията на движение на диска.
 19. Преди да включите инструмента се уверете, че дискът не се допира до разделителя или детайла.
 20. Оставете инструмента да работи известно време на празен ход преди да обработвате детайл. Следете за вибрации или биене встрани, което може да означава, че дискът е неправилно монтиран или не е балансиран.
 21. Този инструмент не трябва да се ползва за правене на прорези, жлебове или канали.
 22. Когато вложката на масата се износи, я сменете.
 23. НЕ регулирайте нищо, докато инструментът работи. Преди да регулирате каквото и да е, изключете инструмента от контакта.
 24. Ако е необходимо, използвайте избутвач. ЗАДЪЛЖИТЕЛНО използвайте избутвач при рязане на тесни детайли, за да може ръцете и пръстите ви да стоят далеч от диска.
 25. Когато не ползвате избутвача, го приберете.
 26. Обърнете особено внимание на инструкциите за намаляване на опасността от ОТКАТ. ОТКАТЪТ е внезапна реакция на защипан, задрал или разцентриран циркулярен диск. При ОТКАТ работният детайл се изхвърля от инструмента към оператора. ОТКАТЪТ МОЖЕ
- ДА ПРЕДИЗВИКА ТЕЖКИ ТЕЛЕСНИ ПОВРЕДИ. Можете да предотвратите ОТКАТ като поддържате ножа остър, държите направляващата планка успоредно на ножа, поддържате разделителя и предпазителя за диск в изправност на местата им, не пускате обработвания детайл, докато не премине изцяло покрай ножа и не режете усукани или деформирани детайли без прав ръб, който да ги води покрай направляващата планка.
27. Не извършвайте операции със свободна ръка. Свободна ръка означава да държите или насочвате обработвания детайл с ръка вместо с направляващата планка или приспособление за рязане под ъгъл.
 28. НЕ посягайте покрай или над диска. НЕ посягайте да вземете обработен детайл, докато дискът не спре напълно.
 29. Избягвайте рязко и бързо подаване. Когато режете твърди детайли, подавайте колкото може по-бавно. Когато подавате детайла, не го кривете или усуквайте. Ако дискът се запгне или заклини в детайла, незабавно изключете инструмента. Изключете от контакта. След това освободете заклиняването.
 30. НЕ отстранявайте отрязани детайли близо до ножа и не докосвайте предпазителя за диск, докато дискът се върти.
 31. ПРЕДИ да режете, избийте всички хлабави чепове от детайла.
 32. Не опъвайте хранящия кабел. Никога не изключвайте от контакта като дърпате за кабела. Пазете хранящия кабел от източници на топлина, от масло, вода и остри ръбове.
 33. Понякога, прахът, който се вдига при работа, съдържа химически вещества, предизвикващи различни заболявания. Такива химически вещества са, например:
 - олово от материали, боядисани с оловни бои,
 - арсен и хром от химически третирана дървесина.
 - Рискът от излагане на такива влияния зависи от това колко често извършвате такава работа. За да намалите риска от излагане на влиянието на такива химически вещества: работете в добре проветрена среда като ползвате утвърдени предпазни средства, като например маска за прах със специален филтър за микроскопични частици.
 34. При работа с инструмента вътре в помещението, винаги го свързвайте към външна система за изсмукване на прах. Включете системата за изсмукване на прах, преди да стартирате инструмента.
 35. За установяване на детайла и лесно почистване предпазителят може да се

вдигне. Преди да включите инструмента, задължително проверете дали предпазният капак е свален наравно с масата.

36. Носете ръкавици, тъй като има риск от порязване при работа с дискове, при подаване на дървения материал към инструмента, или при поддръжка.
37. Никога не се опитвайте да изваждате стружки, докато дискът се върти, или когато инструментът е включен.
38. Никога не се опитвайте да използвате инструмента, ако всички предпазители или други средства за гарантиране на безопасността на инструмента не са в добро работно състояние.
39. Работещите с инструмента трябва да са подходящо обучени за сглобяване, регулиране и работа с инструмента.
40. Никога не използвайте дискове, чиято максимално допустима скорост при въртене е по-ниска от тази на инструмента на празен ход.
41. Поддържайте добро осветление в работната зона.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

ИНСТАЛИРАНЕ

ПОДГОТОВКА

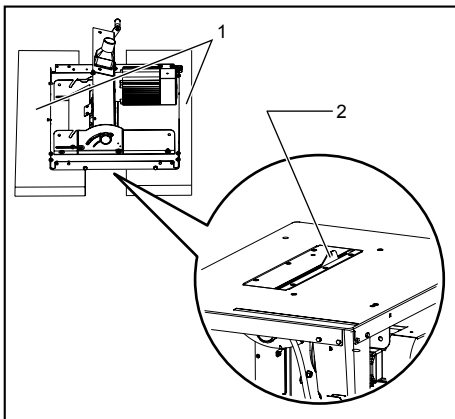
Проверете дали пакетът съдържа следните компоненти. Ако липсва някаква част, незабавно уведомете Центъра за обслужване на Makita.

- Стационарен циркуляр (1 бр.)
- Крак (4 бр.)
- Краче (4 бр.)
- Винт с потайна глава за краче (4 бр.)
- Шестостенна гайка за краче (4 бр.)
- Опора за краката (дълга) (2 бр.)
- Опора за краката (къса) (2 бр.)
- Колело комплект (1 бр.)
- Накрайник за прах (1 бр.)
- Дръжка за носене (2 бр.)
- Болт с квадратна глава за направляващата релса (4 бр.)
- Шестостенен болт за направляващата релса (4 бр.)
- Направляваща релса (дълга) (1 бр.)
- Направляваща релса (къса) (1 бр.)
- Допълнителна маса (1 бр.)
- Стойка (дълга) (2 бр.)
- Стойка (къса) (2 бр.)
- Кука (1 бр.)
- Предпазителен кожух на диска (1 бр.)
- Самонарезен винт (3 бр.)
- Шестостенен болт (38 бр.)
- Шестостенна гайка (38 бр.)
- Шестостенен ключ (1 бр.)

- Гаечен ключ (1 бр.)
- Багета (1 бр.)
- Избутващ блок (1 бр.)
- Водач (за успоредния водач) (1 бр.)
- Успореден водач (1 бр.)

Монтаж на стационарния циркуляр

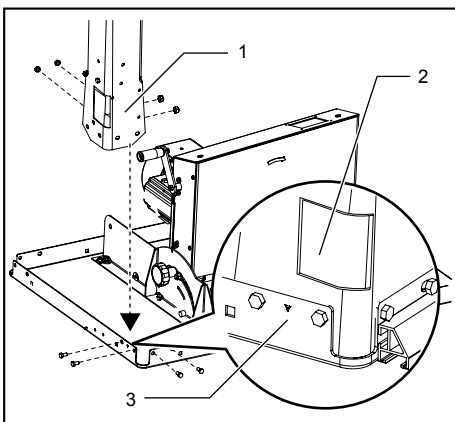
1. Обърнете стационарния циркуляр върху две дъски. Проверете как водещият нож разпределя пространството между двете дъски.



1. Дъска
2. Разделител

014597

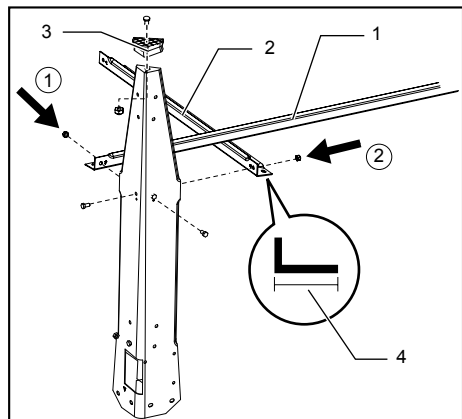
2. Закрепете четирите крака вътре в ъгъла на основата. Прикрепяйте крака с отвор за ключа към знака "А" върху основата. Закрепете четирите крака временно, засега не притягайте силно винтовете.



1. Крак
2. Отвор за ключа
3. Знак А

014566

- Закрепете опорите за краката (дългите) към краката и след това закрепете опорите за краката (късите) към краката. Закрепете краката и опорите за краката здраво с винтовете. Винаги проверявайте как са обърнати опорните крака.
- Монтирайте крачетата отдолу върху краката. Закрепете ги с винтовете с потайни глави и шестстенните гайки.



- Опора за краката (дълга)
- Опора за краката (къса)
- Краче
- По-широка страна

014567

- Монтирайте колелата комплект към краката и ги закрепете с винтовете и шестстенните гайки.

Фиг.1

- Монтирайте накрайника за прах.
- Регулирайте възела на мотора в положение 0° и го закрепете с помощта на копчето. Закрепете шнура за захранването със скобата за шнур.

Фиг.2

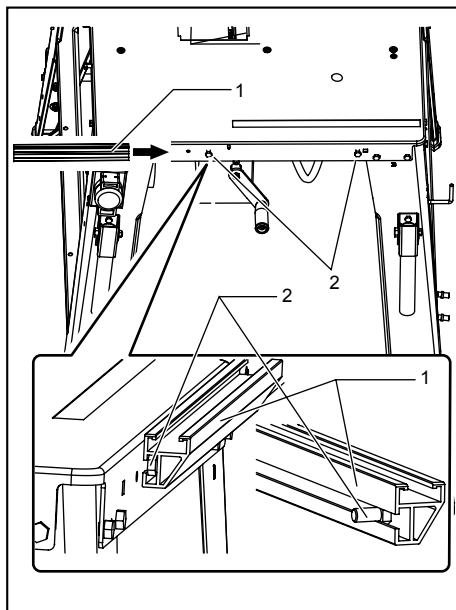
- Обърнете обратно стационарния циркуляр и след това закрепете дръжките за носене.

Фиг.3

- Монтирайте ключа към крака и ги закрепете със самонарезните винтове.

Фиг.4

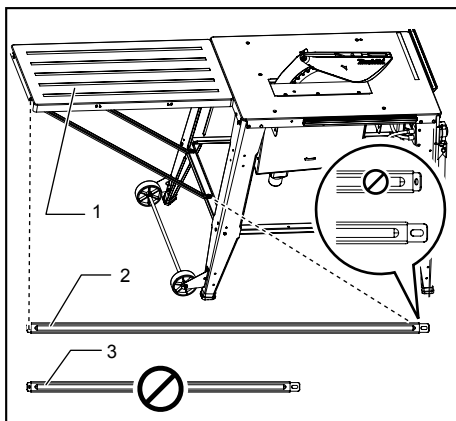
- Монтирайте режещия диск и предпазителния кожух на диска. При монтирането им вижте раздел "Отстраняване или поставяне на режещ диск" и "Монтиране на предпазителния кожух на диска".
- Монтирайте направляващата релса (късата) към предната страна на стационарния циркуляр и направляващата релса (дългата) към лявата страна на основата.



- Водач
- Болт с квадратна глава

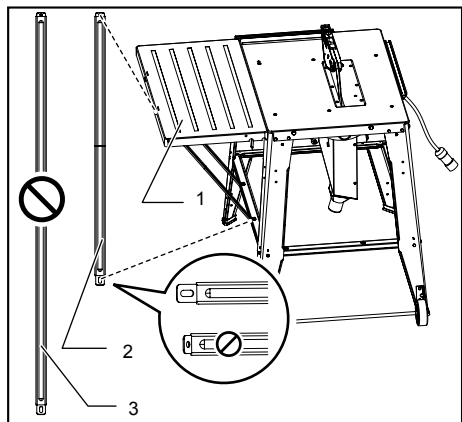
014572

- Монтирайте допълнителната маса към основата. Подберете стойки с подходяща дължина в зависимост от положението.



- Допълнителна маса
- Стойка (дълга)
- Стойка (къса)

014573



1. Допълнителна маса

2. Стойка (къса)

3. Стойка (дълга)

014574

13. Монтирайте куката към крака.

Фиг.5

14. Разположете стационарния циркуляр на добре осветено и подравнено място, където може да си осигурите добра опора и баланс. Той трябва да се монтира в място, където остава достатъчно пространство за лесно манипулиране, имайки предвид размерите на работните материали.

Ако има тенденция към преобръщане, плъзгане или преместване на стационарния циркуляр, по време на работа, стационарният циркуляр трябва да се закрепва към пода.

Съхраняване на допълнителните принадлежности

Фиг.6

Багетата и гаечните ключове може да се съхраняват отдясно на инструмента.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да регулирате или проверявате работата на инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Регулиране на дълбочината на рязане

Фиг.7

Дълбочината на рязане може да се регулира чрез завъртане на ръкохватката. Въртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка, за да повдигнете диска, или по часовниковата стрелка, за да го свалите.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- За да получите чист срез при рязане на тънки материали, регулирайте за по-плитко рязане.

Регулиране на ъгъла на рязане

Фиг.8

Разхлабете фиксатора обратно на часовниковата стрелка за достигане на желания ъгъл (0° - 45°). Стрелката показва ъгъла на рязане.

След достигане на желания ъгъл, затегнете фиксатора по посока на часовниковата стрелка, за да запазите регулировката.

⚠ВНИМАНИЕ:

- След регулиране на ъгъла на рязане, затегнете фиксатора добре.

Включване

⚠ВНИМАНИЕ:

- Свалете обработваното изделие от масата.
- Преди включване на инструмента към мрежата, винаги проверявайте дали инструментът е изключен.

Фиг.9

За да включите инструмента натиснете бутона ВКЛ (ON) (I).

За спиране, натиснете бутона ИЗКЛ. (OFF) (O) или капака на ключа.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Инструментът се експедира от завода с режещ диск и предпазителен кожух на диска, които не са монтирани.

Отстраняване или поставяне на режещ диск

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди монтаж или демонтаж на диска, винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от контакта.
- За поставяне и сваляне на диска, използвайте единствено шестостенен ключ от Makita. Ако не спазвате това, може да се получи прегряване или недостатъчно затягане на шестостенния болт. Това може да предизвика нараняване.
- Използвайте следните режещи дискове. Не използвайте режещи дискове, които не съответстват на характеристиките посочени в това ръководство.

Модел	Диам.	Дебелина на режещия диск	Надрез
2712	315 мм	2 мм или по-малко	2,8 мм или повече

014540

Фиг.10

За сваляне на режещия диск, свалете вложката за масата върху масата. Дръжте външния фланец с гаечен ключ и разхлабете шестостенния болт по посока на часовниковата стрелка с шестостенния ключ. Свалете външния фланец.

Фиг.11

За монтиране на режещия диск, сглобете вътрешния фланец, режещия диск, външния фланец, шайбата и шестостенния болт върху центъра. Убедете се, че зъбите на диска сочат надолу откъм предната страна на масата.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Поддържайте повърхностите на фланеца чисти от прах или други полепнали материали, те могат да предизвикат приплъзване на диска. Уверете се, че дискът е монтиран със зъбите в посока на рязането (въртенето).

За да затегнете диска на мястото му, придържайте външния фланец с гаечния ключ, след което затегнете шестостенния болт обратно на часовниковата стрелка с помощта на шестостенен ключ. **ЗАТЕГНЕТЕ ЗДРАВНО ШЕСТОСТЕННИЯ БОЛТ.**

Фиг.12

⚠ВНИМАНИЕ:

- Захващайте внимателно шестостенния болт с шестостенния ключ. Ако захватът се изплъзне, шестостенният ключ може да изпусне шестостенния болт и ръката ви може да се удари в острите краища на диска.

Монтиране на предпазителния кожух на диска

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди монтиране на предпазителния кожух на диска, регулирайте дълбочината на рязане на максимално издигнато положение.

Фиг.13

Фиг.14

Поставете предпазителния кожух на диска в шлиците на водещия нож. Затегнете предпазителния кожух на диска като затегнете шарнирния лост.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако дискът и водещият нож не са подравнени правилно, могат възникнат опасни условия за закланване по време на работа. Осигурете правилното им подравняване. Може да претърпите сериозни наранявания при употреба на инструмента, ако водещият нож не е правилно подравнен.
- Ако по някаква причина те не са изравнени, уредете ремонт в упълномощен сервиз на Makita.
- Не сваляйте водещия нож.

Фиг.15

Между водещия нож и зъбите на диска трябва да има разстояние около 4 - 5 мм. Регулирайте водещия нож и притегнете здраво шестостенната гайка. Закрепете вложката за масата, след което проверете дали предпазителният кожух на диска работи плавно, преди да започнете рязане.

Поставяне и регулиране на успоредния водач

Фиг.16

Монтирайте успоредния водач върху масата, така че държателят на успоредния водач да се зацепи с направляващата релса. Притегнете фиксатора на успоредния водач здраво по часовниковата стрелка.

Фиг.17

Уверете се, че успоредният водач е успореден на диска, затегнете успоредния водач на разстояние 2 - 3 мм от диска.

Повдигнете диска максимално. Измерете разстоянието (А) и (В) между успоредния водач и диска. Резултатите на двете измервания трябва да бъдат еднакви.

Ако успоредният водач не е успореден на диска, извършете следното:

1. Разхлабете фиксатора на успоредния водач.
2. Регулирайте успоредния водач, докато той стане успореден с диска.
3. Притегнете фиксатора.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Убедете се, че успоредният водач е успореден на диска, в противен случай могат да възникнат опасни условия за отскачане.

Свързване с прахосмукачка.

Фиг.18

По-чиста работа може да се осигури чрез свързването на прахосмукачка Makita или прахоуловител.

РАБОТА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато съществува опасност ръцете или пръстите ви да влязат в контакт с диска, винаги използвайте помощни инструменти като багети и блокчета,
- Винаги придържайте обработвания детайл здраво на масата, с успоредния водач или приспособлението за рязане под ъгъл. Не огъвайте или наклонявайте, когато подавате. Ако детайлът за обработка е огънат или изкривен, съществува опасност от отскачания.
- НИКОГА не изтегляйте обработвания детайл докато дискът се върти. Ако се налага да изтеглите обработваемия детайл преди да завършите рязането, първо изключете инструмента, като държите детайла здраво. Изчакайте докато дискът спре напълно преди да изтеглите детайла. Ако не спазите това, съществува опасност от отскачане.
- НИКОГА не изтегляйте обработвания материал докато дискът се върти.
- НИКОГА не поставяте ръцете или пръстите си на пътя на режещия диск. Внимавайте особено при скосено рязане.
- Винаги затягайте успоредния водач, в противен случай могат да се получат опасни отскачания.
- Винаги използвайте "помощни средства" като багети или блокчета, когато режете малки или тесни детайли.

Помощни средства

Багети, блокчета или допълнителни водачи са видове "помощни средства". Използвайте ги за да извършвате сигурни разрези без да има необходимост, оператора да влиза в контакт с диска, с която и да е част от тялото си.

Допълнителен водач

Фиг.19

Изработете допълнителен водач от парчета шперплат с дебелина 9.5 мм и19 мм.

Успоредно рязане

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато режете дълги или големи детайли, винаги осигурявайте необходимата опора зад масата. НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ дълга дъска да се движи или премества на масата. Това може предизвика захапване на диска и да увеличи възможността от отскачане и нараняване на околните. Опората трябва да бъде на същата височина като масата.

Фиг.20

1. Регулирайте дълбочината на рязане малко по-високо от дебелината на детайла за рязане.
2. Поставете успоредния водач на желаната ширина на рязане и го фиксирайте чрез затягане на фиксатора.
3. Включете инструмента и внимателно подайте детайла към диска, едновременно с успоредния водач.
 - (1) Когато широчината на успоредния разрез е 150 мм или повече, внимателно използвайте дясната ръка, за да подавате детайла. Използвайте лявата си ръка, за да придържате детайла срещу успоредния водач.
 - (2) Когато широчината на успоредния разрез е 65 мм - 150 мм, използвайте багета за да подавате обработваемия детайл.

Фиг.21

- (3) Когато широчината на успоредното разрязване е по-тясно от 65 мм не може да се използва багета, тъй като тя може да се удари в предпазителния кожух на диска. Използвайте допълнителен водач за да придвижите избутващото блокче. Закрепете помощния водач към успоредния водач с две "С" стегли.

Фиг.22

Подавайте обработвания детайл с ръка докато останат 25 мм до предния край на масата. Продължавайте да подавате като използвате блокче върху допълнителния водач докато завършите разреза.

Фиг.23

Напречно рязане

⚠ВНИМАНИЕ:

- Когато се извършва напречно рязане, отстранете успоредния водач от масата.
- Когато режете дълги или големи детайли, винаги осигурявайте необходимата опора в страни от масата. Опората трябва да бъде на същата височина като масата.
- Дръжте ръцете си далеч от пътя на диска.

Фиг.24

Плъзнете успоредния водач в релсата върху масата. Разхлабете копчето на водача и регулирайте до желания ъгъл (0° до 60°). Поставете материала за обработка към водача, закрепете го със стяга върху успоредния водач и го подавайте внимателно към диска.

Пренасяне на машината

Фиг.25

Уверете се, че инструментът е изключен от мрежата. Пренасяйте инструмента като държите тази част, както е показано на фигурата.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Винаги затягайте всички подвижни части преди да пренасяте инструмента.
- Преди да пренасяте инструмента, проверявайте винаги дали предпазителният кожух на диска е поставен на мястото му.

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.
- В случай че дръжката на блокчето или багетата е счупена, обърнете се към център за обслужване на Makita, за да бъде заменена.

БЕЛЕЖКА:

- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. под. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Почистване

От време на време почиствайте от стружки и прах. Внимателно почиствайте предпазителния кожух на диска и всички движещи се части на стационарния циркуляр.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Успореден водач
- Гаечен ключ
- Шестостенен ключ

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

Objašnjenje općeg pogleda

1-1. Cijela guma	10-2. Ključ	14-1. Štitnik
2-1. Mlaznica prašine	10-3. Otpustiti	14-2. Graničnik
3-1. Ručica za nošenje	11-1. Unutarnja prirubnica	15-1. Graničnik
3-2. Vijak	11-2. List pile	15-2. Šesterorubna matica
4-1. Prekidač	11-3. Vanjska prirubnica	15-3. Razmak između razdvojnog nože i zuba lista
4-2. Vijak za račvanje	11-4. Podloška	16-1. Gumb
5-1. Kuka	11-5. Šesterorubni vijak	19-1. Prednja strana/rub paralelno
6-1. Štap za pritisak	12-1. Imbus-ključ	22-1. Pomoćni graničnik
7-1. Rukohvat	12-2. Ključ	23-1. Izradak
8-1. Ručica za blokiranje	12-3. Šesterorubni vijak	23-2. Blok za guranje
8-2. Pokazivač nagiba	12-4. Stegnuti	24-1. Paralelni graničnik
9-1. Prekidač	13-1. Štitnik	24-2. Gumb
10-1. Imbus-ključ	13-2. Graničnik	

SPECIFIKACIJE

Model		2712	
Otvor za trn		30 mm	
Promjera lista		315 mm	
Debljina tijela lista		2 mm ili manje	
Najveći učinak rezanja	Debljina na 90°	85 mm	
	Debljina na 45°	58 mm	
	Širina	1.600 mm	
Brzina bez opterećenja		2.950 (min ⁻¹) (50 Hz)	3.400 (min ⁻¹) (60 Hz)
Veličina stola (D x Š)		550 mm x 1.600 mm s pod-stolom (straga)	
Neto masa		52,9 kg	
Razred sigurnosti		Klasa I	

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, ovdje navedeni tehnički podaci su podložni promjeni bez prethodne najave.
- Tehnički podaci se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Masa prema EPTA postupak 01/2003

END310-1

ENE003-1

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za opremu. Prije korištenja se uvjerite da ste razumjeli njihovo značenje.



- Pročitajte priručnik s uputama.



- Nosite zaštitne naočale.



- Ne stavljajte ruku ili prste blizu lista.



- Samo za države EU-a
Ne odlažite električnu opremu zajedno s komunalnim otpadom!

Poštujte Europsku direktivu o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema kojoj je istekao rok valjanosti mora se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki skladnu ustanovu za recikliranje.

Namjena

Alat je namijenjen za rezanje drva.

ENF001-1

Napajanje

Alat se smije priključiti samo na napajanje s istim naponom kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Alat mora biti prizemljen tijekom uporabe radi zaštite rukovatelja od strujnog udara. Koristite samo produžne kabele s tri žice koji imaju trofazne uzemljene utikače te tropolne utičnice u koje se može umetnuti utikač alata.

ENG905-1

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN1870-1:

- Razina zvučnog tlaka (L_{pA}): 93 dB (A)
- Razina zvučnog tlaka (L_{WA}): 105 dB (A)
- Nesigurnost (K): 4 dB (A)

Nosite zaštitu za uši

⚠️ UPOZORENJE:

Naveden brojke označavaju razine emisije i nisu nužno razine sigurne za rad. Iako postoji korelacija između razina emisije i izlaganja, to se ne može pouzdano koristiti za utvrđivanje jesu li potrebne daljnje mjere opreza. Faktori koji utječu na stvarnu razinu izlaganja radne snage uključuju značajke radne sobe i drugih izvora buke itd., tj. broj strojeva i drugih susjednih procesa. Dopuštena razina izloženosti također može varirati od zemlje do zemlje. Međutim, ova će informacija omogućiti korisniku stroja bolju procjenu opasnosti i rizika.

ENH113-1

Samo za europske zemlje

EZ Izjava o sukladnosti

Tvrtna Makita izjavljuje da su sljedeći strojevi:

Oznaka stroja:

Stolna pila

Br. modela/tip: 2712

Usklađeni sa sljedećim europskim smjernicama:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Proizvedeni su u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-11

EZ certifikat o ispitivanju tipa br.M6A,13,12,86528,002

EZ ispitivanje tipa prema 2006/42/EZ izvršio:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65. D-80339 München Njemačka

Identifikacijski broj 0123

Tehnička datoteka u skladu s 2006/42/EZ dostupna je na sljedećoj adresi:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgija

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠️ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA ALAT

ČUVAJTE OVE UPUTE.

1. **Nosite zaštitu za oči.**
2. **Ne koristite alat u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova.**
3. **NIKADA ne koristite alat s abrazivnom brusnom pločom.**
4. **Prije rada pažljivo provjerite ima li oštećenja na listu. Odmah zamijenite oštećeni ili napuknuti list.**
5. **Koristite samo one listove koje preporučuje proizvođač i koji su u skladu s EN847-1, i pazite da razdvojni nož ne bude deblji od širine rezne strane lista pile i da ne bude tanji od tijela lista.**
6. **Uvijek koristite opremu navedenu u ovom priručniku. Korištenje nepravilne opreme kao što su abrazivne brusne ploče može uzrokovati ozljede.**
7. **Odaberite list pile koji odgovara materijalu za rezanje.**
8. **Nemojte koristiti listove pile proizvedene od brzoreznog čelika.**
9. **Za smanjenje emitirane buke, list mora biti oštar i čist.**
10. **Koristite pravilno izoštrene listove pile. Poštujte najvišu brzinu označenu na listu pile.**
11. **Očistite vratilo, prirubnice (pogotovo površinu za postavljanje) i šesterorubnu maticu prije postavljanja lista. Loše postavljen list može izazvati vibracije/klimanje ili kliženje lista.**
12. **Koristite štitičnik za list pile i razdvojni nož za sve vrste radnji koje se mogu koristiti, uključujući sve vrste prepilavanja. Uvijek instalirajte štitičnik lista slijedeći upute navedene u ovom priručniku. Prepilavanje je radnja u kojoj list u potpunosti reže izradak kao u slučaju cijepanja ili poprečnog rezanja. NIKADA ne koristite alat s neispravnim štitičnikom i ne osiguravajte štitičnim užetom ili oprugom i sl. Bilo kakav nepravilan rad štitičnika lista treba odmah ispraviti.**
13. **Po završetku radnje koja zahtijeva uklanjanje štitičnika odmah vratite razdvojni nož i ponovno spojite štitičnik.**
14. **Nemojte rezati metalne predmete kao što su čavli i vijci. Provjerite i uklonite sve čavle, vijke i druge strane materijale iz izratka prije rada.**
15. **Uklonite ključeve, izrezane komade i slično s površine stola prije nego što uključite spojku.**
16. **NIKADA nemojte nositi rukavice tijekom rada.**
17. **Držite ruke izvan rezne linije lista pile.**
18. **NIKADA nemojte stajati ili dopustiti nikome da stoji na putu lista pile.**

19. Prije nego što se sklopka uključi, pazite da list ne dodiruje izradak.
20. Prije nego upotrijebite alat na stvarnom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansirani list.
21. Alat ne bi trebalo koristiti za pravljenje žljebova, utora ili urezivanja.
22. Zamijenite umetak za stol kada se nosi.
23. NIKADA nemojte napraviti nikakve prilagodbe dok alat radi. Isključite alat prije bilo kakve prilagodbe.
24. Koristite štap za pritisak kada je to potrebno. Štapovi za pritisak MORAJU se koristiti za rascjepljivanje uskih izradaka da bi vam ruke i prsti bili podalje od lista.
25. Štap za pritisak pohranite na sigurno mjesto kada nije u uporabi.
26. Obratite posebnu pozornost na upute o smanjenju rizika od POVRATNOG UDARA. Povratni je udar iznenadna reakcija na probušeni, iskrivljen, ili loše centrirani list pile. POVRATNI UDAR izbacuje izradak s alata unatrag prema operatoru. POVRATI UDAR MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH OZLJEDA. Izbjegavajte POVRATNI UDAR održavajući list pile oštirim, držeći paralelni graničnik paralelan s listom, držeći razdvojni nož i štitnik na mjestu i u ispravnoj funkciji, ne otpuštajući izradak sve dok ga ne gurnete cijelom dužinom lista te ne rascjepljučite savinut ili deformiran izradak ili izradak koji nema ravnu crtu za vođenje duž ograde.
27. Nemojte izvoditi nikakve radnje slobodnom rukom. Slobodna ruka znači da koristite svoje ruke za potporu ili vođenje izratka umjesto da postavite paralelni graničnik ili mjerač mitre.
28. NIKADA nemojte posezati prema predmetima oko ili preko pile. NIKADA nemojte hvatati izradak dok se list pile potpuno ne zaustavi.
29. Izbjegavajte nagli, brzi dovod novih izradaka. Pri rezanju tvrdih komada dovodite nove izratke što je sporije moguće. Nemojte savijati ili zakretati izradak prilikom opskrbe. Ako se list zaglavi ili zaustavi dok je u izratku, odmah isključite alat. Isključite alat. Zatim očistite zastoje.
30. NIKADA ne uklanjajte izrezane komade u blizini lista i ne dodirujte štitnik dok list pile radi.
31. Odvojite sve slobodne čvorove iz izratka PRIJE početka rezanja.
32. Nemojte pogrešno koristiti kabel. Nikada ga nemojte vući kabel da biste ga isključili iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, vode i oštih rubova.
33. Neka prašina koja nastaje uslijed rada sadrži kemikalije za koje je poznato da uzrokuju rak, urođene mane ili drugu reproduktivnu štetu. Neki od primjera tih kemikalija su:
 - olovo iz materijala premazanih olovnim bojama,
 - arsen i krom iz kemijski tretiranih trupaca.
 - Vaš rizik od tih izloženosti varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i s odobrenom sigurnosnom opremom, kao što su one maske za prašine posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.
34. Kad alat koristite u zatvorenoj prostoriji, uvijek spojite alat na vanjski sustav izdvajanja prašine. Uključite sustav izdvajanja prašine prije pokretanja alata.
35. Štitnik se može podizati tijekom postavljanja izratka i zbog lakšeg čišćenja. Uvijek budite sigurni da je poklopac štitnika spušten i ravan u odnosu na stol za piljenje prije uključivanja alata.
36. Nosite rukavice da biste izbjegli opasnost od rezanja pri rukovanju listovima pile, umetanju drva u alat ili održavanju.
37. Nikad ne pokušavajte ukloniti strugotine dok list pile radi ili dok je alat uključen.
38. Nikad ne pokušavajte koristiti alat osim ako svi štitnici i drugi sigurnosni uređaji potrebni za alat nisu u dobrom radnom stanju.
39. Rukovatelji moraju biti prikladno obučeni za sastavljanje, prilagođavanje i pogon alata.
40. Nikad ne koristite listove čija je najveća brzina niža od brzine bez opterećenja alata.
41. Radno područje mora biti dobro osvijetljeno.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

INSTALACIJA

PRIPREMA

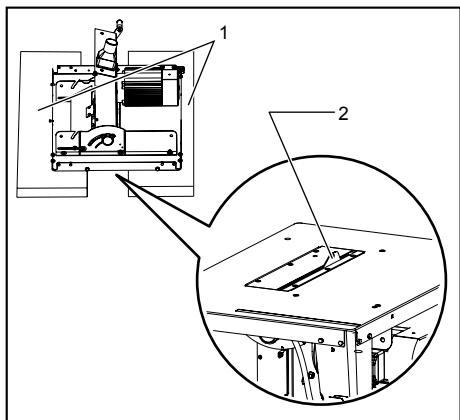
Provjerite sadržaj paketa za naredne komponente. Molimo odmah obavijestite servisni centar tvrtke Makita ako nedostaje bilo koji dio iz paketa.

- Stolna pila (1 jedinica)
- Noga (4 kom.)
- Stopalo (4 kom.)
- Vijak s upuštenom glavom za stopalo (4 kom.)
- Šesterokutna matica za stopalo (4 kom.)
- Nožni oslonac (dugi) (2 kom.)
- Nožni oslonac (kratki) (2 kom.)
- Cijela guma (1 kom.)
- Mlaznica za prašinu (1 kom.)
- Ručka za nošenje (2 kom.)
- Vijak s četvrtastim zaglavkom za šinu vodilicu (4 kom.)

- Šesterokutni vijak za šinu vodilicu (4 kom.)
- Šina vodilica (duga) (1 kom.)
- Šina vodilica (kratka) (1 kom.)
- Podstol (1 kom.)
- Podupirač (dugi) (2 kom.)
- Podupirač (kratki) (2 kom.)
- Kuka (1 kom.)
- Štitnik za list (1 kom.)
- Vijak za lim (3 kom.)
- Šesterokutni vijak (38 kom.)
- Šesterokutna matica (38 kom.)
- Šesterokutni ključ (1 kom.)
- Ključ (1 kom.)
- Štap za guranje (1 kom.)
- Blok za guranje (1 kom.)
- Graničnik (za paralelni graničnik) (1 kom.)
- Paralelni graničnik (1 kom.)

Montaža stolne pile

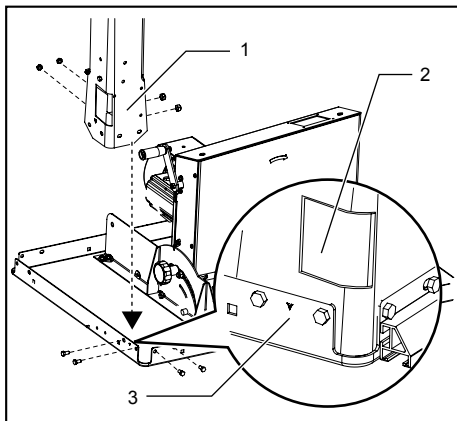
1. Preokrenite stolnu pilu na dvije daska. Provjerite položaj razdvojnog noža između dvije daska.



1. Daska
2. Graničnik

014597

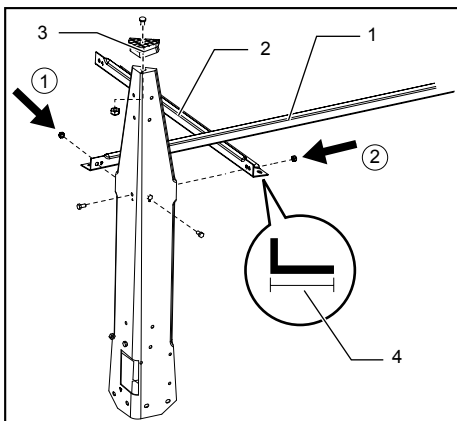
2. Pričvrstite četiri noge s unutarnje strane ruba postolja. Pričvrstite nogu s otvorom za prekidač na stranicu postolja sa znakom „A“. Privremeno pričvrstite četiri noge, nemojte snažno stegnuti vijke.



1. Noga
2. Otvor prekidača
3. Znak A

014566

3. Pričvrstite nožne oslonce (duge) na noge te zatim pričvrstite nožne oslonce (kratke) na noge. Čvrsto pritegnite noge i nožne oslonce pomoću vijaka. Uvijek provjerite smjer oslonaca za noge.
4. Postavite stopala na donji kraj nogu. Stegnite ih pomoću vijaka s upuštenom glavom i šesterokutnih matica.



1. Nožni oslonac (dugi)
2. Nožni oslonac (kratki)
3. Nožica
4. Šira strana

014567

5. Postavite cijele gume na noge i stegnite pomoću vijaka i šesterokutnih matica.

SI.1

6. Montirajte mlaznicu za prašinu.
7. Namjestite motorni dio na poziciju 0° i učvrstite ga stezanjem ručice. Učvrstite naponski kabel pomoću stezaljke za kablove.

SI.2

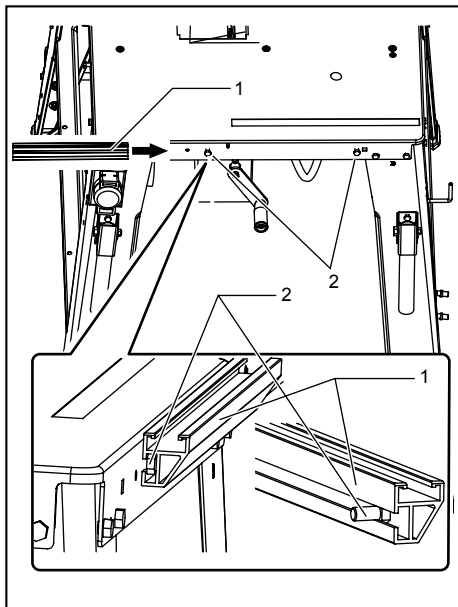
- Okrenite stolnu pilu natrag u početni položaj i pričvrstite ručke za nošenje.

SI.3

- Postavite prekidač na nogu i učvrstite ga pomoću vijaka za lim.

SI.4

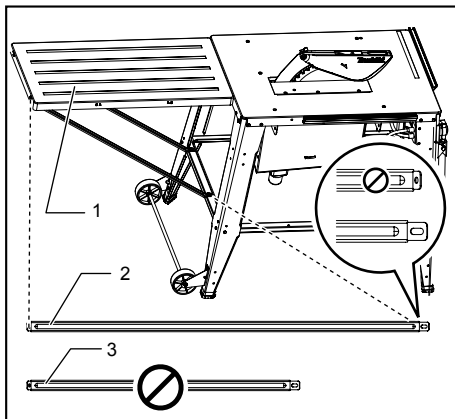
- Montirajte list pile i štitnik za list. Kod montaže savjetujte se s odjeljkom „Uklanjanje ili instalacija lista pile“ i „Instalacija štitnika lista“.
- Postavite šinu vodilicu (kratku) na prednju stranu stolne pile te šinu vodilicu (dugu) na lijevu stranu postolja.



- Vodilice
- Vijak s četvrtastim zaglavkom

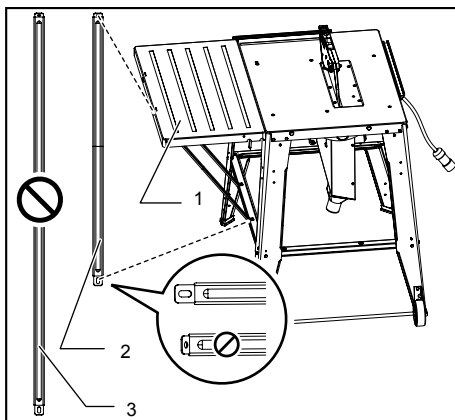
014572

- Montirajte podstol na postolje. Ovisno o poziciji odaberite odgovarajuću duljinu podupirača.



- Podstol
- Podupirač (dugi)
- Podupirač (kratak)

014573



- Podstol
- Podupirač (kratak)
- Podupirač (dugi)

014574

- Postavite kuku na nogu.

SI.5

- Postavite stolnu pilu u dobro osvijetljeno i ravno područje gdje možete čvrsto stajati i održavati ravnotežu. Pilu treba montirati u područje koje ostavlja dovoljno prostora da lako rukujete s veličinom radnih predmeta.

Ako postoji vjerojatnost da će se stolna pila prevrnuti, skliznuti ili pomaknuti tijekom rada, stolnu pilu trebalo bi pričvrstiti na pod.

Pohranjivanje pribora**SI.6**

Štap za guranje i ključevi mogu se spremati na desnoj strani alata.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i da li je kabel izvađen prije podešavanja ili provjere funkcije na alatu.

Namještanje dubine reza

SI.7

Dubina reza može se podesiti okretanjem ručke. Okrenite ručku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za podizanje lista, odnosno u suprotnom smjeru za spuštanje.

NAPOMENA:

- Koristite plitku postavku dubine prilikom rezanja tankih materijala kako biste dobili čišći rez.

Podešavanje nagiba

SI.8

Otpustite ručicu za blokiranje okrećući je u smjeru suprotnom kazaljci na satu dok ne postignete željeni kut ($0^\circ - 45^\circ$). Kut nagiba prikazan je pomoću strelice.

Nakon postizanja željenog kuta, pritegnite ručicu za blokiranje u smjeru kazaljke na satu da biste učvrstili prilagođeni položaj.

⚠OPREZ:

- Nakon podešavanja nagiba, čvrsto pritegnite ručicu za blokiranje.

Uključivanje i isključivanje

⚠OPREZ:

- Uklonite izradak sa stola.
- Prije ukapčanja alata uvijek se uvjerite da je isključen.

SI.9

Za pokretanje alata, pritisnite gumb ON (I).

Za isključivanje alata, pritisnite gumb OFF (O) ili poklopac prekidača.

MONTAŽA

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju obavezno isključite stroj i priključni kabel izvucite iz utičnice.

Alat se otprema iz tvornice tako da list pile i štitnik za list nisu montirani.

Uklanjanje ili instalacija lista pile

⚠OPREZ:

- Obavezno provjerite je li stroj isključen i kabel isključen iz utičnice prije instalacije ili uklanjanja lista.
- Za montiranje ili uklanjanje lista koristite samo šesterokutni ključ tvrtke Makita. U suprotnom može doći do prekomjernog ili nedovoljnog zatezanja šesterokutnog vijka. To bi moglo izazvati ozljede.

- Koristite sljedeće listove pile. Nemojte koristiti listove pile koji ne udovoljavaju karakteristikama navedenim u ovim uputama.

Model	Promjer	Debljina lista	Zasjek
2712	315 mm	2 mm ili manje	2,8 mm ili više

014540

SI.10

Za uklanjanje lista pile, uklonite stolni umetak sa stola. Držite vanjsku prirubnicu matičnim ključem, te šesterokutnim ključem otpustite šesterokutni vijak okrećući ga u smjeru kazaljke na satu. Zatim skinite vanjsku prirubnicu.

SI.11

Za montiranje lista pile, spojite unutarnju prirubnicu, list pile, vanjsku prirubnicu, podlošku i šesterokutni vijak na osovinu. Pazite da su zubi lista okrenuti prema dolje na prednjoj strani stola.

⚠OPREZ:

- Držite površinu prirubnica čistom, bez prašine ili drugih ljepljivih čestica, jer bi u suprotnom moglo doći do kliženja lista. List mora biti instaliran tako da su zupci poravnati u smjeru rezanja (okretanja).

Za učvršćivanje lista na mjestu, držite vanjsku prirubnicu matičnim ključem, a šesterokutni ključ pritegnite šesterokutni vijak okrećući ga u smjeru suprotnom kazaljci na satu. **ČVRSTO PRITEGNITE ŠESTEROKUTNI VIJAK.**

SI.12

⚠OPREZ:

- Šesterokutni vijak čvrsto držite šesterokutnim ključem. Ako popustite stisak, šesterokutni ključ može ispasti iz šesterokutnog vijka i rukom možete udariti oštre rubove lista.

Instalacija štitnika lista

⚠OPREZ:

- Prije instalacije štitnika podesite dubinu reza na maksimalnu uzvisinu.

SI.13

SI.14

Stavite štitnik lista u žlijeb razdvojnog noža. Učvrstite štitnik pričvršćivanjem osovine poluge na njega.

⚠OPREZ:

- Ako nož i razdvojni nož nisu pravilno poravnati, može doći do opasnog iskrivljenja tijekom rada. Nož i list moraju biti pravilno poravnati. U suprotnom, ako budete koristili alat s neporavnanim nožem i listom mogli biste pretrpjeti ozbiljne ozljede.
- Ukoliko iz nekog razloga nisu poravnani, uvijek ih odnesite na popravak u ovlašteni servisni centar tvrtke Makita.
- Nemojte uklanjati razdvojni nož.

SI.15

Između razdvojnog noža i zuba lista mora postojati razmak od oko 4 do 5 mm. Razdvojni nož prilagodite u odgovarajući položaj i čvrsto pritegnite šesterokutnu maticu. Pričvrstite stolni umetak za stol, a zatim prije rezanja provjerite funkcionira li štitnik za list.

Instalacija i podešavanje paralelnog graničnika

SI.16

Montirajte paralelni graničnik na stol tako da se držač paralelnog graničnika uklopi na šinu vodilicu. Čvrsto stegnite ručicu paralelnog graničnika u smjeru kazaljke na satu.

SI.17

Da biste bili sigurni da je paralelni graničnik usporedan s listom, učvrstite ga 2 - 3 mm od lista pile.

Podignite list do maksimalne visine. Izmjerite udaljenost (A) i (B) između paralelnog graničnika i lista. Ova bi dva razmaka trebala biti jednaka.

Ako paralelni graničnik nije usporedan s listom, postupite na sljedeći način:

1. Otpustite ručicu paralelnog graničnika.
2. Prilagođavajte paralelni graničnik dok ne postane paralelan s listom pile.
3. Stegnite ručicu.

⚠OPREZ:

- Paralelni graničnik mora biti usporedan s listom pile ili može doći do opasnog povratnog udara.

Spajanje usisavača

SI.18

Čistiji se rad može ostvariti spajanjem Makita usisavača ili skupljača prašine.

RAD SA STROJEM

⚠OPREZ:

- Uvijek koristite "pomoćne alate", kao što su štap i blokovi za guranje ako postoji opasnost da će vam se ruke ili prsti naći blizu oštrice.
- Izradak uvijek držite čvrsto uz stol i paralelni graničnik ili mjerač mitre. Nemojte ga savijati ili zakretati prilikom izmjene. Ako je izradak savijen ili iskrivljen može doći do opasnog povratnog udara.
- NIKADA nemojte povlačiti izradak dok se list okreće. Ako morate povući izradak prije završetka reza, prvo isključite alat držeći čvrsto izradak. Prije povlačenja izratka pričekajte dok se list potpuno ne zaustavi. U suprotnom može doći do opasnog povratnog udara.
- NIKADA nemojte uklanjati izrezane dijelove materijala dok se list okreće.
- NIKADA ne stavljajte ruke ili prste na putanju lista pile. Budite posebno oprezni s konusnim rezovima. Uvijek učvrstite paralelni graničnik jer inače može doći do opasnog povratnog udara.

- Uvijek koristite "pomoćne alate", kao što su štap i blokovi za guranje ako režete male ili uske izratke.

Pomoćni alati

Štapovi ili blokovi za guranje te pomoćni graničnici predstavljaju "pomoćne alate". Koristite ih da biste napravili sigurne rezove bez potrebe da rukovatelj dodiruje list bilo kojim dijelom tijela.

Pomoćni graničnik

SI.19

Napravite pomoćni graničnik od komada iverice od 9,5 mm i 19 mm.

Izvršno

⚠OPREZ:

- Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu iza stola. NEMOJTE dopustiti da se duga daska pomiče ili sklize po stolu. To će uzrokovati savijanje lista i povećati mogućnost povratnog udara i tjelesne ozljede. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.

SI.20

1. Prilagodite dubinu reza malo veću od debljine izratka.
2. Postavite paralelni graničnik na željenu širinu graničnika i učvrstite ga na mjestu uvrtnjem ručice.
3. Uključite alat na i lagano postavite izradak u list držeći ga uz paralelni graničnik.
 - (1) Kada je širina graničnika 150 mm ili veća, pažljivo koristite svoju desnu ruku da postavite radni predmet. Koristite svoju lijevu ruku za držanje radnog predmeta u položaju uz paralelni graničnik.
 - (2) Kada je širina oplata 65 mm - 150 mm koristite štap za guranje da postavite izradak.

SI.21

- (3) Ako je širina oplata uža od 65 mm štap za guranje se ne može koristiti jer će udariti u štitnik lista. Koristite pomoćni graničnik i blok za guranje. Pričvrstite pomoćni graničnik na paralelni graničnik pomoću dvije "C" stezaljke.

SI.22

Postavite izradak rukom sve dok mu rub ne bude na oko 25 mm od prednjeg ruba stola. Nastavite pomicati izradak pomoću bloka za guranje na vrhu pomoćnog graničnika dok se rez ne dovrši.

SI.23

Poprečno rezanje

⚠OPREZ:

- Prilikom poprečnog rezanja uklonite paralelni graničnik sa stola.

- Ako režete duge ili velike komade, uvijek osigurajte odgovarajuću potporu s bočne strane stola. Potpora treba biti na istoj visini kao stol.
- Uvijek držite ruke podalje od putanje lista.

SI.24

Kliznim pokretom umetnite paralelni graničnik u šinu na stolu. Otpustite ručicu na graničniku i poravnajte na željeni kut (0° do 60°). Prinesite drvo na graničnik, učvrstite ga stezaljkom na paralelnom graničniku i polako pomaknite u list pile.

Alat za nošenje

SI.25

Isključite stroj.

Nosite alat držeći dio prikazan na slici.

⚠OPREZ:

- Uvijek učvrstite sve pokretne dijelove prije nošenja alata.
- Prije prenošenja alata uvijek provjerite da je štitnik za list montiran.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabl izvadili iz utičnice.
- Ako su slomljeni ručka bloka za guranje i štapovi za guranje, obratite se servisnom centru tvrtke Makita da biste ih zamijenili.

NAPOMENA:

- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Čišćenje

Očistite piljevinu i krhotine s vremena na vrijeme. Pažljivo očistite štitnik i pokretne dijelove unutar stolne pile.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ:

- Ovaj dodatni pribor ili priključci se preporučuju samo za uporabu sa Vašim Makita strojem preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može donijeti opasnost od ozljeda. Rabite dodatak ili priključak samo za njegovu navedenu namjenu.

Ako Vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Paralelni graničnik
- Ključ
- Imbus ključ

NAPOMENA:

- Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Опис на оштиот преглед

1-1. Гума	10-2. Клуч	14-1. Штитник за сечило
2-1. Распрскувач на прав	10-3. Разлабавете	14-2. Нож за цепење
3-1. Дршка за носење	11-1. Внатрешна фланша	15-1. Нож за цепење
3-2. Завртка	11-2. Сечило за пила	15-2. Шестоаголна навртка
4-1. Прекинувач	11-3. Надворешна фланша	15-3. Растојание помеѓу ножот за цепење и забите на сечилото
4-2. Шраф за затворање	11-4. Шајбна	16-1. Копче
5-1. Кука	11-5. Шестоаголна завртка	19-1. Лице/раб паралела
6-1. Штичка за туркање	12-1. Имбус клуч	22-1. Дополнителен граничник
7-1. Рачка	12-2. Клуч	23-1. Материјал
8-1. Тркалце за блокирање	12-3. Шестоаголна завртка	23-2. Блокатор со туркање
8-2. Стрелка	12-4. Стегач	24-1. Граничник
9-1. Прекинувач	13-1. Штитник за сечило	24-2. Копче
10-1. Имбус клуч	13-2. Нож за цепење	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел		2712	
Отвор за оска		30 мм	
Дијаметар на сечилото		315 мм	
Дебелина на телото на сечилото		2 мм или помалку	
Макс. капацитет за сечење	Дебелина на 90°	85 мм	
	Дебелина на 45°	58 мм	
	Ширина	1.600 мм	
Брзина при неоптовареност		2.950 (мин. ⁻¹) (50 Hz)	3.400 (мин. ⁻¹) (60 Hz)
Големина на масата (Д x Ш)		550 мм x 1.600 мм со дел од масата (заден дел)	
Нето тежина		52,9 кг	
Безбедносна класа		Класа I	

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Спецификациите може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според EPTA-Procedure 01/2003

END310-1

ENE003-1

Симболи

Долунаведените симболи се користат кај опремата. Видете што значат пред да почнете да работите.



- Прочитајте го упатството.



- Носете заштитни очила.



- Не ставајте ја раката или прстите во близина на сечилото.



- Само за земјите од ЕУ



Не фрлајте ја електричната опрема заедно со домашниот отпад!

Земајќи ја предвид европската Директива за отпадна електрична и електронска опрема и нејзиното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема на крајот на работниот век мора да се собира одделно и да се врати во еколошки објект за рециклирање.

Намена

Алатот е наменет за сечење дрво.

ENF001-1

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Овој алат треба да се поврзе со заземјување додека се користи за заштита на операторот од струен удар. Користете само продолжни кабли со три жици кои имаат заземјување со три краци и штекови со три пола во кои влегува приклучникот на алатот.

ENG905-1

Бучава

Типичната А-вредност за ниво на бучавата одредена според EN1870-1 изнесува:

Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 93 дБ (А)
Ниво на звучна моќност (L_{WA}): 105 дБ (А)
Отстапување (К): 4 дБ (А)

Носете штитници за ушите

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Наведените вредности се нивоа на испуштање и не значи дека се безбедни работни нивоа. Иако има сооднос помеѓу нивоата на испуштање и изложување, тоа не може доследно да се користи за одредување дали се потребни натамошни мерки на претпазливост или не. Факторите што влијаат врз реалното ниво на изложување на работниот материјал ги вклучуваат карактеристиките на работната просторија и другите извори на бучава итн. односно бројот на машини и други придружни процеси. Исто така, дозволеното ниво на изложување може да се разликува од една до друга држава. Овие информации, сепак, ќе му овозможат на операторот на машината да направи подобра проценка на опасноста и ризикот.

ENH113-1

Само за земјите во Европа

Декларација за сообразност за ЕУ Makita изјавува дека следната машина(и):

Ознака на машината:

Столна пила

Модел бр./Тип: 2712

Усогласени се со следниве европски Директиви:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Тие се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-11

Сертификат на ЕЗ за испитување на типот бр.М6А,13,12,86528,002

Одобрувањето на типот за ЕЗ во согласност со 2006/42/EC беше извршено од страна на:

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65. D-80339 München Germany
Идентификациски бр.0123

Техничкото досие во согласност со 2006/42/EC е достапно преку:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

Општи упатства за безбедност за електричните алати

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да можете повторно да ги прочитате.

ENB122-1

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРАВИЛА ЗА АЛАТОТ

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

1. Носете заштитни очила.
2. Не користете го алатот во близина на запаливи течности или гасови.
3. НИКОГАШ не користете го алатот ако има ставено абразивно сечило за отсекување.
4. Пред работата, внимателно проверете дали на сечилото има пукнатини или оштетувања. Ако на сечилото има пукнатини или оштетувања, заменете го веднаш.
5. Користете само сечила кои ги препорачува производителот и кои се во согласност со EN847-1 и внимавајте на тоа дека ножот за цепење не смее да биде подебел од широчината на засекот од сечилото и не смее да биде потенок од телото на сечилото.
6. Секогаш користете додатоци што се препорачани во ова упатство. Користењето несоодветни додатоци, како што се абразивни тркала за отсекување, може да предизвика повреда.
7. Изберете го правилното сечило за материјалот што треба да се сече.
8. Не користете сечила што се направени од челик со голема брзина.
9. За да ја намалите бучавата, секогаш проверувајте дали сечилото е остро и чисто.
10. Користете правилно наострени сечила. Почитувајте ја максималната брзина што е наведена на сечилото.
11. Исчистете ги вретеното, фланшите (особено површината за монтирање) и шестоаголната навртка пред да го ставите сечилото. Неправилното монтирање може да предизвика вибрации/осцилации или лизгање на сечилото.

12. Користете штитник за сечилото од пилата и ножот за цепење секогаш кога може да се користи, вклучувајќи ги и сите пресекувања. Секогаш монтирајте го штитникот за сечилото според насоките наведени во ова упатство. Пресекувањето се однесува на сечење кога сечилото целосно го сече работниот материјал како при цепење или циркуларно сечење. НИКОГАШ не користете го алатот со расипан штитник за сечилото и не прицврстувајте го штитникот со конец, јаже и сл. Ако штитникот не функционира правилно, веднаш мора да се поправи.
13. Веднаш вратете ги штитникот и ножот за цепење откако ќе завршите со активност што бара отстранување на штитникот.
14. Не сечете метални предмети, како што се шајки и завртки. Проверете дали има и отстранете ги сите шајки, завртки и други работи од работниот материјал пред да почнете со работа.
15. Отстранете ги деланките, отсечените парчиња и сл. од работната површина пред да го вклучите прекинувачот.
16. НИКОГАШ не носете ракавици додека работите.
17. Држете ги рацете подалеку од линијата на движење на сечилото.
18. НИКОГАШ не застанувајте и не дозволувајте никому да застане до линијата на движење на сечилото.
19. Внимавајте сечилото да не го допира ножот за цепење или работниот материјал пред да се вклучи прекинувачот.
20. Пред да го користите алатот врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напразно. Видете дали има вибрации или осцилации што можат да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано сечило.
21. Алатот не треба да се користи за дупчење, правење жлебове или вдлабнување.
22. Заменете го лежиштето кога ќе се истроши.
23. НИКОГАШ не правете никакви нагодувања додека работи алатот. Исклучете го алатот пред да правите некакви нагодувања.
24. Користете штичка за туркање кога е потребно. Штичката за туркање МОРА да се користи за цепење тесни парчиња работен материјал со цел рацете и прстите да Ви бидат подалеку од сечилото.
25. Секогаш складирајте ја штичката за туркање кога не се користи.
26. Особено внимавајте на упатствата за намалување на ризикот од ПОВРАТЕН УДАР. ПОВРАТЕН УДАР е ненадејна реакција на заглавено, приклетено или лошо центрирано сечило. ПОВРАТНИОТ УДАР предизвикува исфрлање на работниот материјал од алатот назад кон операторот. ПОВРАТНИОТ УДАР МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА СЕРИОЗНИ ПОВРЕДИ. ПОВРАТНИОТ УДАР може да се избегне ако сечилото е остро, граничникот е поставен паралелно со сечилото, ако ножот за цепење и штитникот за сечилото се монтирани и правилно функционираат, ако не го отпуштате работниот материјал сè додека не го одмине сечилото и ако не цепите материјал што е извиткан или искривен или нема прави рабови за да се наведуваат покрај граничникот.
27. Не користете ги рацете за работи што треба да ги врши алатот. Тоа значи дека не смеете да ги користите рацете за да го придржувате или да го насочувате работниот материјал, наместо граничникот или мерачот.
28. НИКОГАШ не пресигнувајте се околу сечилото или над него. НИКОГАШ не посегнувајте по работниот материјал си додека сечилото сосема не запре.
29. Избегнувајте брзо и грубо ставање материјал. Ставајте ги цврстите работни материјали колку што можете побавно. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако го запрете или го заглавите сечилото во работниот материјал, веднаш исклучете го алатот. Исклучете го од струјата. Потоа отстранете го заглавувањето.
30. НИКОГАШ не отстранувајте отсечени парчиња во близина на сечилото и никогаш не допирајте го граничникот додека сечилото работи.
31. Отстранете ги сите лабави јазли од работниот материјал ПРЕД да започнете со сечење.
32. Не превиткувајте го кабелот. Не влечете го кабелот за да го исклучите од штекерот. Кабелот треба да биде подалеку од топлина, масло, вода и предмети со остри рабови.
33. Некоја прашина што се создава при работата содржи хемикалии за кои се знае дека предизвикуваат рак, деформитети при раѓање или се штетни за репродуктивниот систем. Некои од тие хемикалии се:
 - олово од материјали обоени со боја врз база на олово и
 - арсен и хром од хемиски обработено дрво.
 - Ризикот од изложувањето зависи од тоа колку често работите работи од ваков тип. За да ја намалите

изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрени простории и со одобрена безбедносна опрема, како што се маски за прав што се специјално направени за да филтрираат микроскопски честички.

34. Секогаш кога го користите алатот во затворена просторија, поврзувајте го алатот со надворешен систем за отстранување прав. Вклучете го системот за собирање прав пред да го стартувате алатот.
35. Штитникот може да се крене при поставувањето на работниот материјал и за полесно чистење. Секогаш проверувајте дали навлаката на штитникот е спуштена и лежи рамно на масата за сечење пред да го вклучите алатот.
36. Носете ракавици за заштита од опасност од сечење кога ракувате со сечила на пилата, ставате дрво во алатот или кога извршувате одржување.
37. Никогаш не обидувајте се да отстранувате делканици додека сечилото на пилата работи или додека алатот е вклучен.
38. Никогаш не обидувајте се да го користите алатот освен ако сите штитници и други безбедносни направи неопходни за алатот, не се во добра работна состојба.
39. Операторите мора да се адекватно обучени за склопување, прилагодување и работење со алатот.
40. Никогаш не користете сечила чија максимална брзина е пониска од брзината на алатот без оптоварување.
41. Работната област треба да биде добро осветлена.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

МЕСТЕЊЕ

ПОДГОТОВКА

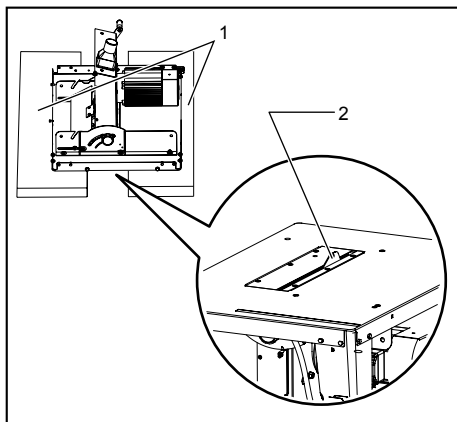
Проверете ја содржината на пакувањето и уверете се дека ги има следниве компоненти. Ако одредени делови недостигаат во пакувањето, веднаш известете го сервисниот центар на Makita.

- Столна пила (1 уред)
- Ногалка (4 парчиња)
- Стапало (4 парчиња)
- Завртка со конусна глава за стапало (4 парчиња)
- Шестоаголна навртка за стапало (4 парчиња)
- Поддршка за ногалка (долга) (2 парчиња)
- Поддршка за ногалка (кратка) (2 парчиња)
- Гума (1 парче)
- Прскалка за прав (1 парче)

- Дршка за носење (2 парчиња)
- Завртка со правоаголна глава за гранична шина (4 парчиња)
- Шестоаголна завртка за гранична шина (4 парчиња)
- Гранична шина (долга) (1 парче)
- Гранична шина (кратка) (1 парче)
- Основна плоча (1 парче)
- Постававач (долг) (2 парчиња)
- Постававач (краток) (2 парчиња)
- Кука (1 парче)
- Штитник за сечило (1 парче)
- Саморезна завртка (3 парчиња)
- Шестоаголна завртка (38 парчиња)
- Шестоаголна навртка (38 парчиња)
- Вилушкаст клуч (1 парче)
- Клуч (1 парче)
- Штичка за туркање (1 парче)
- Блок за туркање (1 парче)
- Граничник (за надолжен граничник) (1 парче)
- Надолжен граничник (1 парче)

Монтирање на столната пила

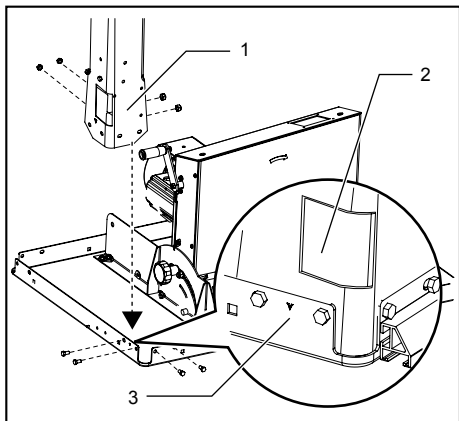
1. Превртете ја столната пила на две штици. Проверете дали ножот за цепање е правилно позициониран во просторот помеѓу двете штици.



1. Штица
2. Нож за цепање

014597

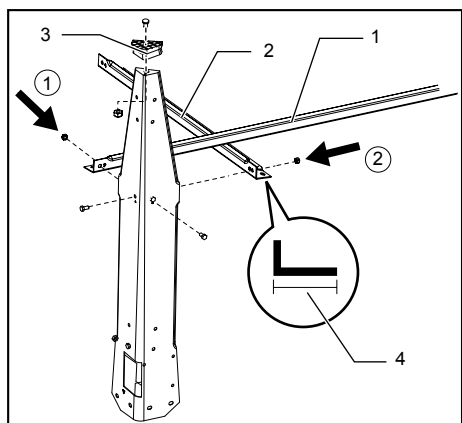
2. Поставете ги четирите ногалки внатре во основниот раб. Поставете ја ногалката со дупката за прекинувачот свртена кон страната со знакот „А“ на основата. Привремено стегнете ги четирите ногалки, но сè уште не стегнете ги цврсто завртките.



1. Ногалка
2. Дупка за прекинувач
3. Знак А

014566

3. Поставете ги поддршките за ногалките (долги) на ногалките и потоа поставете ги поддршките за ногалките (кратки) на ногалките. Прицврстете ги ногалките и поддршките за ногалките прицврстувајте ги со завртките. Секогаш проверувајте ја насоката на поддршката за ногалките.
4. Монтирајте ги стапалата на дното од ногалките. Прицврстете ги со завртки со конусна глава и шестоаголни навртки.



1. Поддршка за ногалка (долга)
2. Поддршка за ногалка (кратка)
3. Стапало
4. Поширока страна

014567

5. Монтирајте ја гумата на ногалките и прицврстете ги со завртките и со шестоаголните навртки.

Слика1

6. Монтирајте ја прскалката за прав.
7. Наместете го делот на моторот во положба 0° и прицврстете го со стегање на рачката. Прицврстете го кабелот за напојување со стегата за кабел.

Слика2

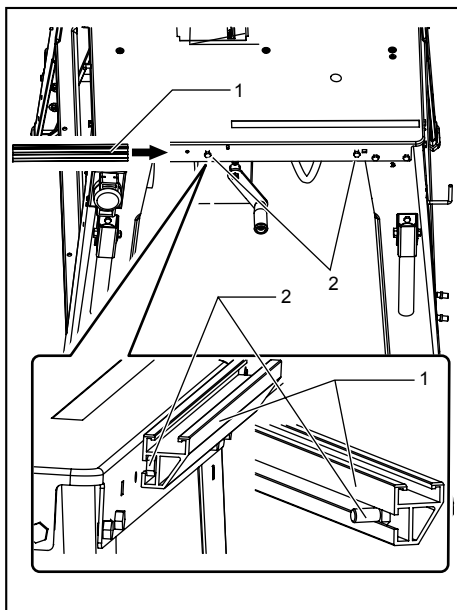
8. Повторно превртете ја столната пила на лица и потоа поставете ги дршките за носење.

Слика3

9. Монтирајте го прекинувачот на ногалката и прицврстете го со саморезните завртки.

Слика4

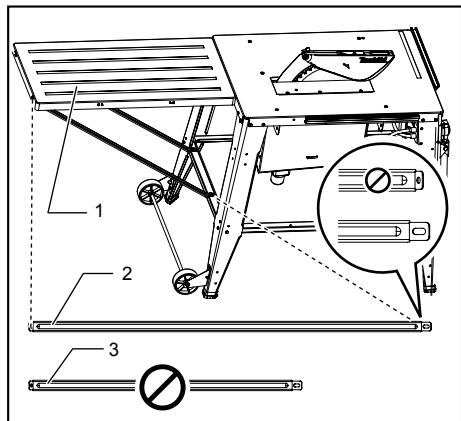
10. Монтирајте го сечилото на пилата и штитникот за сечилото. Кога го монтирате, погледнете ги деловите „Отстранување или поставување сечило за пилата“ и „Монтирање на штитникот за сечилото“.
11. Монтирајте ги граничната шина (кратка) на предната страна од столната пила и граничната шина (долга) на левата страна од основата.



1. Шина-водилка
2. Завртка со правоаголна глава

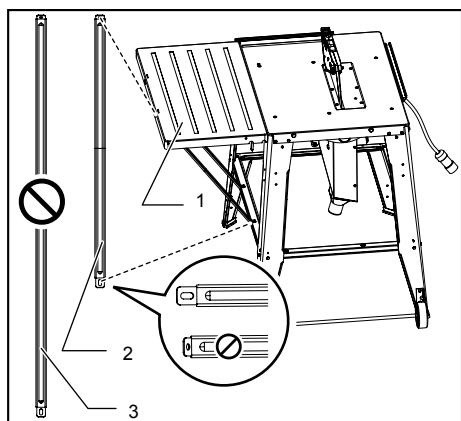
014572

12. Монтирајте ја основната плоча на основата. Изберете поставувачи со соодветна должина во зависност од позицијата.



1. Основна плоча
2. Поставувач (долг)
3. Поставувач (краток)

014573



1. Основна плоча
2. Поставувач (краток)
3. Поставувач (долг)

014574

13. Монтирајте ја куката на ногалката.

Слика5

14. Потавете ја столната пила во добро осветлена и рамна област каде што можете да одржувате стабилна потпора со нозете и рамнотежа. Треба да се монтира во област во која останува доволно простор за лесно ракување со големината на вашите работни материјали. Ако постои тенденција столната пила да се преврти, лизне или помести при работата, столната пила треба да се прицврсти за подот.

Чување на приборот

Слика6

Штичката за туркање и клучевите може да се складираат од десната страна на алатот.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое дотерување или проверка на алатот проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Дотерување на длабочината на сечењето

Слика7

Длабочината на засекот можете да ја прилагодите со вртење на рачката. Вртете ја рачката надесно за да подигање на сечилото или налево за спуштање.

НАПОМЕНА:

- Користете мала длабочина кога сечете тенки материјали за да добиете почист засек.

Наодување на аголот на закосување

Слика8

Олабавете го тркалцето за блокирање вртејќи го налево и се добива саканиот агол (0° - 45°). Покажувачот со стрелката го покажува аголот на закосеност.

Откако ќе го добиете саканиот агол, стегнете го тркалцето за блокирање вртејќи го надесно за да го задржите прилагодувањето.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Откако ќе го поставите аголот на закосување, цврсто стегнете го тркалцето за блокирање.

Вклучување

⚠ВНИМАНИЕ:

- Отстранете го работниот материјал од масата.
- Пред да го вклучите алатот во штекер, секогаш проверете дали алатот е исклучен.

Слика9

За да го стартувате алатот, притиснете го копчето ON (I).

За исклучување, притиснете го копчето OFF (O) или капакот на прекинувачот.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

При фабричката испорака на алатот, сечилото и штитникот за сечилото не се монтирани.

Отстранување или поставување сечило за пилата

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секое монтирање или отстранување на сечилото, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- Користете го само доставениот вилушкаст клуч Makita за ставање или вадење на сечилото. Ако не го користите тој клуч, можете да ја стегнете шестоаголната завртка или премногу или недоволно. Тоа може да предизвика повреда.
- Користете го следново сечило. Не користете сечила што не се во согласност со карактеристиките што се наведени во ова упатство.

Модел	Дијаметар	Дебелина на сечило	Ширина на засек
2712	315 мм	2 мм или помалку	2,8 мм или повеќе

014540

Слика10

За да го извадите сечилото на пилата, извадете го додатокот за масата. Држете ја надворешната фланша со клучот и олабавете ја шестоаголната завртка вртејќи ја на десно со вилушкастиот клуч. Потоа, извадете ја надворешната фланша.

Слика11

За да го монтирате сечилото на пилата, склопете ги внатрешната фланша, сечилото на пилата, надворешната фланша, шајбната и шестоаголната завртка на осовината. Осигурете се забите на сечилото да се свртени надолу на предниот дел од масата.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Површината на фланшата не треба да има прав или друг леплив материјал затоа што може да предизвика лизгање на сечилото. Проверете дали сечилото е монтирано така што запците се подредени во насоката на сечењето (вртењето).

За да го прицврстите сечилото на место, држете ја надворешната фланша со клучот, потоа стегнете ја шестоаголната завртка налево со вилушкастиот клуч. **УВЕРЕТЕ СЕ ДЕКА ЦВРСТО СТЕ ЈА СТЕГНАЛЕ ШЕСТОАГОЛНАТА ЗАВРТКА.**

Слика12

⚠ВНИМАНИЕ:

- Внимателно држете ја шестоаголната завртка со вилушкастиот клуч. Ако вилушкастиот клуч ви се лизне, клучот може да се отпушти од шестоаголната завртка и можете да ја удрите раката во остри рабови од сечилото.

Монтирање на штитникот за сечилото

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред монтирање на штитникот за сечилото, поставете ја длабочината на засекот на максималното издигнување.

Слика13

Слика14

Ставете го штитникот за сечилото во жлебот од ножот за цепање. Прицврстете го штитникот за сечилото со вртење на рачката на штитникот за сечилото.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Ако сечилото и ножот за цепање не се правилно порамнети, може да дојде до опасно заглавување при работата. Внимавајте да бидат правилно порамнети. Ако користите алат со неправилно поставен нож за цепање, може да дојде до сериозни повреди.
- Ако не се порамнети заради која било причина, секогаш носете ги во овластен сервисен центар на Makita за поправка.
- Не вадете го ножот за цепање.

Слика15

Помеѓу ножот за цепање и забите на сечилото мора да има растојание од околу 4 - 5 мм. Прилагодете го ножот за цепање соодветно и цврсто стегнете ја шестоаголната навртка. Ставете го додатокот за маса на масата, а потоа проверете дали штитникот за сечилото правилно работи пред да почнете со сечење.

Ставање и нагодување на надолжниот граничник

Слика16

Монтирајте го надолжниот граничник на масата така што држачот на надолжниот граничник да се прилагоди на граничната шина. Цврсто стегнете ја рачката на надолжниот граничник на десно.

Слика17

За да проверите дали надолжниот граничник е паралелен со сечилото, прицврстете го надолжниот граничник на 2 - 3 мм од сечилото.

Подигнете го сечилото на максимална височина. Измерете го растојанието (А) и (В) помеѓу надолжниот граничник и сечилото. Овие две растојанија треба да бидат еднакви.

Ако надолжниот граничник не е паралелен со сечилото, направете го следново;

1. Олабавете ја рачката на надолжниот граничник.
2. Прилагодувајте го надолжниот граничник сè додека не дојде во паралелна положба со сечилото.
3. Стегнете ја рачката.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Осигурете се дека надолжниот граничник е паралелен со сечилото, во спротивно може да настане опасен повратен удар.

Поврзување на правосмукалната

Слика18

Чистењето може да се врши со поврзување на алатот на правосмукалка или собирач на прав од Makita.

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш користете „помошници“ при работата, како што се штички за туркање и блокови за туркање кога има опасност рацете или прстите да Ви дојдат близу сечилото.
- Секогаш држете го работниот материјал цврсто на масата и надолжниот граничник или граничникот за косо сечење. Не виткајте го и не кривете го работниот материјал кога го ставате. Ако работниот материјал се свитка или се искриви, може да дојде до опасен повратен удар.
- НИКОГАШ не повлекувајте го работниот материјал додека додека врти сечилото. Ако веќе морате да го повлечете работниот материјал пред да го завршите сечењето, прво исклучете го алатот додека цврсто го држите работниот материјал. Причекајте додека сечилото не престане да се врти, а потоа повлечете го работниот материјал. Во спротивно може да дојде до опасен повратен удар.
- НИКОГАШ не отстранувајте го пресечениот работен материјал додека сечилото работи.
- НИКОГАШ не ставајте ги рацете или прстите пред сечилото. Многу внимавајте при косото сечење.
- Секогаш добро прицврстете го надолжниот граничник затоа што може да дојде до опасен повратен удар.
- Секогаш користете „помошници“ при работата како што се штички за туркање или блокови за туркање кога сечете мал или тенок работен материјал.

Помошници

Штичките за туркање, блоковите за туркање или помошните граничници се типови „помошници“. Користете ги за да направите безбедни и сигурни сечења без да има потреба некој дел од телото на ракувачот да дојде во контакт со сечилото.

Помошен граничник

Слика19

Направете помошен граничник од парчиња иверка со димензии од 9,5 мм и 19 мм.

Цепење

⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка зад масата. НИКОГАШ не дозволувајте долга штица да се движи или да се лизга на масата. Тоа може да предизвика заглавување на сечилото и да ја зголеми можноста за повратен удар и повреда. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.

Слика20

1. Нагодете ја длабочината на сечењето така што ќе биде малку повисока од дебелината на работниот материјал.
2. Поставете го надолжниот граничник на саканата ширина за цепење, а потоа прицврстете го со стегане на рачката.
3. Вклучете го алатот и полека туркајте го работниот материјал кон сечилото покрај надолжниот граничник.
 - (1) Кога ширината на цепењето е 150 мм или повеќе, внимателно користете ја десната рака за да го ставите работниот материјал. Користете ја левата рака за да го држите работниот материјал спроти надолжниот граничник.
 - (2) Кога ширината на цепењето е од 65 до 150 мм, користете ја штичката за туркање за да го туркате работниот материјал.

Слика21

- (3) Кога ширината на цепењето е помала од 65 мм, штичката за туркање не може да се користи затоа што таа ќе удри во штитникот за сечилото. Користете го помошниот граничник и блокот за туркање. Ставете го помошниот граничник на надолжниот граничник со две „С“-стеги.

Слика22

Ставете го работниот материјал со рака сè додека крајот не дојде на 25 мм од предниот раб на масата. Продолжете да туркате со користење на блокот за туркање на врвот од помошниот граничник додека не се заврши сечењето.

Слика23

Паралелно сечење

⚠ВНИМАНИЕ:

- Кога сечете паралелно, извадете го надолжниот граничник од масата.
- Кога сечете долги или големи работни материјали, секогаш ставајте соодветна поддршка од двете страни на масата. Поддршката треба да биде со иста висина како и масата.
- Секогаш држете ги рацете настрана од патеката на сечилото.

Слика24

Лизнете го надолжниот граничник во шината на масата. Олабавете ја рачката на граничникот и поставете го под саканиот агол (од 0° до 60°). Донесете парчиња материјал поставени едно врз друго спроти граничникот, прицврстете ги со стегата на надолжниот граничник и бавно движете бџапапред кон сечилото.

Транспорт на алатот

Слика25

Проверете дали алатот е исклучен од штекерот. Носете го алатот држејќи го за делот од алатот како што е прикажано на сликата.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Секогаш фиксирајте ги подвижните делови пред да го пренесувате алатот.
- Секогаш проверувајте дали штитникот за сечилото е поставен пред да го пренесувате алатот.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.
- Ако рачката на блокот за туркање или стапчињата за туркање се скршени, стапете во контакт со сервисен центар на Makita за да биде извршена замена.

НАПОМЕНА:

- За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Чистење

Одвреме-навреме чистете ги прашината и струготините. Внимателно чистете го штитникот за сечилото и подвижните делови во столната пила.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Надолжен граничник
- Клуч
- Имбус клуч

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Roată completă	10-2. Cheie	14-1. Apărătoarea pânzei
2-1. Duză de praf	10-3. Deșurubați	14-2. Pană de despicat
3-1. Mâner de transport	11-1. Flanșă interioară	15-1. Pană de despicat
3-2. Șurub	11-2. Pânză de ferăstrău	15-2. Piuliță hexagonală
4-1. Comutator	11-3. Flanșă exterioară	15-3. Distanță între pana de despicat și dinții pânzei
4-2. Șurub autofiletant	11-4. Șaibă	16-1. Buton rotativ
5-1. Agățătoare	11-5. Șurub cu cap hexagonal	19-1. Față/margine paralelă
6-1. Baghetă împingătoare	12-1. Cheie inbus	22-1. Opritör auxiliar
7-1. Mâner	12-2. Cheie	23-1. Piesă de prelucrat
8-1. Buton rotativ de blocare	12-3. Șurub cu cap hexagonal	23-2. Bloc împingător
8-2. Săgeată indicatoare	12-4. Strângere	24-1. Riglă de ghidare
9-1. Comutator	13-1. Apărătoarea pânzei	24-2. Buton rotativ
10-1. Cheie inbus	13-2. Pană de despicat	

SPECIFICAȚII

Model		2712	
Gaura pentru arbore		30 mm	
Diametrul pânzei de ferăstrău		315 mm	
Grosimea corpului pânzei		maxim 2 mm	
Capacități maxime de tăiere	Grosime la 90°	85 mm	
	Grosime la 45°	58 mm	
	Lățime	1.600 mm	
Turație în gol		2.950 (min ⁻¹) (50 Hz)	3.400 (min ⁻¹) (60 Hz)
Dimensiunea mesei (L x l)		550 mm x 1.600 mm cu masă auxiliară (spate)	
Greutate netă		52,9 kg	
Clasa de siguranță		Clasa I	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

END310-1

ENE003-1

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



- Citiți manualul de utilizare.
- Purtați ochelari de protecție.
- Nu duceți mâinile sau degetele în apropierea pânzei.
- Doar pentru țările UE
Nu aruncați aparatele electrice în gunoiul menajer!
În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice uzate trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată tăierii în lemn.

ENF001-1

Sursă de alimentare

Mașina se va alimenta de la o sursă de curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Această mașină trebuie să fie împământată atunci când este utilizată, pentru a proteja utilizatorul împotriva electrocutării. Folosiți doar cabluri de extensie cu trei conductoare cu prize tripolare care corespund cu mufa mașinii.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN1870-1:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 93 dB (A)
Nivel putere sonoră (L_{WA}): 105 dB (A)
Eroare (K) : 4 dB (A)

Purtați mijloace de protecție a auzului

⚠️ AVERTISMENT:

Cifrele menționate reprezintă nivelurile de emisii și nu reprezintă în mod obligatoriu niveluri de lucru în siguranță. Deși există o corelație între nivelurile de emisii și cele de expunere, acest lucru nu se poate utiliza pentru a determina în mod cert dacă sunt necesare sau nu precauții suplimentare. Factorii care influențează nivelul real de expunere a personalului includ caracteristicile spațiului de lucru și celelalte surse de zgomot, respectiv numărul de utilaje și alte procese adiacente. De asemenea, nivelul permis de expuneri poate varia de la o țară la alta. Totuși, aceste informații vor permite utilizatorului mașinii să realizeze o mai bună evaluare a pericolului și riscului.

ENH113-1

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):

Denumirea utilajului:

Ferăstrău circular cu masă

Model nr./ Tip: 2712

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-11

Certificat de examinare tip CE nr.M6A,13,12,86528,002
Examinarea de tip CE conform 2006/42/CE a fost efectuată de:

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65. D-80339 München Germania
Nr. de identificare 0123

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

ENB122-1

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE PENTRU MAȘINĂ

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

1. Purtați ochelari de protecție.
2. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. Nu folosiți NICIODATĂ mașina cu un disc abraziv de retezat.
4. Verificați atent pânza cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de folosire. Înlocuiți imediat o pânză fisurată sau deteriorată.
5. Folosiți numai pânzele de ferăstrău recomandate de producător, care sunt conforme cu standardul EN847-1, și aveți în vedere faptul că pana de despicat nu trebuie să fie mai groasă decât lățimea de tăiere a pânzei de ferăstrău și mai subțire decât corpul pânzei.
6. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile de retezat, poate provoca vătămări corporale.
7. Alegeți pânza de ferăstrău adecvată pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
8. Nu folosiți pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
9. Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânza să fie ascuțită și curată.
10. Folosiți pânze de ferăstrău ascuțite corect. Respectați viteza maximă specificată pe pânza de ferăstrău.
11. Curățați arborele, flanșele (în special suprafața de montaj) și șurubul cu cap hexagonal înaintea instalării pânzei. O instalare inadecvată poate cauza vibrația/oscilația sau patinarea pânzei.
12. Folosiți apărătoarea pânzei de ferăstrău și pana de despicat la fiecare operație la care pot fi utilizate, inclusiv la toate operațiile de debitare. Instalați întotdeauna apărătoarea pânzei conform instrucțiunilor evidențiate în

acest manual. Operațiile de debitare sunt cele la care pânda taie complet piesa de prelucrat, ca la despicare sau rețzare. Nu folosiți NICIODATĂ mașina cu o apărătoare a pânzei defectă și nu fixați NICIODATĂ apărătoarea pânzei cu sfoară, șnur etc. Orice funcționare defectuoasă a apărătoarei pânzei trebuie remediată imediat.

13. Reinstalați imediat apărătoarea și pana de despicat după încheierea unei operații care a necesitat demontarea apărătoarei.
14. Nu tăiați obiecte metalice cum ar fi cuie și șuruburi. Inspectați piesa de prelucrat și eliminați toate cuiele, șuruburile și materialele străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
15. Îndepărtați cheile, bucățile rețzate etc. de pe masă înainte de a conecta comutatorul.
16. Nu purtați NICIODATĂ mănuși în timpul operației.
17. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
18. Nu staționați sau permiteți NICIODATĂ unei persoane pe aceeași linie cu traiectoria pânzei de ferăstrău.
19. Asigurați-vă că pânda nu intră în contact cu pana de despicat sau piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.
20. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriuzisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pândă neechilibrată.
21. Mașina nu trebuie folosită pentru canelare, fălțuire sau nutuire.
22. Înlocuiți elementul demontabil de pe masă când se uzează.
23. Nu efectuați NICIODATĂ reglaje în timpul funcționării mașinii. Deconectați mașina înainte de efectuarea reglajelor.
24. Folosiți o baghetă împingătoare când este nevoie. Baghetele împingătoare TREBUIE folosite la despicarea pieselor înguste pentru a nu fi necesar să vă apropiați mâinile sau degetele de pândă.
25. Depozitați întotdeauna bagheta împingătoare când nu o folosiți.
26. Acordați atenție în special instrucțiunilor pentru reducerea riscului de RECUL. RECULUL este o reacție bruscă la înțepenirea, frecarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău. RECULUL provoacă ejectarea piesei prelucrate din mașină, înapoi către operator. RECULURILE POT CONDUCE LA VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE. Evitați RECULURILE prin menținerea pânzei ascuțită, prin menținerea riglei de ghidare paralelă cu pândă, prin menținerea montată și funcțională

a penei de despicat și apărătoarei pânzei, prin fixarea piesei până când ați împins-o complet dincolo de pândă și prin evitarea despicării a unor piese torsionate sau încovoiate sau care nu au o margine dreaptă pentru a putea fi ghidate de-a lungul riglei de ghidare.

27. Nu executați nicio operație cu mâna liberă. Cu mâna liberă înseamnă folosirea mâinilor pentru sprijinirea sau ghidarea piesei de prelucrat, în locul unei rigle de ghidare sau al unui calibru pentru tăieri oblice.
28. Nu întindeți NICIODATĂ mâna pe după sau peste pânda de ferăstrău. Nu vă întindeți NICIODATĂ după o piesă până când pânda de ferăstrău nu s-a oprit complet.
29. Evitați alimentarea bruscă și rapidă. Alimentați materialul cât mai lent posibil atunci când tăiați piese dure. Nu încovoiați sau răsuciți piesa în timpul alimentării. Dacă blocați sau înțepeniți pânda în piesa de prelucrat, opriți mașina imediat. Deconectați mașina. Apoi eliminați blocajul.
30. Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat din apropierea pânzei și nu atingeți apărătoarea pânzei în timpul funcționării pânzei.
31. Eliminați eventualele noduri din piesa de prelucrat ÎNAINTE de a începe tăierea.
32. Nu forțați cablul. Nu scuturați niciodată cablul pentru a-l deconecta de la priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, ulei, apă sau muchii tăioase.
33. Unele pulberi rezultate din prelucrare conțin chimicale care prezintă risc de apariție a cancerului, malformațiilor congenitale sau a altor boli ale aparatului reproducător. Printre aceste chimicale se numără:
 - plumbul din materialele vopsite cu vopsea pe bază de plumb și
 - arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.
 - Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.
34. Când utilizați mașina în interior, conectați întotdeauna mașina la un sistem extern de extracție a prafului. Porniți sistemul de extracție a prafului înainte de pornirea mașinii.
35. Apărătoarea poate fi ridicată în timpul potrivirii piesei de prelucrat și pentru a facilita curățarea. Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea este coborâtă și alipită de masa ferăstrăului înainte de a conecta mașina.

36. Purtați mănuși pentru a evita tăierea când manipulați pânzele de ferăstrău, introduceți lemnul în mașină sau efectuați lucrări de întreținere.
37. Nu încercați niciodată să îndepărtați așchiile când pânza de ferăstrău funcționează sau mașina este pornită.
38. Nu încercați să utilizați niciodată mașina dacă toate apărătoarele și toate celelalte dispozitive de siguranță necesare unelei nu se află în stare bună de funcționare.
39. Operatorii trebuie să fie instruiți corespunzător cu privire la asamblarea, reglarea și utilizarea mașinii.
40. Nu utilizați niciodată pânze a căror viteză maximă este mai mică decât viteza în gol a mașinii.
41. Mențineți zona de lucru bine luminată.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

INSTALARE

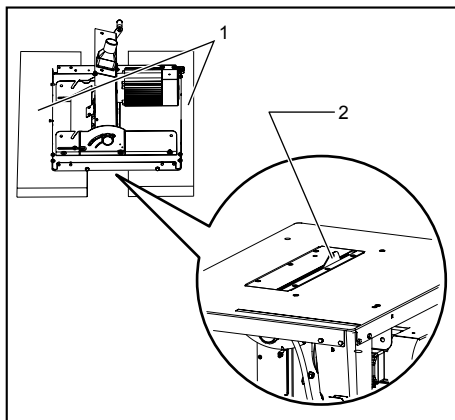
PREGĂTIREA

Verificați includerea următoarelor componente în ambalaj. Vă rugăm să informați imediat centrul de service Makita cu privire la orice componente care lipsesc din ambalaj.

- Ferăstrău circular cu masă (1 unitate)
- Picior (4 buc)
- Sprijin (4 buc)
- Șurub cu cap îngropat pentru sprijin (4 buc)
- Piuliță hexagonală pentru sprijin (4 buc)
- Suport picior (lung) (2 buc)
- Suport picior (scurt) (2 buc)
- Roată completă (1 buc)
- Duză de praf (1 buc)
- Mâner de transport (2 buc)
- Șurub cu gât pătrat pentru șină de ghidare (4 buc)
- Șurub cu cap hexagonal pentru șină de ghidare (4 buc)
- Șină de ghidare (lungă) (1 buc)
- Șină de ghidare (scurtă) (1 buc)
- Masă auxiliară (1 buc)
- Reazem (lung) (2 buc)
- Reazem (scurt) (2 buc)
- Cârlig (1 buc)
- Apărătoare pânză (1 buc)
- Șurub cu autofiletare (3 buc)
- Șurub cu cap hexagonal (38 buc)
- Piuliță hexagonală (38 buc)
- Cheie hexagonală (1 buc)
- Cheie (1 buc)
- Baghetă împingătoare (1 buc)
- Bloc împingător (1 buc)
- Opritor (pentru riglă de ghidare) (1 buc)
- Riglă de ghidare (1 buc)

Instalarea ferăstrăului circular cu masă

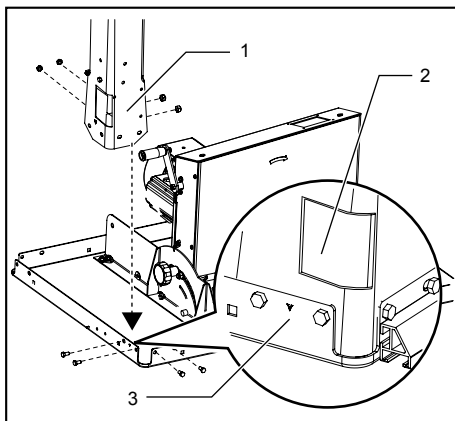
1. Răsturnați ferăstrăul circular cu masă pe două plăci. Asigurați-vă că pana de despicat este poziționată în spațiul dintre cele două plăci.



1. Placă
2. Pană de despicat

014597

2. Atașați cele patru picioare în partea interioară a marginii bazei. Atașați piciorul cu orificiul pentru întrerupător în partea cu semnul "A" de pe bază. Fixați temporar cele patru picioare, dar nu strângeți încă ferm șuruburile.

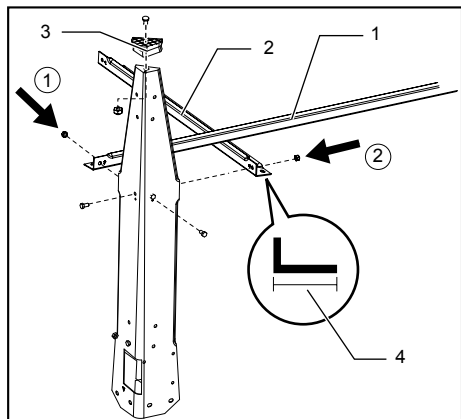


1. Picior
2. Orificiu întrerupător
3. Semn A

014566

3. Atașați suporturile picioarelor (lungi) la picioarele și apoi atașați suporturile picioarelor (scurte) la picioare. Fixați ferm picioarele și suporturile picioarelor cu șuruburi. Verificați întotdeauna direcția picioarelor de sprijin.

- Instalați sprijinele în partea de jos a picioarelor. Fixați-le cu șuruburile cu cap îngropat și piulițele hexagonale.



- Suport picior (lung)
- Suport picior (scurt)
- Picior
- Partea mai lată

014567

- Instalați roata completă la picioare și fixați-le cu șuruburile și piulițele hexagonale.

Fig.1

- Instalați duza de praf.
- Reglați partea motorului în poziția 0° și fixați-o strângând de butonul rotativ. Fixați cablul de alimentare cu brida de cablu.

Fig.2

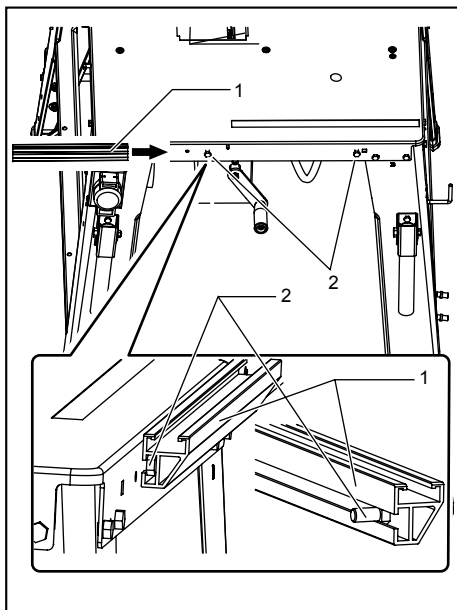
- Rotiți înapoi ferestrăul circular cu masă și apoi atașați mânerul de transport.

Fig.3

- Instalați întrerupătorul la picior și fixați-l cu șuruburile cu autofiletare.

Fig.4

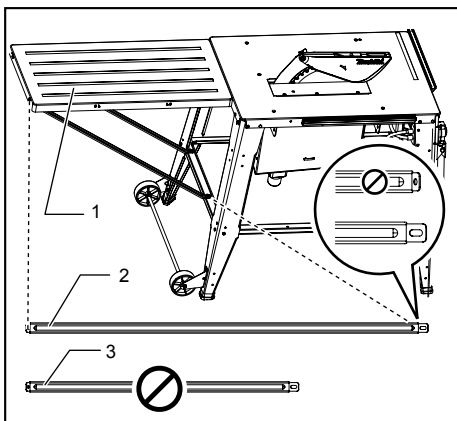
- Instalați pânza de ferăstrău și apărătoarea pânzei. La instalare, consultați secțiunea "Demontarea sau montarea pânzei de ferăstrău" și "Instalarea apărătoarei pânzei".
- Instalați șina de ghidare (scurtă) în partea din față a ferestrăului circular cu masă și șina de ghidare (lungă) în partea stângă a bazei.



- Șină de ghidare
- Șurub cu gât pătrat

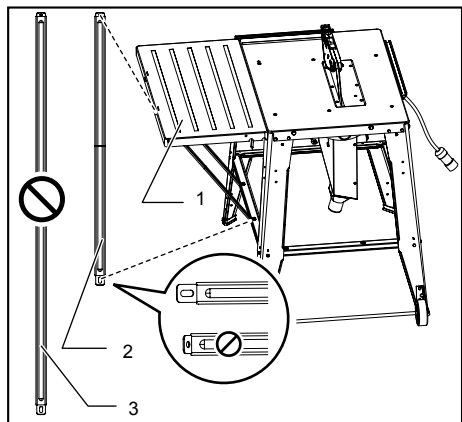
014572

- Instalați masa auxiliară la bază. Selectați reazemele cu lungime corespunzătoare în funcție de poziție.



- Masă auxiliară
- Reazem (lung)
- Reazem (scurt)

014573



1. Masă auxiliară
2. Reazem (scurt)
3. Reazem (lung)

014574

13. Instalați cârligul la picior.

Fig.5

14. Amplasați ferăstrăul circular cu masă într-un spațiu bine luminat și plan, unde vă puteți menține o poziție și echilibru bune. Trebuie instalat într-o zonă cu spațiu suficient pentru manipularea cu ușurință a dimensiunii pieselor de lucru.

Dacă ferăstrăul circular cu masă are cea mai mică tendință de a se răsturna, glisa sau deplasa în timpul funcționării, ferăstrăul circular cu masă trebuie fixat pe podea.

Depozitarea accesoriilor

Fig.6

Bagheta împingătoare și cheile pot fi depozitate în partea dreaptă a unelei.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Reglarea adâncimii de tăiere

Fig.7

Adâncimea de tăiere poate fi reglată prin rotirea manetei. Rotiți maneta în sens anti-orar pentru a ridica pânza sau în sens orar pentru a o coborî.

NOTĂ:

- Pentru a obține tăieturi mai curate, folosiți o adâncime de tăiere mică atunci când tăiați materiale subțiri.

Reglarea unghiului de înclinație

Fig.8

Slăbiți butonul de blocare în sens anti-orar și obțineți unghiul dorit (0° - 45°). Indicatorul săgeată prezintă unghiul de înclinație.

După obținerea unghiului dorit, strângeți butonul de blocare în sens orar pentru a fixa unghiul reglat.

⚠ATENȚIE:

- După reglarea unghiului de înclinație, aveți grijă să strângeți ferm butonul de blocare.

Acționarea întreprătorului

⚠ATENȚIE:

- Scoateți piesa de lucru de pe masă.
- Înainte de a conecta mașina, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită.

Fig.9

Pentru a porni mașina, apăsați butonul PORNIT (I).

Pentru a o opri, apăsați butonul OPRIT (O) sau capacul întreprătorului.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Mașina este livrată din fabrică cu pânza de ferăstrău și apărătoarea pânzei demontate.

Demontarea sau montarea pânzei de ferăstrău

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată înainte de a monta sau demonta pânza.
- Folosiți numai cheia hexagonală Makita livrată la montarea și demontarea pânzei. Nerespectarea

acestei indicații poate conduce la strângerea excesivă sau insuficientă a șurubului cu cap hexagonal. Aceasta poate provoca vătămări corporale.

- Folosiți următoarea pânză de ferăstrău. Nu folosiți pânze de ferăstrău ale căror caracteristici nu corespund cu cele specificate în aceste instrucțiuni.

Model	Dia.	Grosimea pânzei	Fantă
2712	315 mm	maxim 2 mm	2,8 mm sau mai mare

014540

Fig.10

Pentru a scoate pânza de ferăstrău, scoateți piesa demontabilă de pe masă. Țineți flanșa exterioară cu cheia și deșurubați șurubul cu cap hexagonal în sens orar cu cheia hexagonală. Apoi îndepărtați flanșa exterioară.

Fig.11

Pentru a instala pânza de ferăstrău, asamblați flanșa interioară, pânza de ferăstrău, flanșa exterioară, șaiba și șurubul cu cap hexagonal pe arbore. Asigurați-vă că dinții pânzei sunt direcționați către partea din față a mesei.

⚠ATENȚIE:

- Păstrați suprafața flanșei curată, fără impurități sau alte materii aderente; acestea pot cauza patinarea pânzei. Asigurați-vă că pânza este astfel instalată încât dinții să fie aliniați în direcția de tăiere (rotire).

Pentru a fixa pânza, țineți flanșa exterioară cu cheia și apoi strângeți șurubul cu cap hexagonal în sens anti-orar cu cheia hexagonală. **ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI STRĂNS FERM ȘURUBUL CU CAP HEXAGONAL.**

Fig.12

⚠ATENȚIE:

- Țineți cu grijă șurubul cu cap hexagonal cu cheia hexagonală. Dacă scăpați priza, cheia hexagonală poate scăpa de pe șurubul cu cap hexagonal și puteți lovi cu mâna muchiile tăioase ale pânzei.

Instalarea apărătoarei pânzei

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a instala apărătoarea pânzei, reglați adâncimea de tăiere la înălțimea maximă.

Fig.13

Fig.14

Poziționați apărătoarea pânzei în canelura de pe pana de despicat. Fixați apărătoarea pânzei prin pivotarea pârghiei de pe apărătoarea pânzei.

⚠ATENȚIE:

- Dacă pânza și pana de despicat nu sunt aliniate corect, în timpul funcționării poate interveni o

strângere periculoasă a pânzei. Asigurați-vă că acestea sunt aliniate corect. Puteți suferi vătămări corporale grave dacă folosiți mașina cu pana de despicat aliniată necorespunzător.

- Dacă acestea nu sunt aliniate, indiferent de motiv, apelați întotdeauna la un centru de service Makita autorizat în vederea reparării.
- Nu demontați pana de despicat.

Fig.15

Trebuie să existe o distanță de circa 4 - 5 mm între pana de despicat și dinții pânzei. Reglați corespunzător pana de despicat și strângeți ferm piulița hexagonală. Atașați piesa demontabilă pe masă și apoi verificați dacă apărătoarea pânzei funcționează ușor înainte de a începe tăierea.

Instalarea și reglarea riglei de ghidare

Fig.16

Instalați rigla de ghidare pe masă astfel încât suportul riglei de ghidare să se angreneze cu șina de ghidare. Strângeți ferm butonul rotativ al riglei de ghidare în sens orar.

Fig.17

Pentru a vă asigura că rigla de ghidare este paralelă cu pânza, fixați rigla de ghidare la 2 - 3 mm față de pânză.

Ridicați pânza la înălțimea maximă. Măsurați distanța (A) și (B) dintre rigla de ghidare și pânză. Cele două valori măsurate trebuie să fie identice.

Dacă rigla de ghidare nu este paralelă cu pânza, procedați după cum urmează;

1. Slăbiți butonul rotativ al riglei de ghidare.
2. Reglați rigla de ghidare până când devine paralelă cu pânza.
3. Strângeți butonul rotativ.

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că rigla de ghidare este paralelă cu pânza, în caz contrar pot apărea reculuri periculoase.

Conectarea la aspirator

Fig.18

Operațiile de tăiere mai curate pot fi executate prin conectarea mașinii la un aspirator sau colector de praf Makita.

FUNCȚIONARE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți întotdeauna "obiecte ajutătoare" cum ar fi baghete împingătoare și blocuri împingătoare dacă există pericolul ca mâinile sau degetele dumneavoastră să ajungă în apropierea pânzei.
- Fixați întotdeauna ferm piesa de prelucrat cu masa și rigla de ghidare sau calibrul pentru tăieri oblice. Nu o încovoiați sau răsuciți în timpul alimentării. Dacă piesa este încovoiată sau răsucită, pot interveni reculuri periculoase.

- Nu retrageți NICIODATĂ piesa în timpul funcționării pânzei. Dacă trebuie să retrageți piesa înainte de a finaliza o tăietură, opriti întâi mașina ținând piesa ferm. Așteptați până când pânza se oprește complet înainte de a retrage piesa. În caz contrar pot interveni reculuri periculoase.
- Nu îndepărtați NICIODATĂ materialul tăiat în timpul funcționării pânzei.
- Nu puneți NICIODATĂ mâinile sau degetele pe traiectoria pânzei de ferăstrău. Fiți deosebit de atenți la tăierile înclinate.
- Fixați întotdeauna ferm rigla de ghidare pentru a evita reculurile periculoase.
- Utilizați întotdeauna „obiecte ajutătoare”, precum baghete împingătoare și blocuri împingătoare, atunci când tăiați piese de lucru mici sau înguste.

Obiecte ajutătoare

Baghetele împingătoare, blocurile împingătoare sau opritoarele auxiliare sunt diverse tipuri de "obiecte ajutătoare". Folosiți-le pentru a executa tăieri sigure și precise fără ca utilizatorul să fie nevoit să atingă pânza cu nicio parte a corpului.

Opritor auxiliar

Fig.19

Executați opritorul auxiliar din bucăți de placaj de 9,5 mm și 19 mm.

Spintecarea

⚠ATENȚIE:

- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în spatele mesei. NU permiteți unei plăci lungi să se miște sau să translateze pe masă. Aceasta va provoca blocarea pânzei și va spori riscul de recul și vătămare corporală. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.

Fig.20

1. Reglați adâncimea de tăiere puțin mai sus decât grosimea piesei de prelucrat.
2. Poziționați rigla de ghidare la lățimea dorită a spintecării și fixați-o în poziție prin strângerea butonului rotativ.
3. Pomiți mașina și alimentați încet piesa de prelucrat la pânză de-a lungul riglei de ghidare.
 - (1) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 150 mm sau mai mare, folosiți cu atenție mâna dreaptă pentru avansul piesei de prelucrat. Folosiți mâna stângă pentru a ține piesa de prelucrat lipită de rigla de ghidare.
 - (2) Dacă lățimea piesei de spintecat este de 65 mm - 150 mm, folosiți bagheta împingătoare pentru a alimenta piesa.

Fig.21

- (3) Dacă lățimea piesei de spintecat este mai mică de 65 mm, bagheta împingătoare nu poate fi utilizată deoarece se lovește de

apărătoarea pânzei. Folosiți opritorul auxiliar și blocul împingător. Atașați opritorul auxiliar la rigla de ghidare cu două bride "C".

Fig.22

Alimentați piesa de prelucrat cu mâna până când capătul ajunge la circa 25 mm față de marginea frontală a mesei. Continuați alimentarea folosind blocul împingător deasupra opritorului auxiliar până când tăierea este finalizată.

Fig.23

Retezare

⚠ATENȚIE:

- Când efectuați o retezare, demontați rigla de ghidare de pe masă.
- Când tăiați piese lungi sau late, asigurați întotdeauna un sprijin adecvat în părțile laterale ale mesei. Suportul trebuie să aibă aceeași înălțime ca și masa.
- Nu țineți niciodată mâinile pe traiectoria pânzei.

Fig.24

Glisați rigla de ghidare pe șina mesei. Slăbiți butonul rotativ de pe rigla de ghidare și aliniați la unghiul dorit (de la 0° la 60°). Aduceți semifabricatul la nivel în sus în contact opritorul fixați-l cu clema pe rigla de ghidare și împingeți-l ușor înainte, în pânză.

Transportarea mașinii

Fig.25

Asigurați-vă că mașina este deconectată.

Transportați mașina apucând-o de porțiunea indicată în figură.

⚠ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate piesele mobile înainte de a transporta mașina.
- Asigurați-vă întotdeauna că apărătoarea pânzei este instalată înainte de a transporta unealta.

ÎNȚREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați debransat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de verificare sau întreținere.
- Dacă mânerul de blocare prin apăsare sau bara de apăsare este ruptă, contactați centrul de service Makita pentru înlocuire.

NOTĂ:

- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățarea

Curățați din când în când rumegușul și așchile. Curățați cu atenție apărătoarea pânzei și componentele mobile din interiorul ferăstrăului circular cu masă.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Riglă de ghidare
- Cheie
- Cheie inbus

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Опште објашњење

1-1. Комплет точкава	10-2. Кључ	14-1. Штитник сечива
2-1. Млазница за прашину	10-3. Попустите	14-2. Раздвојни нож
3-1. Ручка за ношење	11-1. Унутрашња прирубница	15-1. Раздвојни нож
3-2. Завртањ	11-2. Сечиво тестере	15-2. Хекс навртањ
4-1. Прекидач	11-3. Спољашња прирубница	15-3. Зазор између раздвојног ножа и зубаца листа тестере
4-2. Самоурезујући вијак	11-4. Подлошка	16-1. Дугме
5-1. Кука	11-5. Хекс завртањ	19-1. Паралела лица/ивице
6-1. Шипка за гурање	12-1. Имбус кључ	22-1. Помоћни граничник
7-1. Ручка	12-2. Кључ	23-1. Предмет обраде
8-1. Завртањ за закључавање	12-3. Хекс завртањ	23-2. Блок за гурање
8-2. Показивач са стрелицом	12-4. Причврстите	24-1. Граничник
9-1. Прекидач	13-1. Штитник сечива	24-2. Дугме
10-1. Имбус кључ	13-2. Раздвојни нож	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ





Модел		2712	
Отвор на осовини		30 мм	
Пречник сечива		315 мм	
Дебљина тела листа		2 мм или мање	
Макс. капацитет резања	Дебљина под углом од 90°	85 мм	
	Дебљина под углом од 45°	58 мм	
	Ширина	1.600 мм	
Брзина без оптерећења		2.950 (мин ⁻¹) (50 Hz)	3.400 (мин ⁻¹) (60 Hz)
Величина стола (Д x Ш)		550 мм x 1.600 мм са доњом плочом (задњи)	
Нето тежина		52,9 кг	
Заштитна класа		Класа I	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

END310-1

Симболи

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.

-  Прочитајте упутство за употребу.
-  Носите заштитне наочаре.
-  Немојте да стављате руку или прсте близу сечива.
-  Само за земље ЕУ
Електричну опрему немојте да одлажете са отпадом из домаћинства!
У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном применом у складу са националним законом, електричну опрему на крају радног века

неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки прихватљиво постројење за рециклажу.

ENE003-1

Намена

Алат је намењен за резање дрвета.

ENF001-1

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алат мора имати уземљење како би се руковалац заштитио од струјног удара. Користите само трожицне продужне каблове који имају тропински утикач са уземљењем и утичницу са три пола која одговара утикачу алата.

Бука

Типичан ниво буке по оцени А одређен је према EN1870-1:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 93 dB (A)
 Ниво јачине звука (L_{WA}): 105 dB (A)
 Толеранција (K): 4 dB (A)

Носите заштиту за слух

⚠УПОЗОРЕЊЕ:

Наведени бројеви представљају нивое емисије и не морају нужно означавати безбедне радне нивое. Иако постоји веза између нивоа емисије и нивоа излагања, ова веза се не може поуздано користити за одређивање неопходности увођења додатних мера предострожности. Фактори који утичу на стварни ниво излагања радној снази обухватају карактеристике радионице и друге изворе буке, тј. број машина и упоредних процеса. Такође, дозвољени ниво излагања може да се разликује у зависности од земље. Међутим, ове информације ће омогућити кориснику машине бољу процену опасности и ризика.

ENH113-1

Само за европске земље

E3 Декларација о усклађености

Makita изјављује за следећу(е) машину(е):

Ознака машине:

Стана тестера

Број модела/ Тип: 2712

Усклађена са следећим европским смерницама:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Да је произведена у складу са следећим стандардом или стандардизованим документима:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2,
 EN61000-3-2, EN61000-3-11

Бр. сертификата испитивања **E3**
 типа.M6A,13,12,86528,002

Проверу E3 типа у складу са 2006/42/E3 обавио/ла је:

TÜV SÜD Product Service GmbH
 Ridlerstraße 65, D-80339 München Немачка
 Идентификациони бр. 0123

Техничка датотека у складу са 2006/42/E3 доступна је на:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

20.12.2013



000331

Yasushi Fukaya
 Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Белгија

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства. Непоштовање доле наведених упозорења и упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

ENB122-1

ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА ЗА АЛАТ**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.**

1. Носите заштитне наочаре.
2. Немојте да користите алат ако су запалјиве течности или гасови присутни.
3. **НИКАДА** немојте да користите алат са инсталираним брусном плочом за одсецање.
4. Пре рада прегледајте пажљиво да сечиво не садржи пукотине или оштећења. Одмах замените напрсло или оштећено сечиво.
5. Користите само сечива тестере која препоручује произвођач и која су у складу са стандардом EN847-1 и чији раздвојни нож није дељи од ширине реза сечива тестере и није тањи од тела сечива.
6. Увек користите прибор препоручен у овом приручнику. Употреба неодговарајућег прибора као што су брусне плоче за одсецање може да доведе до повреде.
7. Изаберите одговарајуће сечиво тестере за материјал који се реже.
8. Немојте да користите сечива тестере произведена од брзорезног челика.
9. Да бисте умањили буку која се емитује, побрините се да сечиво увек буде оштро и чисто.
10. Користите исправно наоштрена сечива тестере. Придржавајте се максималне брзине означене на сечиву тестере.
11. Очистите вретено, прирубнице (нарочито површину за инсталирање) и хекс навртањ пре инсталирања сечива. Лоша инсталација може да узрокује вибрације/климање или клизање сечива.
12. Користите заштиту за сечиво тестере и раздвојни нож за сваку операцију за коју може да се користи, укључујући операције просецања. Увек инсталирајте штитник сечива пратећи упутства изложена у овом упутству. Операције просецања су оне код којих сечиво реже потпуно кроз предмет

- обrade, на пример као код риповања или попречног резања. НИКАДА немојте да користите алат са оштећеним штитником сечива или са штитником сечива причвршћеним канапом, жицом итд. Сваку неисправност у раду штитника оштрице треба одмах исправити.
13. Одмах вратите штитник и раздвојни нож након завршавања операција која захтева уклањање штитника.
 14. Немојте да сечете металне предмете као што су ексери и завртњи. Прегледајте да ли у предмету обраде има ексера, завртања и другог страног материјала и уклоните га пре операције.
 15. Уклоните кључеве, исечене делове итд. са стола пре укључивања прекидача.
 16. НИКАДА немојте да носите рукавице током руковања.
 17. Руке држите даље од путање сечива тестере.
 18. НИКАДА немојте да стојите или да било коме дозволите да стоји у правцу кретања сечива тестере.
 19. Уверите се да сечиво не додирује раздвојни нож или предмет обраде пре укључивања прекидача.
 20. Пре примене алата на стварном предмету обраде, пустите га да ради известно време. Прегледајте да ли се јављају вибрације или климање које би могло да укаже на лошу инсталацију или неисправно балансирано сечиво.
 21. Алат не сме да се користи за прављење жлебова или усека.
 22. Замените уметак за сто када се похаба.
 23. НИКАДА немојте да обављате подешавања док алат ради. Искључите алат пре било каквог подешавања.
 24. Користите шипку за гурање по потреби. Шипке за гурање МОРАТЕ да користите за риповање уских предмета обраде како би руке и прсти били што даље од сечива.
 25. Шипку за гурање одложите сваки пут када је не користите.
 26. Посебну пажњу посветите упутствима за смањење ризика од ПОВРАТНОГ УДАРА. ПОВРАТНИ УДАР је изненадна реакција на укљештење, блокирање или неисправно поравнање сечива тестере. ПОВРАТНИ УДАР узрокује избацивање предмета обраде из алата уназад према руковоцу. ПОВРАТНИ УДАР МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОЗБИЉНИХ ТЕПЕСНИХ ПОВРЕДА. Избегните ПОВРАТНИ УДАР тако што ћете сечиво одржавати оштрим, одржавањем граничника паралелним са сечивом, одржавањем раздвојног ножа и штитника сечива на месту и исправним, неотпуштањем предмета обраде док не прође потпуно преко сечива и нераздвајањем предмета обраде који је уврнут или искривљен или који нема праву ивицу за вођење дуж граничника.
 27. Ниједну операцију немојте да обављате слободном руком. Слободна рука подразумева придржавање или вођење предмета обраде рукама, уместо граничника или угаоника.
 28. НИКАДА немојте да стављате руке око или преко сечива тестере. НИКАДА немојте да посежете за предметом обраде док се сечиво тестере потпуно не заустави.
 29. Избегавајте нагло, брзо померање предмета обраде унапред. Када сечете тврде предмете обраде, померајте их унапред што спорије. Немојте да савијате или уврћете предмет обраде док га померате унапред. Ако се сечиво заустави или блокира у предмету обраде, одмах искључите алат. Извуците кабл алата из утичнице. Затим уклоните блокаду.
 30. НИКАДА немојте да уклањате исечене делове близу сечива нити да додирујете штитник сечива док се сечиво окреће.
 31. Избијте чворове из предмета обраде ПРЕ него што почнете са резањем.
 32. Немојте да примењујете силу на кабл. Никада немојте да чупате кабл како бисте га искључили из утичнице. Држите кабл даље од топлоте, уља, воде и оштрих ивица.
 33. Прашина која се створи од сечења садржи хемикалије за које се зна да узрокују рак, урођене недостатке или друге репродуктивне недостатке. Неки примери ових хемикалија су следећи:
 - олово из материјала офарбаног бојом на бази олова и,
 - арсеник и хром из хемијски третиране дрвене грађе.
 - Ризик од излагања овим материјама је различит у зависности од тога колико често обављате ову врсту посла. Да бисте умањили излагање овим хемикалијама: радите у добро проветреној просторији и са одобреном безбедносном опремом попут маске против прашине које су специјално дизајниране да филтрирају микроскопске честице.
 34. Када алат користите у затвореном простору, увек га повежите на спољни систем за извлачење прашине. Укључите систем за извлачење прашине пре него што покренете алат.

35. Штитник можете да подигнете током постављања предмета обраде и ради лакшег чишћења. Увек проверите да ли је штитник спуштен и да је постављен равно уз сто тестере пре него што укључите алат у струју.
36. Носите рукавице за заштиту када рукујете сочивима тестере, стављате дрво у алат или обављате послове одржавања.
37. Никада немојте чистити опилке док сечиво тестере ради или док је алат укључен.
38. Немојте да користите алат ако сви штитници и остали безбедносни уређаји који су неопходни за алат не раде исправно.
39. Руковаоци морају проћи одговарајућу обуку за састављање, подешавање и коришћење алата.
40. Немојте да користите сечива чија је максимална брзина нижа од брзине рада алата у празном ходу.
41. Побрините се да радни простор буде добро осветљен.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

МОНТАЖА

ПРИПРЕМА

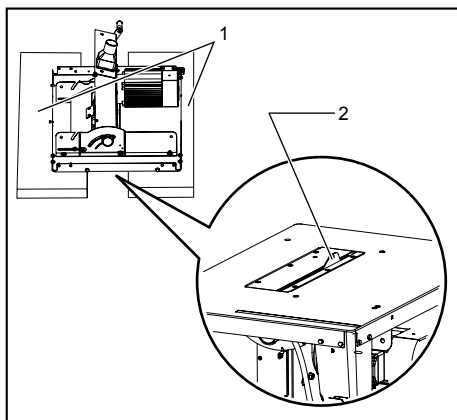
Проверите да ли се следеће компоненте налазе у пакету. Молимо да одмах обавестите Makita сервисни центар уколико било који делови недостају у пакету.

- Стона тестера (1 јединица)
- Нога (4 ком.)
- Подножје (4 ком.)
- Завртањ са упушеном главом за подножје (4 ком.)
- Шестоугаона навртка за подножје (4 ком.)
- Држач ноге (дуги) (2 ком.)
- Држач ноге (кратки) (2 ком.)
- Комплет точкова (1 ком.)
- Млазница за прашину (1 ком.)
- Ручка за ношење (2 ком.)
- Завртањ са четвртастим вратом за вођицу (4 ком.)
- Шестоугаони завртањ за вођицу (4 ком.)
- Вођица (дуга) (1 ком.)
- Вођица (кратка) (1 ком.)
- Доњи сто (1 ком.)
- Подупирач (дуги) (2 ком.)
- Подупирач (кратки) (2 ком.)
- Кука (1 ком.)
- Штитник листа тестере (1 ком.)
- Завртањ за урезавање навоја (3 ком.)
- Шестоугаони завртањ (38 ком.)
- Шестоугаона навртка (38 ком.)
- Имбус кључ (1 ком.)

- Кључ (1 ком.)
- Штапић за гурање (1 ком.)
- Даска за гурање (1 ком.)
- Гранична лајсна (за граничник) (1 ком.)
- Граничник (1 ком.)

Монтирање стоне тестере

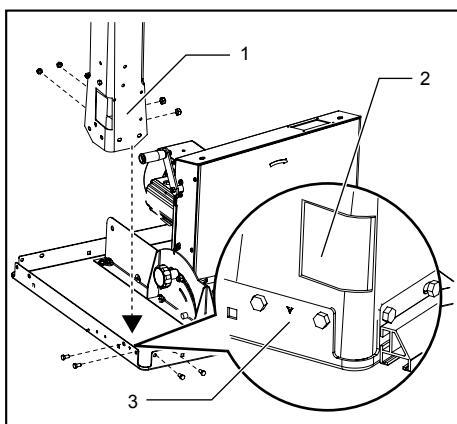
1. Оборите стону тестеру на две плоче.
- Проверите да ли се раздвојни нож налази у простору између две плоче.



1. Плоча
2. Раздвојни нож

014597

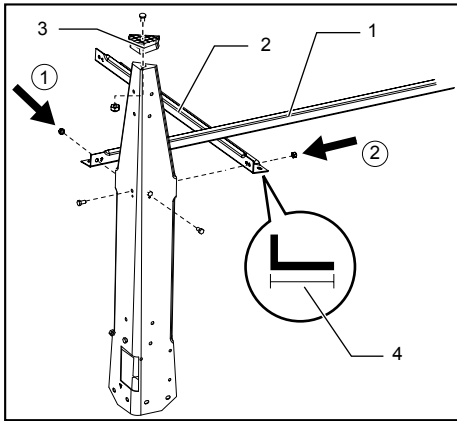
2. Причврстите четири ноге за унутрашњу страну ивице основе. Поставите ногу тако да отвор за прекидач буде окренут ка страни са ознаком „А“ на основи. Привремено причврстите четири ноге, још немојте чврсто притезати завртње.



1. Нога
2. Отвор за прекидач
3. Ознака А

014566

3. Поставите држаче ногу (дуге) на ноге, а потом и држаче ногу (кратке) на ноге. Добро причврстите ноге и држаче ногу помоћу завртњева. Увек проверите смер потпорних ногу.
4. Поставите подножја на доњи део ногу. Причврстите их завртњима са упуштеном главом и шестоугаоним наврткама.



1. Држач ноге (дуги)
2. Држач ноге (кратки)
3. Стопица
4. Ши́ра страна

014567

5. Поставите комплет точкова на ноге и причврстите их завртњима и шестоугаоним наврткама.

слика1

6. Поставите млазницу за прашину.
7. Поставите моторни део у положај 0° и причврстите га притезањем завртња. Причврстите кабл за напајање помоћу спојнице кабла.

слика2

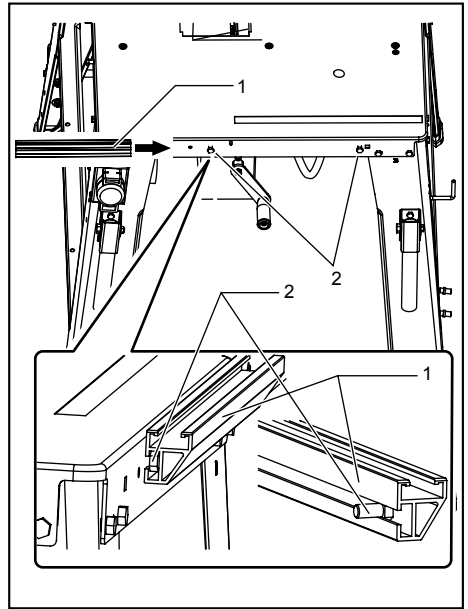
8. Окрените стону тестеру у првобитни положај и поставите ручке за ношење.

слика3

9. Поставите прекидач на ногу и причврстите га завртњима за урезивање навоја.

слика4

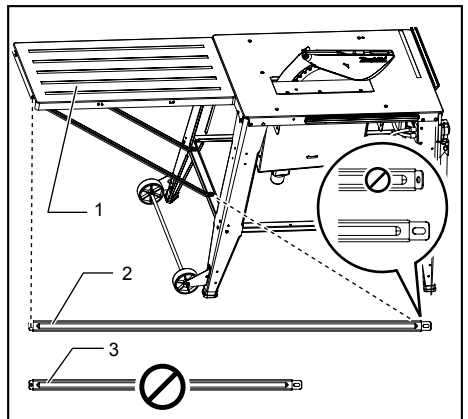
10. Поставите лист тестере и штитник листа тестере. Приликом њиховог постављања погледајте одељке „Уклањање или постављање листа тестере“ и „Монтирање штитника листа тестере“.
11. Поставите вођицу (кратку) на предњу страну стоне тестере, а вођицу (дугу) на леву страну основе.



1. Шина водилица
2. Завртња са четвртастим вратом

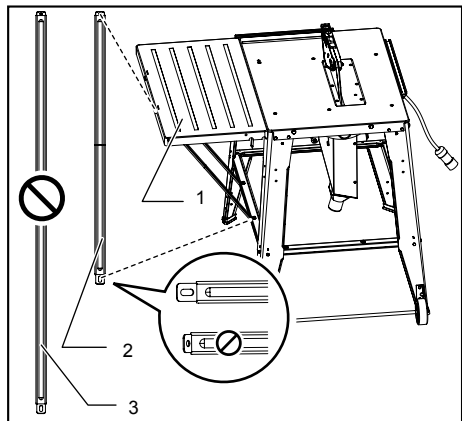
014572

12. Поставите доњи сто на основу. Одаберите подупираче адекватне дужине у зависности од положаја.



1. Доњи сто
2. Подупирач (дуги)
3. Подупирач (кратки)

014573



1. Доњи сто
 2. Подупирач (кратки)
 3. Подупирач (дуги)
- 014574
13. Поставите куку на ногу.

слика5

14. Поставите стону тестеру на добро осветљену и равну површину на којој можете да имате добар ослонац и равнотежу. Тестеру треба да поставите на место на којем имате довољно простора да лако рукујете предметом обраде без обзира на његову величину. Ако постоји било каква могућност да се стона тестера преврне, склизне или да се помери током рада, обавезно је причврстите за под.

Одлагање прибора

слика6

Штапић за гурање и кључеве можете држати на десној страни алата.

ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Подешавање дубине сечења

слика7

Дубину реза можете да прилагодите окретањем ручке. Окрените ручку у смеру супротном кретању казаљке на сату да бисте подигли лист тестере или у смеру казаљке на сату да бисте га спустили.

НАПОМЕНА:

- Користите поставку плитке дубине када режете танке материјале да бисте добили чистији рез.

Подешавање угла косине

слика8

Олабавите завртањ за закључавање супротно од смера казаљке на сату, и добићете жељени угао (0° - 45°). Стрелица показује угао нагиба.

Након постизања жељеног угла, причврстите завртањ за закључавање у смеру казаљке на сату да бисте обезбедили подешавање.

⚠ ПАЖЊА:

- Након подешавања угла косине, обавезно чврсто притегните завртањ за закључавање.

Функционисање прекидача

⚠ ПАЖЊА:

- Уклоните предмет обраде са стола.
- Пре укључивања алата у утичницу, сваки пут проверите да ли је алат искључен.

слика9

Да бисте активирали алат, притисните дугме ON (I). Да бисте га зауставили, притисните дугме OFF (O) или поклопац прекидача.

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Алат се доставља из фабрике без монтираног листа тестере и штитника листа тестере.

Уклањање или постављање листа тестере

⚠ ПАЖЊА:

- Увек будите сигурни да је алат искључен и извучен из утичнице пре монтирања или уклањања листа тестере.

- Користите само достављени Makita имбус кључ за монтирање или уклањање листа тестере. Ако се не придржавате тога, може да дође до прекомерног или недовољног причвршћивања шестоугаоног завртња. То би могло да узрокује повреду.
- Користите следећи лист тестере. Немојте да користите листове тестере који нису у складу са карактеристикама наведеним у овом упутству за употребу.

Модел	Преч.	Дебљина сечива	Усек
2712	315 мм	2 мм или мање	2,8 мм или више

014540

слика10

За скидање листа тестере, скините уметак на столу. Држите спољну прирубницу помоћу кључа и олабавите шестоугаони завртањ у смеру казаљке на сату помоћу имбус кључа. Затим уклоните спољну прирубницу.

слика11

За постављање листа тестере, поставите унутрашњу прирубницу, лист тестере, спољну прирубницу, подлошку и шестоугаони завртањ на осовину. Проверите да ли су зупци листа тестере окренути на доле на предњем делу стола.

⚠ ПАЖЊА:

- Са површине прирубнице редовно уклањајте нечистоћу и лепљиве материје јер би могле да узрокују клизање листа тестере. Уверите се да је лист тестере монтиран тако да зупци буду поравнати у смеру резања (окретања).

Да бисте обезбедили лист тестере на месту, држите спољну прирубницу помоћу кључа, а затим притегните шестоугаони завртањ у смеру супротном кретању казаљке на сату помоћу имбус кључа. **ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ СТЕ ДОБРО ПРИЧВРСТИЛИ ШЕСТОУГАОНИ ЗАВРТАЊ.**

слика12

⚠ ПАЖЊА:

- Побрините се да шестоугаони завртањ држите пажљиво помоћу имбус кључа. Ако вам стисак проклиза, имбус кључ може да спадне са шестоугаоног завртња, а ваша рука може да удари у оштре ивице листа тестере.

Монтирање штитника листа тестере

⚠ ПАЖЊА:

- Пре монтирања штитника листа тестере, подесите дубину реза на максималну висину.

слика13

слика14

Поставите штитник листа тестере у жлеб на раздвојном ножу. Обезбедите штитник листа тестере тако што ћете окретати полуку на њему.

⚠ ПАЖЊА:

- Ако лист тестере и раздвојни нож нису исправно поравнати, током рада може да дође до опасног стања укљештења. Проверите да ли су исправно поравнати. Може да дође до озбиљних телесних повреда током коришћења алата без исправно поравнатог раздвојног ножа.
- Уколико из било ког разлога нису подешени, нека их обавезно поправи Makita овлашћени сервисни центар.
- Немојте да уклањате раздвојни нож.

слика15

Мора да постоји размак од око 4 – 5 мм између раздвојног ножа и зубаца листа тестере. Подесите раздвојни нож сходно томе и добро притегните шестоугаону навртку. Причврстите уметак за сто, затим проверите да ли штитник листа тестере неометано ради пре резања.

Монтирање и подешавање граничника

слика16

Поставите граничник на сто тако да се држач граничника качачи за вођицу. Чврсто притегните завртањ граничника у смеру казаљке на сату.

слика17

Да бисте се уверили да је граничник паралелан са листом тестере, причврстите граничник 2 - 3 мм од листа тестере.

Подигните лист тестере до максималне висине. Измерите раздаљину (А) и (Б) између граничника и листа тестере. Ове две мере треба да буду једнаке.

Ако граничник није паралелан са листом тестере, поступите на следећи начин:

1. Олабавите завртањ граничника.
2. Подешавајте граничник док не буде паралелан са листом тестере.
3. Притегните завртањ.

⚠ ПАЖЊА:

- Уверите се да је граничник паралелан са листом тестере јер у супротном може да дође до опасног стања повратног удара.

Повезивање на усисивач

слика18

Операције усисивача могуће је обавити повезивањем алата на Makita усисивач или скупљач прашине.

РАД

⚠ ПАЖЊА:

- Увек користите помоћна средства као што су штапићи за гурање и даске за гурање када постоји опасност да ће ваше руке или прсти прићи листу тестере.
- Увек држите предмет обраде чврсто са столом и граничником или угаоником. Немојте да га савијате или уврћете док га померате унапред. Ако је предмет обраде савијен или увијен, може да дође до опасног повратног удара.
- НИКАДА немојте да повлачите предмет обраде док лист тестере ради. Ако морате да повучете предмет обраде пре довршавања реза, прво искључите алат док чврсто држите предмет обраде. Сачекајте да се лист тестере потпуно заустави пре повлачења предмета обраде. У супротном може да дође до опасног повратног удара.
- НИКАДА немојте да уклањате одрезани материјал док лист тестере ради.
- НИКАДА немојте да стављате руке или прсте на путању листа тестере. Нарочито будите пажљиви са косим резovima.
- Увек добро причврстите граничник, у супротном може да дође до опасног повратног удара.
- Увек користите помоћна средства као што су штапићи за гурање и даске за гурање када режете мале или уске предмете обраде.

Помоћна средства

Штапићи за гурање, даске за гурање или помоћни граничник представљају типове помоћних средстава. Користите их да бисте правили безбедне и сигурне резове без потребе да руковалац додирује лист тестере било којим делом тела.

Помоћни граничник

слика19

Направите помоћни граничник од делова шперплоче од 9,5 мм и 19 мм.

Риповање

⚠ ПАЖЊА:

- Када режете дугачке или велике предмете обраде, увек обезбедите одговарајућу потпору иза стола. НЕМОЈТЕ да дозволите да се дугачка плоча помера или мења на столу. То ће довести до блокирања листа тестере и повећаће могућност повратног удара и личних повреда. Потпора треба да буде на истој висини као сто.

слика20

1. Прилагодите дубину реза тако да буде мало виша од дебљине предмета обраде.
2. Поставите граничник на жељену ширину за риповање, а затим га причврстите притезањем завртња.

3. Укључите алат и благо гурајте предмет обраде ка листу тестере заједно са граничником.

- (1) Ако је ширина риповања 150 мм или више, пажљиво десном руком водите предмет обраде. Левом руком држите предмет обраде на месту уз граничник.
- (2) Ако је ширина риповања 65 - 150 мм, користите штапић за гурање за вођење предмета обраде.

слика21

- (3) Ако је ширина риповања ужа од 65 мм, штапић за гурање није могуће користити јер би ударио у граничник. Користите помоћни граничник и даску за гурање. Помоћни гранични причврстите за граничник помоћу две „С“ стеге.

слика22

Водите предмет обраде руком док крај не буде око 25 мм удаљен од предње ивице стола. Предмет обраде наставите да водите помоћу даске за гурање изнад помоћног граничника док рез не буде довршен.

слика23

Попречно резање

⚠ ПАЖЊА:

- Приликом попречног резања, уклоните граничник са стола.
- Када режете дугачке или велике предмете обраде, увек обезбедите одговарајућу потпору бочним странама стола. Потпора треба да буде на истој висини као сто.
- Увек држите руке даље од путање листа тестере.

слика24

Гурните граничник у шину на столу. Олабавите завртња на граничној лајсни и поравнајте на жељени угао (0° до 60°). Поставите предмет обраде тако да буде у равни са граничном лајсном, причврстите га спојницом на граничнику и полако га гурајте на лист тестере.

Ношење алата

слика25

Уверите се да је алат искључен из утичнице. Носите алат тако што ћете га држати за део приказан на слици.

⚠ ПАЖЊА:

- Пре ношења алата увек обезбедите све покретне делове.
- Сваки пут пре ношења алата проверите да ли је штитник листа тестере монтиран.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.
- Ако су ручка даске за гурање или штапићи за гурање поломљени, позовите сервисни центар компаније Makita да бисте их заменили.

НАПОМЕНА:

- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Чишћење

Повремено очистите праšину од тестерисања и опилке. Пажљиво очистите штитник листа тестере и покретне делове унутар стоне тестере.

ОПЦИОНИ ДОДАТНИ ПРИБОР

ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Делове прибора или опрему користите само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим додатним прибором обратите се локалном сервисном центру Makita.

- Граничник
- Кључ
- Имбус кључ

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Могу се разликовати од земље до земље.

РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

Объяснения общего плана

1-1. Колесо в сборе	10-2. Гаечный ключ	14-1. Защитный кожух
2-1. Пылесборный патрубок	10-3. Ослабить	14-2. Расклинивающий нож
3-1. Ручка для транспортировки	11-1. Внутренний фланец	15-1. Расклинивающий нож
3-2. Винт	11-2. Пильный диск	15-2. Шестигранная гайка
4-1. Переключатель	11-3. Наружный фланец	15-3. Зазор между расклинивающим ножом и зубьями диска
4-2. Самонарезающий винт	11-4. Шайба	16-1. Круглая ручка
5-1. Крючок	11-5. Болт с шестигранной головкой	19-1. Фаска/край параллельны
6-1. Нажимная ручка	12-1. Шестигранный ключ	22-1. Вспомогательная планка
7-1. Ручка	12-2. Гаечный ключ	23-1. Обрабатываемая деталь
8-1. Ручка блокировки	12-3. Болт с шестигранной головкой	23-2. Нажимной брусок
8-2. Стрелочный указатель	12-4. Затянуть	24-1. Направляющая планка
9-1. Переключатель	13-1. Защитный кожух	24-2. Круглая ручка
10-1. Шестигранный ключ	13-2. Расклинивающий нож	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		2712	
Отверстие под шпindelь		30 мм	
Диаметр диска		315 мм	
Толщина ножа		2 мм или менее	
Макс. Режущие возможности	Толщина под углом 90°	85 мм	
	Толщина под углом 45°	58 мм	
	Ширина	1 600 мм	
Число оборотов без нагрузки		2 950 (мин ⁻¹) (50 Гц)	3 400 (мин ⁻¹) (60 Гц)
Размер стола (Д x Ш)		550 мм x 1 600 мм с учетом вспомогательного стола (задней части)	
Вес нетто		52,9 кг	
Класс безопасности		Класс I	

• Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

• Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

• Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2003

END310-1

Символы

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



• Прочитайте руководство пользователя.



• Надевайте защитные очки.



• Держите руки и пальцы на расстоянии от полотна.



• Только для стран ЕС
Не утилизируйте данный электроинструмент вместе с бытовыми отходами!

В рамках соблюдения Европейской Директивы по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством,

электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для его утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

ENE003-1

Использование по назначению

Данный инструмент предназначен для распиливания дерева.

ENF001-1

Электропитание

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Во избежание риска поражения оператора электрическим током во время эксплуатации данный инструмент должен быть заземлен. Используйте только трехжильный удлинитель с трехконтактной

вилкой с заземлением и трехконтактной розеткой, соответствующей вилке инструмента.

ENG905-1

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN1870-1:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 93 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 105 дБ (A)
Погрешность (K): 4 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Приведенные цифры указывают на уровень издаваемого шума и не обязательно гарантируют безопасность рабочего места с точки зрения техники безопасности. Хотя уровень издаваемого шума и уровень шума, влияющий на оператора, определенным образом взаимосвязаны, уровень издаваемого шума не может быть надежным показателем того, следует ли принимать дополнительные меры безопасности. Факторы, определяющие фактический уровень шума, влияющий на оператора, включают характеристику рабочего помещения, другие источники шума и т. п., например количество единиц оборудования и другие смежные процессы. Кроме того, разрешенный уровень шума, влияющий на оператора, в разных странах может отличаться. Эта информация, тем не менее, позволяет оператору оборудования более точно оценить потенциальные риски и опасности.

EN113-1

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Makita заявляет, что следующее устройство (устройства):

Обозначение устройства:

Настольный Распиловочный Станок
Модель/Тип: 2712

Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:

2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС

Изготовлены в соответствии со следующим стандартом или нормативными документами:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-11

№ сертификата на проведение испытаний на соответствие директивам ЕС. М6А, 13, 12, 86528, 002

Сертификация ЕС согласно требованиям 2006/42/ЕС выполнена:

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstraße 65. D-80339 München Германия
Идентификационный номер 0123

Технический файл в соответствии с документом 2006/42/ЕС доступен по адресу:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

20.12.2013

000331

Ясуси Фукайа (Yasushi Fukaya)
Директор
Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

GEA010-1

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ENB122-1

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Используйте защитные очки.
2. Не пользуйтесь инструментом в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
3. НИКОГДА не используйте инструмент с абразивно-отрезными кругами.
4. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите диск и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный диск.
5. Используйте только циркулярные пилы, рекомендованные изготовителем, которые соответствуют стандарту EN847-1. Убедитесь, что толщина расклинивающего ножа не больше ширины реза циркулярной пилы и не меньше толщины самой пилы.
6. Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве. Использование несоответствующих принадлежностей, таких как, например, отрезные абразивные круги, может привести к травме.
7. Выбирайте пильный диск в соответствии с материалом, который вы будете резать.

8. Не используйте циркулярные пилы, изготовленные из быстрорежущей стали.
9. Для снижения шума при пилении дисковая пила всегда должна быть острой и чистой.
10. Используйте правильно заточенные дисковые пилы. Соблюдайте максимальную скорость вращения, указанную на дисковой пиле.
11. Перед установкой полотна очистите шпиндель, фланцы (особенно установочную поверхность) и шестигранную гайку. Ненадлежащая установка может вызвать вибрации/биения или соскальзывание диска.
12. Используйте защитный кожух диска и расклинивающий нож при выполнении любой операции, когда их можно использовать, включая все операции распиливания. Всегда устанавливайте защитный кожух в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. К операциям распиливания относятся такие, при которых полотно полностью проходит через деталь, такие как продольная или поперечная распиловка. НИКОГДА не используйте инструмент с неисправным защитным кожухом, не фиксируйте защитный кожух при помощи веревок, стропы и т. д. Немедленно устраняйте любые неисправности защитного кожуха.
13. По завершении операции, для которой необходимо снять защиту, сразу же установите защиту и расклинивающий нож на место.
14. Не пилите металлические предметы, такие как гвозди и шурупы. Перед началом работы осмотрите деталь и убедитесь в отсутствии гвоздей, шурупов и других инородных предметов или удалите их.
15. Перед включением инструмента уберите со стола гаечные ключи, обрезки и т. д.
16. НИКОГДА не надевайте перчатки во время работы.
17. Держите руки в стороне от линии прохода пильного полотна.
18. НИКОГДА не стойте и не разрешайте другим стоять на линии прохода пильного полотна.
19. Перед включением выключателя убедитесь, что циркулярная пила не касается расклинивающего ножа или распиливаемой детали.
20. Перед использованием инструмента на реальной детали дайте инструменту немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе диска.
21. Инструмент нельзя использовать для выдалбливания или прорезания пазов, отверстий и канавок.
22. Замените изношенный вкладыш стола.
23. НИКОГДА не выполняйте регулировки на работающем инструменте. Перед выполнением регулировок отключите инструмент.
24. При необходимости пользуйтесь нажимной палкой. ОБЯЗАТЕЛЬНО используйте нажимную палку при продольном распиливании узких деталей, чтобы руки и пальцы находились на расстоянии от полотна.
25. Если толкатель не используется, храните его в надежном месте.
26. Обратите особое внимание на инструкции, касающиеся снижения риска ОТДАЧИ. ОТДАЧА - это мгновенная реакция на защемление, изгиб или нарушение соосности циркулярной пилы. ОТДАЧА приводит к отбрасыванию распиливаемой детали обратно по направлению к оператору. ОТДАЧА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ. Во избежание ОТДАЧИ циркулярная пила всегда должна быть острой, паз разреза должен быть параллелен пиле, расклинивающий нож и ограждение пилы должны находиться на месте в исправном состоянии. Разрезаемую деталь следует отпускать только после того, как она полностью пройдет пилу. Не следует резать перекрученные или изогнутые детали или детали, не имеющие прямого края, расположенного вдоль направляющей планки.
27. Не выполняйте никакие операции "вручную". "Вручную" в данном контексте означает удержание или подачу обрабатываемой детали руками вместо направляющей планки или измерителя угла резки.
28. НИКОГДА не сгибайтесь и не наклоняйтесь над пильным полотном. НИКОГДА не тянитесь за обрабатываемой деталью до тех пор, пока пильное полотно не остановится полностью.
29. Избегайте резкой быстрой подачи. При пилении трудно распиливаемых деталей максимально медленно подавайте деталь. При подаче не сгибайте и не скручивайте распиливаемую деталь. Если пила застряла или защемила в распиливаемой детали, немедленно выключите циркулярную пилу. Выключите инструмент

- из сети. Затем устраните застревание.
30. НИКОГДА не убирайте обрезки вблизи диска и не прикасайтесь к защитному кожуху, если пильный диск вращается.
 31. ПЕРЕД началом пиления выберите все твердые выпадающие сучки из распиливаемой детали.
 32. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не дергайте за шнур для выключения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, воды и острых краев.
 33. Некоторые виды пыли, возникающей при пилении, содержат химические вещества, которые могут вызвать рак, врожденные дефекты или оказать отрицательное воздействие на репродуктивные функции организма. Ниже приведены примеры некоторых таких химических веществ:
 - свинец из материалов, окрашенных красками на основе свинца и,
 - мышьяк и хром из химически обработанной древесины.
 - Риск вашему здоровью от воздействия данных веществ зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм: работайте в хорошо проветриваемом месте с соответствующими средствами обеспечения безопасности, как, например, пылезащитными масками, которые могут задерживать микроскопические частицы.
 34. При использовании инструмента в помещении всегда подсоединяйте его к внешней системе пылеулавливания. Систему пылеулавливания необходимо включать перед запуском инструмента.
 35. Для того чтобы облегчить выполнение настроек и чистку инструмента, защитный кожух можно поднять. Перед включением инструмента всегда устанавливайте колпак защиты так, чтобы он был опущен вниз полностью и хорошо прилегал к столу пилы.
 36. При проведении работ на пильном полотне, подаче дерева на инструмент и проведении технического обслуживания надевайте защитные рукавицы, чтобы предотвратить травмирование рук.
 37. Никогда не пытайтесь убирать опилки при включенном инструменте или вращающемся пильном полотне.
 38. Никогда не используйте инструмент, если не все необходимые для инструмента защитные устройства и приспособления

- находятся в хорошем рабочем состоянии.
39. Операторы должны пройти специальную подготовку по сборке, настройке и эксплуатации инструмента.
 40. Никогда не используйте пильные полотна, максимальная скорость которых ниже скорости инструмента на холостом ходу.
 41. Следите за тем, чтобы рабочая зона была хорошо освещена.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

УСТАНОВКА

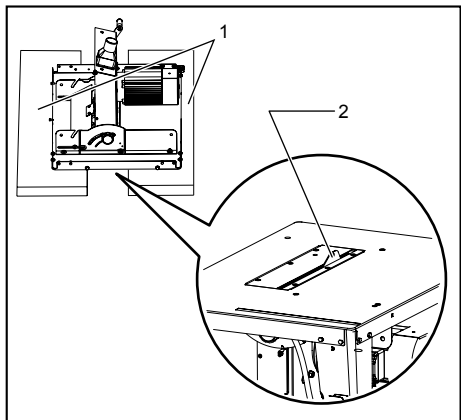
ПОДГОТОВКА

Проверьте содержимое комплекта на наличие следующих компонентов. В случае отсутствия какой-либо детали немедленно сообщите об этом в сервисный центр Makita.

- Отрезной станок со столом (1 шт.)
- Ножка (4 шт.)
- Опора (4 шт.)
- Винт с потайной головкой для опоры (4 шт.)
- Гайка с шестигранной головкой для опоры (4 шт.)
- Опора ножки (длинная) (2 шт.)
- Опора ножки (короткая) (2 шт.)
- Колесо в сборе (1 шт.)
- Противопылевая насадка (1 шт.)
- Рукоятка для переноски (2 шт.)
- Болт с квадратной шейкой для направляющей стола (4 шт.)
- Болт с шестигранной головкой для направляющей стола (4 шт.)
- Направляющая стола (длинная) (1 шт.)
- Направляющая стола (короткая) (1 шт.)
- Вспомогательный стол (1 шт.)
- Подпорка (длинная) (2 шт.)
- Подпорка (короткая) (2 шт.)
- Крючок (1 шт.)
- Защитный кожух диска (1 шт.)
- Самонарезающий винт (3 шт.)
- Болт с шестигранной головкой (38 шт.)
- Гайка с шестигранной головкой (38 шт.)
- Шестигранный ключ (1 шт.)
- Гаечный ключ (1 шт.)
- Нажимная палка (1 шт.)
- Нажимной брус (1 шт.)
- Планка (для направляющей планки) (1 шт.)
- Направляющая планка (1 шт.)

Установка отрезного станка со столом

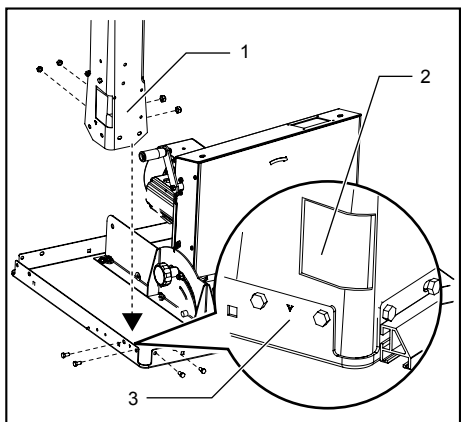
1. Переверните отрезной станок со столом на две доски. Убедитесь, что расклинивающий нож находится между двумя досками.



1. Доска
2. Расклинивающий нож

014597

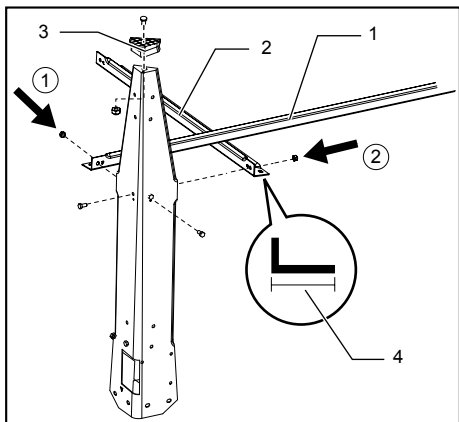
2. Подсоедините четыре ножки по внутренней кромке основания. Подсоедините ножку с отверстием для переключателя так, чтобы сторона с символом "А" находилась на основании. Временно закрепите четыре ножки, но не затягивайте винты на данном этапе.



1. Ножка
2. Отверстие для переключателя
3. Символом А

014566

3. Подсоедините опоры ножек (длинные) к ножкам, после чего подсоедините опоры ножек (короткие) к ножкам. Надежно закрепите ножки и опоры ножек винтами. Обязательно проверьте расположение опор ножек.
4. Установите основание в нижнюю часть ножек. Зафиксируйте самонарезающими винтами и шестигранными гайками.



1. Опора ножки (длинная)
2. Опора ножки (короткая)
3. Опора
4. Более широкая часть

014567

5. Подсоедините колесо в сборе к ножкам и закрепите винтами и шестигранными гайками.

Рис.1

6. Установите противопылевую насадку.
7. Отрегулируйте двигатель в положение 0° и закрепите его, затянув рукоятку. Закрепите шнур питания хомутом.

Рис.2

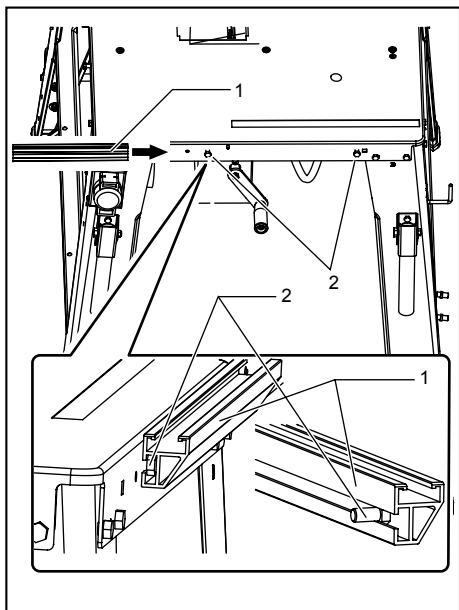
8. Переверните отрезной станок со столом обратно и подсоедините рукоятки для переноски.

Рис.3

9. Установите переключатель на ножку и закрепите его самонарезающими винтами.

Рис.4

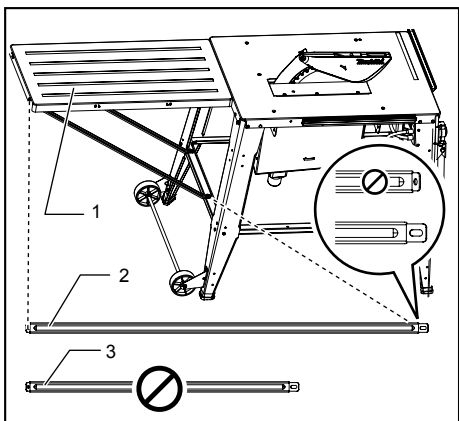
10. Установите пильный диск и защитный кожух диска. Во время установки см. раздел "Снятие или установка пильного диска" и "Установка защитного кожуха".
11. Установите направляющую стола (короткую) к передней части отрезного станка со столом, а направляющую стола (длинную) - к левой стороне основания.



- 1. Направляющий рельс
- 2. Болт с квадратной шейкой

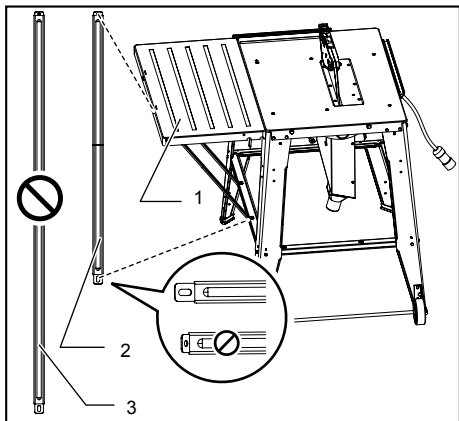
014572

- 12. Установите вспомогательный стол на основание. Выберите подпорки надлежащей длины (в зависимости от расположения).



- 1. Вспомогательный стол
- 2. Подпорка (длинная)
- 3. Подпорка (короткая)

014573



- 1. Вспомогательный стол
- 2. Подпорка (короткая)
- 3. Подпорка (длинная)

014574

- 13. Установите крючок на ножку.

Рис.5

- 14. Отрезной станок со столом следует устанавливать в хорошо освещенном месте, где можно твердо и уверенно стоять на ногах. Его следует устанавливать в месте, где имеется достаточно пространства для незатрудненной работы с деталями разного размера. Если существует вероятность того, что отрезной станок со столом может опрокинуться или передвинуться во время работы, его необходимо прикрепить к полу.

Хранение принадлежностей

Рис.6

- Нажимную палку и гаечные ключи можно хранить с правой стороны инструмента.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Регулировка глубины реза

Рис.7

Регулировка глубины резки выполняется поворотом ручки. Поверните ручку против часовой стрелки, чтобы поднять диск, или по часовой стрелке, чтобы опустить его.

Примечание:

- При резке тонких материалов настройте небольшую глубину, чтобы получить более чистый разрез.

Регулировка угла скоса

Рис.8

Ослабьте ручку блокировки, повернув ее против часовой стрелки, до установки необходимого угла (0° - 45°). Стрелочный указатель отображает угол фаски. После установки необходимого угла поверните ручку блокировки по часовой стрелке, чтобы заблокировать настройки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- После настройки угла фаски хорошо затяните ручку блокировки.

Действие выключателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Снимите деталь со стола.
- Перед вставкой штекера инструмента в розетку, всегда проверяйте, что инструмент отключен.

Рис.9

Для включения инструмента нажмите кнопку ВКЛ. (I)
Для выключения инструмента нажмите кнопку ВЫКЛ. (O) или на крышку переключателя.

МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Инструмент поставляется с завода без установленных на нем пильного диска и защитного кожуха.

Снятие или установка пильного диска

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой или снятием диска, всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур вынут из розетки электропитания.

- Для установки или снятия диска пользуйтесь только шестигранным ключом Makita. В противном случае шестигранный болт можно либо перетянуть, либо не дотянуть. Это может привести к травме.
- Используйте следующие дисковые пилы. Не используйте дисковые пилы, которые не соответствуют указанным здесь характеристикам.

Модель	Диаметр	Толщина диска	Пропил
2712	315 мм	2 мм или менее	2,8 мм или более

014540

Рис.10

Чтобы снять пильный диск, снимите со стола вкладыш. Удерживайте внешний фланец при помощи гаечного ключа и ослабьте шестигранный болт, повернув его по часовой стрелке при помощи шестигранного ключа. Затем снимите внешний фланец.

Рис.11

Чтобы установить пильный диск, соберите внутренний фланец, пильный диск, наружный фланец, шайбу и шестигранный болт на шпинделе. Убедитесь, что зубья диска направлены вниз в передней части стола.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Содержите поверхность фланца в чистоте от грязи и налипших частиц, т. к. они могут привести к проскальзыванию диска. Убедитесь в том, что диск установлен так, что зубцы совпадают с направлением резки.

Для того чтобы закрепить диск, удерживайте внешний фланец при помощи гаечного ключа, и затяните шестигранный болт, повернув его против часовой стрелки при помощи шестигранного ключа. **ХОРОШО ЗАТЯНИТЕ ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ.**

Рис.12

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Будьте осторожны, удерживая шестигранный болт шестигранным ключом. Если захват ослабнет и шестигранный ключ соскользнет с шестигранного болта, вы можете удариться рукой об острые края диска.

Установка защитного кожуха

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой защитного кожуха отрегулируйте глубину резки так, чтобы она выполнялась при максимальном угле возвышения.

Рис.13

Рис.14

Установите защитный кожух в паз на расклинивающем ноже. Зафиксируйте защитный кожух, повернув рычаг.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Рассогласование диска и расклинивающего ножа может вызвать опасное зажатие во время работы. Убедитесь в том, что они выровнены должным образом. Нарушение регулировки расклинивающего ножа может привести к серьезным травмам во время эксплуатации инструмента.
- Если по какой-либо причине они не выровнены, обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для проведения ремонта.
- Не извлекайте расклинивающий нож.

Рис.15

Между расклинивающим ножом и зубцами диска должен быть зазор порядка 4-5 мм. Отрегулируйте расклинивающий нож соответствующим образом и хорошо затяните шестигранные гайки. Вставьте вкладыш в стол и перед началом резки проверьте работоспособность защитного кожуха.

Установка и регулировка направляющей планки

Рис.16

Установите направляющую планку на стол так, чтобы ее держатель вошел в зацепление с направляющей стола. Затяните ручку направляющей планки по часовой стрелке.

Рис.17

Для того чтобы обеспечить параллельность установки направляющей планки диску, зафиксируйте ее на расстоянии 2-3 мм от диска.

Поднимите диск на максимальную высоту. Измерьте расстояние (А) и (В) между направляющей планкой и диском. Результаты обоих измерений должны быть идентичны.

При нарушении параллельности расположения направляющей планки и диска выполните следующее:

1. Ослабьте ручку направляющей планки.
2. Отрегулируйте положение направляющей планки так, чтобы она располагалась параллельно диску.
3. Затяните ручку.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что направляющая планка расположена параллельно диску – в противном случае возможно возникновение опасной отдачи инструмента.

Подключение к пылесосу

Рис.18

Для обеспечения чистоты при работе подсоедините к инструменту пылесос или пылесборник Makita.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всегда используйте подручные средства, такие, как нажимные палки и брусья, если существует опасность того, что руки или пальцы могут быть около диска.
- Всегда крепко прижимайте обрабатываемую деталь к столу и направляющей планке или измерителю угла резки. Не сгибайте и не перекручивайте ее при подаче. Изогнутая или перекрученная деталь может вызвать опасную отдачу.
- НИКОГДА не вытягивайте обрабатываемую деталь, если диск крутится. Если Вам необходимо вытянуть обрабатываемую деталь до завершения распила, сначала выключите инструмент, крепко удерживая обрабатываемую деталь. Перед вытягиванием обрабатываемой детали подождите, пока диск полностью остановится. Несоблюдение данного требования может привести к опасным отскокам.
- НИКОГДА не убирайте отрезанные материалы, если диск крутится.
- НИКОГДА не помещайте руки или пальцы на пути прохода режущего диска. Будьте особенно осторожны при выполнении резки под углом.
- Всегда надежно закрепляйте направляющую планку, иначе могут произойти опасные отскоки.
- Всегда пользуйтесь подручными средствами, такими как нажимные палки и брусья, при резке небольших или узких деталей.

Подручные средства

Подручными средствами являются нажимные палки, нажимные брусья или вспомогательные планки. Используйте их для выполнения безопасных, уверенных распилов, чтобы оператор не касался диском какой-либо части тела.

Вспомогательная планка

Рис.19

Изготовьте вспомогательную планку из фанерных деталей размером в 9,5 и 19 мм.

Продольная распиловка

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При распиловке длинных или больших обрабатываемых деталей, всегда обеспечивайте надлежащую поддержку за пределами стола. НЕ позволяйте длинной доске двигаться или смещаться на столе. Это приведет к защемлению диска и повышению вероятности отскока и личной травмы. Опора должна находиться на той же высоте, что и стол.

Рис.20

1. Отрегулируйте глубину распила так, чтобы она была немного меньше, чем толщина детали.
2. Установите направляющую планку на необходимую ширину разреза и зафиксируйте ее на месте, затянув ручку.
3. Включите инструмент, и осторожно подайте обрабатываемую деталь к диску вдоль направляющей планки.
 - (1) Если ширина разреза составляет 150 мм и более, будьте осторожны при подаче детали правой рукой.левой рукой удерживайте деталь прижатой к направляющей планке.
 - (2) Если ширина продольного распила равна 65 - 150 мм, используйте нажимную палку для подачи обрабатываемой детали.

Рис.21

- (3) Если ширина резки меньше 65 мм, пользоваться нажимной палкой нельзя, т.к. она будет ударяться об ограждение диска. Используйте дополнительную планку и нажимной брус. Установите дополнительную планку на направляющую планку при помощи двух зажимов "С".

Рис.22

Подавайте деталь рукой до тех пор, пока ее конец не будет располагаться на расстоянии 25 мм от переднего края стола. Для того чтобы завершить распиливание, продолжайте подавать деталь при помощи нажимного бруса, расположенного на верхней части вспомогательной планки.

Рис.23

Поперечная распиловка

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При осуществлении поперечной распиловки снимайте вспомогательную планку со стола.
- При распиловке длинных или больших обрабатываемых деталей, всегда обеспечивайте надлежащую поддержку с боковых сторон стола. Опора должна находиться на той же высоте, что и стол.
- Не помещайте руки на пути прохода режущего диска.

Рис.24

Переместите направляющую планку в направляющую на столе. Ослабьте ручку на планке и установите нужный угол (от 0° до 60°). Установите несколько деталей вровень с направляющей планкой, зафиксируйте зажимом на планке и постепенно подавайте вперед к диску.

Переноска инструмента

Рис.25

Отключите инструмент от сети питания. Переносите инструмент, удерживая его так, как показано на рисунке.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед тем, как переносить инструмент, всегда закрепляйте все подвижные части.
- Перед переноской инструмента всегда устанавливайте защитный кожух на место.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- В случае поломки толкателя или блока толкателя следует обратиться в авторизованный сервисный центр Makita по поводу его замены.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Чистка

Периодически очищайте инструмент от стружки и щепок. Осторожно очищайте защитный кожух и движущиеся части внутри отрезного станка со столом.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Направляющая планка
- Гаечный ключ
- Шестигранный ключ

Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

УКРАЇНЬСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Зібране коліщатко	10-2. Ключ	14-1. Кожух полотна
2-1. Штуцер для пилу	10-3. Послабити	14-2. Запобіжний ніж
3-1. Ручка для перенесення	11-1. Внутрішній фланець	15-1. Запобіжний ніж
3-2. Гвинт	11-2. Диск пили	15-2. Шестигранна гайка
4-1. Перемикач	11-3. Зовнішній фланець	15-3. Зазор між запобіжним ножом та зубцями полотна
4-2. Гвинт-саморіз	11-4. Шайба	16-1. Ручка
5-1. Скоба	11-5. Болт із шестигранною голівкою	19-1. Паралель поверхні/краю
6-1. Штовхач	12-1. Шестигранний ключ	22-1. Додаткова огорожа
7-1. Ручка	12-2. Ключ	23-1. Деталь
8-1. Ручка блокування	12-3. Болт із шестигранною голівкою	23-2. Блок штовхача
8-2. Стрілочний покажчик	12-4. Затягнути	24-1. Направляюча планка
9-1. Перемикач	13-1. Кожух полотна	24-2. Ручка
10-1. Шестигранний ключ	13-2. Запобіжний ніж	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		2712	
Отвір шпинделя		30 мм	
Діаметр диску		315 мм	
Товщина диска		2 мм або менше	
Макс. ріжуча спроможність	Товщина під кутом 90°	85 мм	
	Товщина під кутом 45°	58 мм	
	Ширина	1600 мм	
Швидкість без навантаження		2950 (хв ⁻¹) (50 Гц)	3400 (хв ⁻¹) (60 Гц)
Розмір стола (Д x Ш)		550 мм x 1600 мм із допоміжним столом (задній)	
Чиста вага		52,9 кг	
Клас безпеки		Клас I	

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага відповідно до ЕРТА-Procedure 01/2003

END310-1

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



- Прочитайте інструкцію з експлуатації.



- Вдягайте захисні окуляри.



- Тримай руки або пальці на відстані від диску.



- Тільки для країн ЄС
Не викидайте електроприлади разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейською директивою про утилізацію електричного та електронного обладнання і з її використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого

закінчився, слід збирати в окремо відведених місцях і повертати на відповідні підприємства з його переробки.

ENE003-1

Призначення

Інструмент призначено для різання деревини.

ENF001-1

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками. Інструмент може працювати лише від однофазного джерела перемінного струму. Для запобігання враженню електричним струмом інструмент має бути заземленим. Слід використовувати лише трижильні подовжувальні шнури з триполюсними вилками, призначеними для заземлення, та розетками, передбаченими для цього інструмента.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN1870-1:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 93 дБ (А)

Рівень акустичної потужності (L_{WA}): 105 дБ (А)

Похибка (К) : 4 дБ (А)

Користуйтеся засобами захисту слуху



000331

Ясуші Фукайя
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

⚠УВАГА:

Наведені цифри вказують на рівні видаваного шуму і не обов'язково гарантують безпеку робочого місця з погляду техніки безпеки. Хоча рівень видаваного шуму та рівень шуму, що впливає на оператора, певним чином взаємопов'язані, рівень видаваного шуму не може бути надійним показником того, чи є необхідними додаткові заходи безпеки. До факторів, які впливають на фактичний рівень шуму, що впливає на оператора, належать характеристики робочого приміщення та інші джерела шуму тощо, наприклад кількість одиниць обладнання та інші сумісні процеси. Також дозволений рівень шуму, що впливає на оператора, може відрізнитися залежно від країни. Ця інформація, однак, дозволяє оператору обладнання більш точно оцінити потенційні ризики та небезпеки.

ENH113-1

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Настільна дискова пила

№ моделі / тип: 2712

Відповідає таким Європейським Директивам:

2006/42/ЄС, 2006/95/ЄС, 2004/108/ЄС

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN1870-1, EN60204-1, EN55014-1, EN55014-2,

EN61000-3-2, EN61000-3-11

№ сертифіката на проведення типових випробувань на відповідність директивам ЄС. M6A, 13, 12, 86528, 002

Типові випробування на відповідність директиві ЄС 2006/42/ЄС були проведені:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstraße 65. D-80339 München Німеччина

Ідентифікаційний номер 0123

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/ЄС можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ENB122-1

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ІНСТРУМЕНТОМ

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

1. Одягайте захисні окуляри.
2. Не слід користуватися інструментом при наявності займистих рідин та газів.
3. Забороняється встановлювати абразивне відрізне коло на інструмент та користуватися ним.
4. Перед початком роботи слід ретельно перевірити полотно на наявність тріщин або пошкодження. Слід негайно замінити тріснуте або пошкожене полотно.
5. Слід користуватися тільки пильними дисками, що рекомендовані виробником та які відповідають EN847-1, та товщина запобіжного ножа не повинна бути більше ширини прорізу від пильного диску та менш полотна диску.
6. Завжди використовуйтеї приналежності рекомендовані в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад абразивних відрізних дисків, може призвести до поранення.
7. Обирайте пильний диск відповідно до матеріалу, що буде різатися.
8. Не слід застосовувати диски пилки, що виготовлені з швидкорізальної сталі.
9. Для того, щоб зменшити вироблений шум, диск повинен бути завжди гострим та чистим.

10. Слід використовувати правильно загострені диски пилки. Дотримуйтесь максимальної швидкості зазначеної на диску пилки.
11. Перед встановленням диску слід почистити шпindel, фланці (особливо поверхню встановлення) та шестигранну гайку. Неправильне встановлення може призвести до вібрації/коливання або прослизання диску.
12. Слід користуватися кожухом пильного диску та запобіжним ножом кожного разу коли це можливо, у тому числі під час наскрізного різання. Захисний кожух диску слід обов'язково встановлювати згідно до інструкцій, зазначених у цьому посібнику. Наскрізне різання відбувається коли диск прорізає наскрізь деталь як під час поздовжнього, так і поперечного різання. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** користуватися інструментом із несправним захисним кожухом диску або кріпити кожух за допомогою мотузки, струни і т.д. Слід негайно скорегувати захисний кожух у разі його неправильного функціонування.
13. Обов'язково слід встановити захисний кожух та запобіжний ніж знову після завершення роботи, яка потребує зняття кожуху.
14. Забороняється різати металеві предмети, а саме цвяхи та гвинти. Перед початком роботи огляньте деталь та заберіть усі цвяхи, гвинти та інший сторонній матеріал з деталі.
15. Перед увімкненням заберіть ключі, відрізки і т.д. зі столу.
16. **НІКОЛИ** не одягайте рукавиці під час роботи.
17. Не тримай руки на лінії пильного диску.
18. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** стояти або дозволити комусь ще стояти на одній лінії зі шляхом пильного диску.
19. Перед увімкненням перевірте, щоб полотно не торкалося запобіжного ножа або деталі.
20. Перед використанням інструменту на фактичній деталі, залиште його якийсь час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування диску.
21. Інструмент не можна використовувати для видовбування або прорізання пазів, отворів та канавок.
22. Слід замінити вкладиш столу у разі його зношування.
23. **ЗАБОРОНЕНО** виконувати будь-які регулювання під час роботи інструмента. Перед регулюванням слід відключити інструмент.
24. Користуйся штовхачем при необхідності. Штовхачі **СЛІД** використовувати для поздовжнього різання вузьких деталей для того, щоб тримати руки та пальці на відстані від диску.
25. Зберігай штовхач, коли не користуєшся ним.
26. Особливу увагу слід приділити інструкціям зі зменшення ризику **ВІДДАЧІ**. **ВІДДАЧА** це несподівана реакція защемленого, застряглого або зміщеного пильного диску. **ВІДДАЧА** спричиняє відстрілювання деталі з інструменту до оператора. **ВІДДАЧА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СЕРИОЗНОГО ПОРАНЕННЯ** Для того, щоб уникнути **ВІДДАЧУ**, полотно повинно бути завжди гострим, напрямна планка повинна бути встановлена паралельно полотну, запобіжний ніж та захисний кожух диску повинні бути в робочому положенні та у працездатному стані, не слід відпускати деталь доки вона не буде вштовхнута повністю до полотна, та не слід різати уздовж скручену або згорнуту деталь або при відсутності трикутника для спрямування уздовж планки.
27. Не слід здійснювати різання "з руки" "з руки" означає, що замість використання напрямної планки або кутового шаблону, ви підтримуєте або спрямовуєте деталь своїми руками.
28. **НІКОЛИ** не слід хапати пильний диск. **НІКОЛИ** не слід тягнутися до деталі доки пильний диск повністю не зупиниться.
29. Слід уникати різкої, швидкої подачі. Під час різання твердих деталей подавайте їх як можна повільніше. Забороняється гнути або скручувати деталь при подачі. Якщо полотно заклинило або защемилося в деталі, негайно вимкніть інструмент. Виключіть інструмент із сіті. Потім слід усунути защемлення.
30. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** забирати відрізки біля диску або торкатися кожуха диску під час роботи диску.
31. **ПЕРЕД** початком різання сліди вибити послаблені капи із деталі.
32. Не пошкоджуйте шнур. Ніколи не смикайте шнур, щоб витягти його із розетки. Тримай шнур на відстані від джерела тепла, мастил, води та гострих країв.
33. Інколи пил, що утворюється під час різання, містить хімічні речовини, які спричиняють захворювання на рак, пороки розвитку або інші репродуктивні шкоди. Нижче наведені деякі з цих хімічних речовин:
 - свинець, який утворюється під час різання матеріалу з барвником на свинцевій основі, а також,

- миш'як та хром, які утворюються під час різання хімічно обробленого пиломатеріалу.
 - Ризик впливу таких речовин залежить від частоти виконання вами такого виду роботи. Для того, щоб зменшити вплив таких хімічних речовин: слід працювати в добре провітрюваному приміщенні та із затвердженими засобами індивідуального захисту, такими як пилозахисні маски, які спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних часток.
34. У разі використання інструмента у приміщенні завжди приєднуйте його до зовнішньої системи пиловидалення. Систему пиловидалення слід вмикати перед запуском інструмента.
 35. Можна підіймати захисний кожух під час встановлення деталі та для полегшення чистки. Перед увімкненням інструменту до мережі слід завжди перевіряти, щоб ковпак кожуху був опущений на площині пильного столу.
 36. Під час проведенням робіт на пиляльному диску, подачі деревини на інструмент та проведення робіт із технічного обслуговування надягайте захисні рукавиці, щоб запобігти пораненню рук.
 37. Ніколи не намагайтеся прибирати тирсу, коли інструмент увімкнений або пиляльний диск перебуває у русі.
 38. Ніколи не використовуйте інструмент, якщо не всі необхідні для інструмента захисні пристрої та засоби безпеки працюють належним чином.
 39. Оператори повинні пройти спеціальну підготовку зі збирання, регулювання та експлуатації інструмента.
 40. Ніколи не використовуйте диски, максимальна швидкість яких є нижчою за швидкість інструмента без навантаження.
 41. Слідкуйте за тим, щоб робоча зона мала належне освітлення.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

ВСТАНОВЛЕННЯ

ПІДГОТОВКА

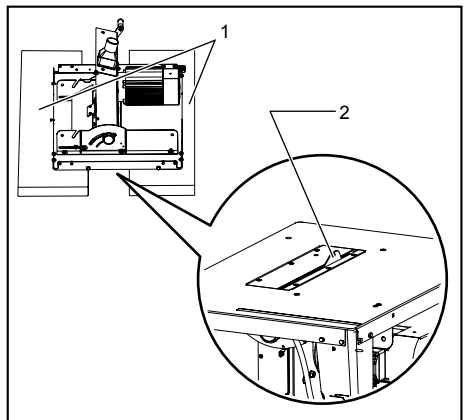
Перевірте вміст упаковки на наявність таких деталей. Будь ласка, негайно повідомте у сервісний центр Makita у випадку нестачі будь-якої деталі.

- Настільна дискова пила (1 одиниця)
- Ніжка (4 шт.)
- Підшова ніжки (4 шт.)
- Гвинт із потайною головкою для підшови ніжки (4 шт.)

- Шестигранна гайка для підшови ніжки (4 шт.)
- Опора для ніжки (довга) (2 шт.)
- Опора для ніжки (коротка) (2 шт.)
- Зібране коліщатко (1шт.)
- Пиловловлювач (1 шт.)
- Ручка для перенесення (2 шт.)
- Болт із квадратним підголовником для напрямної рейки (4 шт.)
- Болт із шестигранною головкою для напрямної рейки (4 шт.)
- Напрямна рейка (довга) (1 шт.)
- Напрямна рейка (коротка) (1 шт.)
- Допоміжний стіл (1шт.)
- Підпірка (довга) (2 шт.)
- Підпірка (коротка) (2 шт.)
- Гак (1шт.)
- Кожух полотна (1 шт.)
- Самонарізний гвинт (3 шт.)
- Болт із шестигранною головкою (38 шт.)
- Шестигранна гайка (38 шт.)
- Накридний ключ для шестигранної головки (1 шт.)
- Гайковий ключ (1 шт.)
- Штовхач (1 шт.)
- Блок штовхача (1 шт.)
- Планка (для напрямної планки) (1 шт.)
- Напрямна планка (1 шт.)

Установлення настільної дискової пили

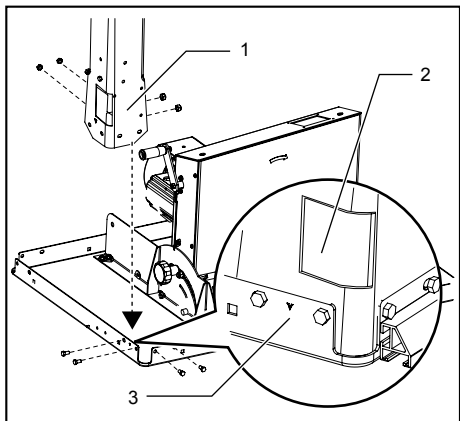
1. Переверніть та покладіть настільну дискову пилу на дві стільниці. Перевірте положення запобіжного ножа між двома стільницями.



1. Стільниця
2. Запобіжний ніж

014597

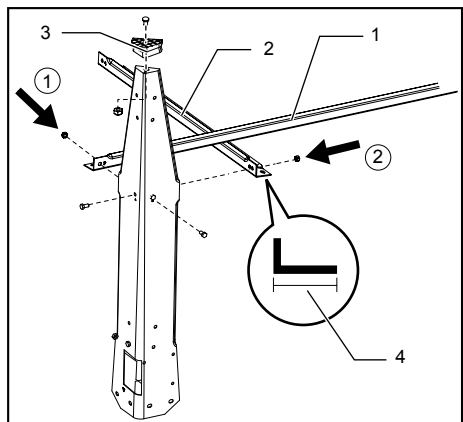
2. Приєднайте чотири ніжки всередині основи біля її краю. Приєднайте ніжку з отвором для вимикача на сторону з позначкою "A" на основі. Тимчасово прикріпіть чотири ніжки, проте не затягуйте гвинти щільно.



1. Лапка
2. Отвір для вимикача
3. Позначка А

014566

3. Прикріпіть до ніжок опори для ніжок (довгі), а потім прикріпіть до ніжок опори для ніжок (короткі). Надійно закріпіть ніжки та опори для ніжок гвинтами. Завжди перевіряйте напрям ніжок.
4. Установіть підшви ніжок знизу ніжок. Закріпіть їх гвинтами з потайними головками та шестигранными гайками.



1. Опора для ніжки (довга)
2. Опора для ніжки (коротка)
3. Опора
4. Ширша сторона

014567

5. Установіть зібране коліщатко на ніжки та закріпіть гвинтами і шестигранными гайками.

мал.1

6. Установіть пиловловлювач.

7. Установіть моторну частину в положення 0° і закріпіть її, затягнувши рукоятку. Зафіксуйте кабель живлення за допомогою затискача кабелю.

мал.2

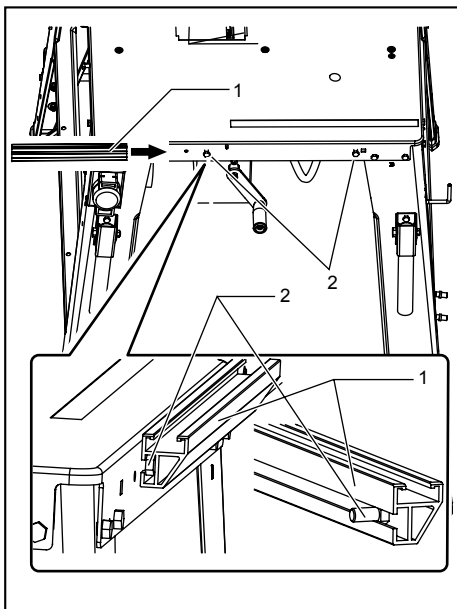
8. Перевіряйте настільну дискову пилу і прикріпіть ручки для перенесення.

мал.3

9. Установіть перемикач на ніжку і закріпіть його самонарізними гвинтами.

мал.4

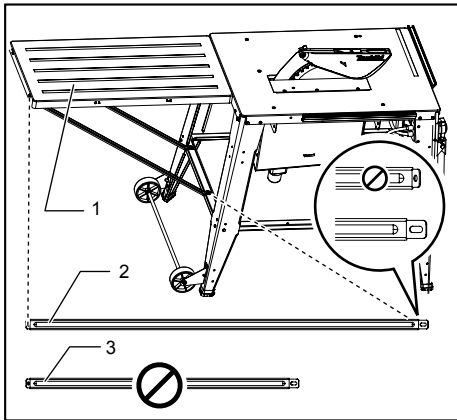
10. Установіть полотно пили і кожух полотна. Під час встановлення зверніться до розділу "Зняття та встановлення полотна пили" і "Встановлення кожуха полотна".
11. Установіть напрямну рейку (коротку) на передній частині настільної дискової пили і напрямну рейку (довгу) з лівого боку основи.



1. Направна рейка
2. Болт із квадратним підголовником

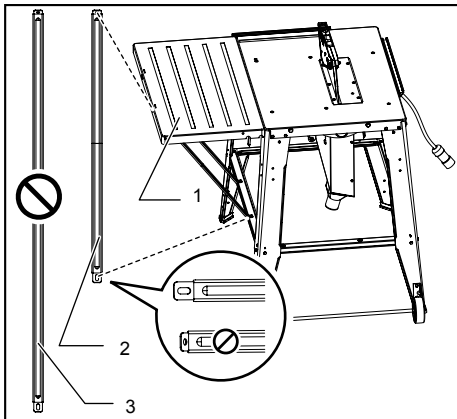
014572

12. Приєднайте до основи допоміжний стіл. Виберіть підпірки необхідної довжини відповідно до його положення.



1. Допоміжний стіл
2. Підпірка (довга)
3. Підпірка (коротка)

014573



1. Допоміжний стіл
2. Підпірка (коротка)
3. Підпірка (довга)

014574

13. Установіть гак на ніжку.

мал.5

14. Настільну дискову пилу слід установлювати в місці, що добре освітлюється та де можна твердо й стійко стояти на ногах. Її необхідно установлювати в місці, де є достатньо простору для зручної роботи із деталями різного розміру. Якщо існує вірогідність того, що настільна дискова пила може перекинутися або пересунути під час роботи, її необхідно прикріпити до підлоги.

Зберігання приналежностей

мал.6

Штовхач і гайкові ключі можна зберігати з правого боку інструмента.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед регулюванням та перевіркою справності інструменту, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Порядок регулювання глибини різання

мал.7

Глибину різання можна регулювати шляхом повертання ручки. Поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб підняти полотно, та за годинниковою стрілкою – щоб його опустити.

ПРИМІТКА:

- Для різання тонких деталей або для чистішого різання слід використовувати малу глибину різання.

Регулювання кута нахилу

мал.8

Послабте стопорну рукоятку, повернувши її проти годинникової стрілки, та отримайте необхідний кут (0° – 45°). Показчик зі стрілочкою вказує кут нахилу. Отримавши необхідний кут, затягніть стопорну рукоятку за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати відрегульовану величину.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після регулювання кута нахилу переконайтеся, що стопорна рукоятка надійно затягнута.

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Зніміть деталь зі столу.
- Перед включенням інструменту до мережі, слід завжди перевіряти, щоб інструмент був вимкнений.

мал.9

Для того, щоб запустити верстат, слід натиснути на кнопку ВМК. (I).

Для того щоб зупинити верстат, слід натиснути на кнопку ВІМК. (O) або на кришку вимикача.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як щось встановлювати на інструмент, переконайтеся в тому, що він вимкнений та відключений від мережі.

Інструмент поставляється з заводу без встановленого полотна пили та кожуха полотна.

Зняття та встановлення полотна пили

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб верстат був вимкнений та відключений від сіті перед встановленням або зняттям полотна.
- Для встановлення або знімання полотна слід використовувати тільки накидний ключ для шестигранної головки виробництва компанії Makita, що входить до комплекту постачання. Недотримання цієї вимоги може призвести до того, що болт із шестигранною головкою буде затягнутий занадто або недостатньо сильно. Це може призвести до отримання травм.
- Використовуйте наступні полотна. Неможна використовувати полотна для пили, які не відповідають характеристикам, що наведені в цій інструкції.

Модель	Діам.	Товщина леза	Западина
2712	315 мм	2 мм або менше	2,8 мм або більше

014540

мал.10

Щоб витягнути полотно пили, витягніть вставку зі стола. Утримуючи зовнішній фланець гайковим ключем, послабте болт із шестигранною головкою, повернувши його за годинниковою стрілкою за допомогою накидного ключа для шестигранної головки. Потім зніміть зовнішній фланець.

мал.11

Щоб установити полотно пили, установіть внутрішній фланець, полотно пили, зовнішній фланець, шайбу і болт із шестигранною головкою на шпindel. Перевірте, щоб зубці полотна попереду інструмента були направлені до низу.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Поверхню фланця слід тримати очищеною від бруду та інших матеріалів, що пристають, оскільки це може призвести прослизання полотна. Перевірте, щоб полотно було встановлене таким чином, щоб його зубці були суміщені із напрямом різання (обертання).

Для того щоб закріпити полотно на місці, утримуючи зовнішній фланець за допомогою гайкового ключа, затягніть болт із шестигранною головкою, повернувши його проти годинникової стрілки за допомогою накидного ключа для шестигранної головки. **ПЕРЕВІРТЕ, ЩОБ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛОВКОЮ БУВ ЗАТЯГНУТИЙ НАДІЙНО.**

мал.12

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Надійно утримуйте болт із шестигранною головкою за допомогою накидного ключа для шестигранної головки. Інакше накидний ключ для шестигранної головки може зіскочити з болта з шестигранною головкою і ваша рука може натрапити на гострі зубці полотна.

Встановлення кожуха полотна

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед встановленням кожуха полотна слід відрегулювати глибину різання на максимальне значення.

мал.13

мал.14

Встановіть кожух полотна в паз на запобіжному ножі. Закріпіть кожух полотна надвіши важіль на стержень на огорожі.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Якщо полотно та запобіжний ніж не виставлені вірно, то під час експлуатації існуватиме ризик небезпечного затискання. Перевірте, щоб вони були вірно виставлені. Якщо запобіжний ніж не виставлений вірно, то під час експлуатації верстата можна отримати серйозне поранення.
- Якщо вони з якоїсь причини не вирівняні, обов'язково зверніться до сервісного центру Makita для проведення ремонту.
- Не знімайте запобіжний ніж.

мал.15

Між запобіжним ножем та зубцями полотна повинен бути зазор 4–5 мм. Відрегулюйте положення запобіжного ножа належним чином та надійно затягніть шестигранну гайку. Установіть вставку на стіл, а потім переконайтеся, що кожух полотна працює належним чином, перед тим як починати різання.

Встановлення та регулювання напрямної планки

мал.16

Установіть напрямну планку на стіл таким чином, щоб тримаць напрямної планки контактував з напрямною рейкою. Надійно затягніть рукоятку напрямної планки, повернувши її за годинниковою стрілкою.

мал.17

Для того щоб перекопатися, що напрямна планка паралельна полотну, її слід закріпити на відстані 2–3 мм від полотна.

Підніміть полотно на максимальну висоту. Заміряйте відстань (А) та (В) між напрямною планкою та полотном. Ці два розміри повинні бути однаковими.

Якщо напрямна планка не є паралельною полотну, слід виконати таку процедуру.

- Послабте рукоятку напрямної планки.
- Відрегулюйте напрямну планку паралельно полотну.
- Затягніть рукоятку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Переконайтеся, що напрямна планка паралельна полотну, інакше може виникнути небезпечна віддача.

Підключення пилососа

мал.18

Роботу можна виконувати із меншим забрудненням, підключивши цей верстат до пилососа Makita або пристрою збирання пилу.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, коли існує небезпека наближення рук або пальців до полотна.
- Слід завжди міцно притискати деталь до стола та напрямної планки або кутового шаблону. Її неможна згинати або перекручувати під час подачі. Якщо деталь згинати або перекручувати, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО витягати деталь, коли обертається полотно. Якщо деталь треба зняти до закінчення різання, слід спочатку вимкнути верстат, міцно тримаючи деталь. Перед тим, як знімати деталь, дождіться доки полотно повністю зупиниться. Якщо цього не зробити, може трапитись небезпечна віддача.
- ЗАБОРОНЕНО знімати відрізаний матеріал, коли полотно обертається.
- ЗАБОРОНЕНО ставити руки або пальці на шляху полотна пили. Слід бути особливо обережним із різанням під кутом.
- Слід завжди міцно фіксувати напрямну планку, інакше може трапитись небезпечна віддача.
- Слід завжди використовувати "допоміжні засоби", такі як штовхачі або блоки штовхача, під час різання малих та вузьких робочих деталей.

Допоміжні засоби

Штовхачі, блоки штовхача або допоміжна огорожа - це типи допоміжних засобів. Їх слід використовувати, щоб виконувати безпечні та впевнені прорізи без торкання полотна будь-якою частиною тіла оператора.

Додаткова огорожа

мал.19

Зробіть додаткову огорожу зі шматків фанери 9,5 мм та 19 мм.

Розрізання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. НЕМОЖНА дозволяти, щоб довга дошка

рухалась або зміщувалась на столі. Це може призвести до того, що полотно зігнеться та збільшиться ризик віддачі та поранення. Опора повинна мати однакову із столом висоту.

мал.20

1. Відрегулюйте глибину різання дещо вище, ніж товщина деталі.
2. Налаштуйте необхідну ширину напрямної планки та закріпіть її в робочому положенні, затягнувши рукоятку.
3. Увімкніть верстат та обережно подайте деталь на полотно уздовж напрямної планки.
 - (1) Коли ширина розрізання дорівнює 150 мм або більше, під час подачі деталі слід обережно допомагати правою рукою. Лівою рукою слід тримати деталь в положенні уздовж напрямної планки.
 - (2) Коли ширина розрізання дорівнює 65 мм - 150 мм, для подачі деталі слід скористатись штовхачем.

мал.21

- (3) Коли ширина розрізання складає менш 65 мм, штовхач використовувати неможна, оскільки він битиметься об кожух полотна. Скористайтесь додатковою огорожею та блоком штовхача. Закріпіть додаткову огорожу на напрямній планці за допомогою двох затисків "С".

мал.22

Подавайте деталь вручну доки кінець не буде знаходитись на відстані 25 мм від краю столу. Продовжуйте подавати деталь за допомогою блока штовхача, встановленого зверху додаткової огорожі, до закінчення різання.

мал.23

Поперечне різання

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Під час поперечного різання слід зняти напрямну планку зі столу.
- У разі різання довгих або великих деталей, для них слід забезпечити належну опору за межами столу. Опора повинна мати однакову із столом висоту.
- Слід завжди стежити, щоб руки не знаходились на шляху полотна.

мал.24

Всуньте напрямну планку в рейку на столі. Послабте рукоятку на планці та налаштуйте необхідний кут (0° – 60°). Підрівняйте заготовку до одного рівня з планкою, закріпіть її затиском напрямної планки і злегка просувайте вперед на полотно.

Перенесення верстата

мал.25

Перевірте, щоб верстат був вимкнений з сіті.

Переносити верстат слід тримаючи його, як показано на малюнку.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед перенесенням верстата слід завжди закріплювати всі частини, що рухаються.
- Перед перенесенням інструмента слід завжди перевіряти, щоб кожух полотна був встановлений належним чином.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як оглянути інструмент, або виконати ремонт, переконайтеся, що він вимкнений та відключений від мережі.
- У разі поломки штовхача або блоку штовхача звертайтеся до авторизованого сервісного центру Makita з приводу заміни.

ПРИМІТКА:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Чищення

Слід періодично вичищати тирсу та тріски. Слід ретельно очистити кожух полотна та деталі, що рухаються, всередині розпилювального верстата.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Напрямна планка
- Гайковий ключ
- Шестигранний ключ

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan